

**LA
PRENSA
EN
COSTA
RICA**



OCTUBRE 1983
NUMERO 26



UNIVERSIDAD
DE COSTA RICA

DIRECTOR

Daniel Camacho

CONSEJO EDITORIAL

Víctor H. Acuña
Ana Cecilia Escalante
Jaime González
Zinnia Méndez
José Miguel Rodríguez
Manuel Rojas
Carmen María Romero

**REVISTA DE
CIENCIAS
SOCIALES**

OCTUBRE 1983

Número 26.

CORRESPONDENCIA

DIRECTOR

Apartado 498 (2050)
San Pedro de Montes de Oca,
Costa Rica

América Central

CANJE Y SUSCRIPCIONES

Oficina de Coordinación

Editorial

Apartado No. 75

Universidad de Costa Rica

VALOR SUSCRIPCION

	c/u	Anual
Costa Rica	₡ 75	₡ 150
Otros países	\$ 4	\$ 8



Editorial Universidad de Costa Rica

© 1983

San José—Costa Rica

UNIVERSIDAD
DE COSTA RICA

REVISTA DE
CIENCIAS
SOCIALES

Revista
305

R Revista de ciencias sociales / Universidad de Costa Rica. -- Vol. 1
(1959) -- San José, C.R. : Editorial Universidad de Costa
Rica, 1959--
v.

1. Ciencias sociales -- Publicaciones periódicas. 2. Publicacio-
nes periódicas costarricenses.

BUCR



CONTENIDO

I.	PRESENTACION	5
II.	TEMA CENTRAL	
	LA PRENSA EN COSTA RICA	
1.	Periodismo científico: un motor que aceleraría el desarrollo <i>Mariana Yglesias</i> <i>Pilar Cisneros</i>	7
2.	Origen, desarrollo y actualidad de la radiodifusión <i>Lupita Flores</i> <i>Ana I. Gardela</i>	17
3.	<i>La distorsión de la noticia con fines políticos: el caso del 48</i> <i>Cecilia García</i> <i>María Eugenia Fonseca</i>	27
4.	Censura, autocensura y juego circular de información. <i>María Pérez</i>	43
III.	POLEMICA	
	La prensa llama a la guerra (Un caso de parcialidad informativa) <i>Patricia León</i> <i>Isabel Ovares</i>	55
IV.	ARTICULOS	
	El sistema de admisión de la Universidad Nacional para el período 1981-1982. <i>Fernando Ramírez</i> <i>Flor de Ma. Chacón</i>	79
V.	LIBROS	
	FICHAS BIBLIOGRAFICAS.	87
	— Biblioteca Carlos Monge Alfaro	87
	— Unidad de Investigación Documental e Información, UNIDI, (Instituto de Investigaciones Sociales)	96
	SUMARIOS DE OTRAS REVISTAS	101
VI.	COLABORADORES	103

PRESENTACION

Mucho se ha discutido acerca del papel de la prensa en Costa Rica. Por un lado se ha señalado el fenómeno de la distorsión de la noticia con fines de control ideológico por parte de los poderosos grupos que controlan los medios de información. Por otro lado, estos últimos se defienden alegando que la selección de las noticias que se publican entre las muy numerosas que llegan a las redacciones, la elaboración de los titulares y su jerarquización, obedecen a criterios exclusivamente técnicos desde el punto de vista de la práctica del periodismo.

La Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica, ha producido a lo largo de los años de su funcionamiento, valiosos estudios acerca del desarrollo y las condiciones actuales de la prensa; estudios en los cuales se ha abordado de una o de otra manera, la temática mencionada en el párrafo anterior. Además, algunos trabajos se ocupan de aspectos históricos del periodismo en Costa Rica que tiene un verdadero interés en la actualidad.

Nuestra Revista ha hecho un esfuerzo para dar a conocer algunos de los mencionados trabajos de investigación y con ese objeto invitó a los autores de las tesis de graduación presentadas en dicha Escuela a escribir un artículo en el cual se resumieran los resultados principales de las tesis. Igualmente se cursó invitación a los profesores de la Escuela para que escribieran artículos relacionados con su especialidad. Obtuvimos cinco contribuciones de excelente calidad de las cuales, no resisto a la tentación de enfatizarlo, sus autores son exclusivamente mujeres, y entiendo que también pertenecen a la misma promoción.

En la primera de ellas, Mariana Iglesias y Pilar Cisneros, sostienen que, para ellas, el periodismo científico cumple dos papeles esenciales en la sociedad: estimula y aumenta la educación no formal del individuo y, además, sirve como medio idóneo para el impulso y la divulgación de la investigación. Pese a que esto es especialmente importante en las naciones subdesarrolladas como la nuestra, la investigación de las autoras demostró que nuestros medios de comunicación dedican menos de 2% de su espacio a las notas científicas. Opinan las autoras que todas las condiciones para

el desarrollo del periodismo científico están dadas en Costa Rica: hay interés en el público, deseos por parte de los científicos de dar a conocer su labor y disposición, por parte de los editores, de publicar o transmitir las informaciones sobre ciencia.

Por su lado, Lupita Flores y Ana I. Gardela, reconstruyen la interesante historia de la radiodifusión en Costa Rica, tanto las transmisiones a cargo del Estado como las de propiedad privada. Estudian las autoras el contenido de los programas, la participación política de las radioemisoras y la actualidad de la radiodifusión en nuestro país.

Cecilia García y María Eugenia Fonseca, entran de lleno en el controvertido tema de la distorsión de la noticia con fines políticos. Analizan el caso de la Guerra Civil de 1948 y su tratamiento en los medios periodísticos los cuales, según su estudio, estaban monopolizados por intereses políticos y económicos, que lograron imponer la escala de valores y las categorías de pensamiento adecuadas a esos intereses.

Utilizan las autoras diversas técnicas de manipulación, que van desde las claramente detectables, como el manejo inteligente de la tipografía, el espacio concedido y los titulares, hasta otras más sutiles como el uso de contenidos latentes —no manifiestos— en el lenguaje verbal. Esta técnica pasa inadvertida para el lector medio y es necesario realizar una investigación semántica, calificando y cuantificando los diferentes lexemas para descubrir los verdaderos mensajes insertos en el contexto de las informaciones.

En "Censura, autocensura y juego circular de la información", María Pérez, sostiene que cada sistema, para mantenerse en el poder, recurre a una serie de mecanismos e instrumentos que lo reproducen, transmiten y mantienen. La ideología dominante encuentra oposición en una serie de textos críticos que pretenden desenmascararla. En América Latina existen algunas prácticas significativas, con esa intencionalidad. La autora pretende mostrar el juego de la censura y la autocensura en algunos países de tradición democrática y, la incidencia de la actualidad y la cultura, en cada una de esas prácticas contestatarias. Censura y Autocensura, lo represivo y la persuasión, texto y

contexto, reproducción de modelos y su negación, son algunos de los binomios que ella busca analizar por medio de las producciones de Quino (Argentina), Pancho (Costa Rica) y Rius (México).

En la Sección Polémica, Patricia León e Isabel Ovarés, aportan una muy actual contribución al tema de la distorsión noticiosa.

Analizan en los periódicos costarricenses *La Nación*, *La República* y *La Prensa Libre*, las informaciones del primer semestre de 1983, a la situación nicaragüense y a los grupos contrarrevolucionarios.

Se proponen analizar la manipulación, distorsión y encubrimiento respecto de ese tema, y, en general, la utilización de la temática relativa a Nicaragua, para crear un ambiente negativo en la opinión pública costarricense con respecto al gobierno del país vecino. Consideran que con esto pretenden despertar un sentimiento de aversión y de enfrentamiento con el vecino país.

Igualmente, mediante diferentes formas, los periódicos analizados informan, o desinforman con objetivos claros, sobre las acciones de los grupos contrarrevolucionarios que buscan derrocar al gobierno nicaragüense.

Aparte de los diarios mencionados, se utilizó, para efectos comparativos, el material divulgado sobre los mismos temas por agencias noticiosas internacionales.

Como de costumbre, se incluye en este número una Sección denominada Artículos, en la cual aparecen trabajos que no se relacionan directamente con el tema centra. Esta vez publicamos en

esta sección un trabajo de Fernando Ramírez y Flor María Chacón en el cual se describen brevemente los sistemas utilizados por la Universidad Nacional desde su fundación, así como las políticas y filosofía sobre las que descansa dicha admisión. Luego se presenta en detalle el sistema aplicado para el ingreso al año lectivo 1982, que contempla dos tipos de indicadores: uno de carácter social y otro de carácter técnico. Su adecuada aplicación, supone el establecimiento de una nota mínima, que en la práctica no se cumplió por decisiones de tipo político administrativo; sin embargo, el sistema favoreció el ingreso de estudiantes de todos los sectores y zonas geográficas del país. Lo que resulta congruente con las políticas establecidas por la Institución. Resulta interesante en este artículo la propuesta de una metodología novedosa para el estudio de ese tema.

Dentro de la línea de nuestra Revista consistente en tratar un tema específico en cada uno de los números, éste dedicado a *La Prensa en Costa Rica*, está llamando a contribuir a la reconstrucción de la historia del periodismo y a la dinamización de la polémica que, alrededor de ese tema, se viene desarrollando en el país hace ya varios lustros.

Ciudad Universitaria

Rodrigo Facio

Octubre de 1983

Daniel Camacho
Director

TEMA CENTRAL

La Prensa en Costa Rica

PERIODISMO CIENTIFICO: UN MOTOR QUE ACELERARIA EL DESARROLLO

*Mariana Iglesias
Pilar Cisneros*

INTRODUCCION:

Este artículo resume el trabajo de investigación titulado: Desarrollo e importancia del periodismo científico en Costa Rica. Para su realización se tomó en cuenta el importante papel que juega el periodismo científico en el fomento de las investigaciones científicas y tecnológicas: la conveniencia de que los periodistas comprendan su utilidad y le den la importancia que se merece, y, por último, la necesidad de conocer hasta qué grado se utiliza esta especialidad informativa en nuestros medios de comunicación.

Es indudable que la popularización de la ciencia a través de los medios de comunicación constituye un gran aporte para la formación del ciudadano moderno. Esto, porque el periodismo científico no cumple la exclusiva misión de informar a los receptores sobre un hecho, escueto, aislado, fuera de ámbito de acción, sino, la de dar todos los aspectos posibles del acontecimiento para que los destinatarios del mensaje hagan su propia interpretación, se formen una imagen de la compleja realidad en que están inmersos, y aprovechen estos acontecimientos para transformar sus hábitos y mejorar sus condiciones de vida.

Es, en definitiva, un periodismo comprendido dentro de la corriente moderna de información "de profundidad", con el doble propósito de divulgar y educar.

Pese a que se reconoce la existencia de dos grandes fuerzas modernas, el periodismo y la ciencia, notamos que el nexo entre ambas es débil.

Teniendo en cuenta todos estos factores, nos interesó explicar el concepto de periodismo científico: cuál ha sido su desarrollo en Costa Rica, dónde reside su importancia y cuáles son los beneficios que puede reportar.

La investigación nos permitió abarcar otros aspectos fundamentalmente prácticos, como determinar cuál es la actitud de los comunicadores y directores de medios hacia este tipo de divulgación; precisar hasta qué grado los científicos están dispuestos a colaborar para que se den a conocer los adelantos de la ciencia, y, por último, definir si el público tiene o no interés por este tipo de informaciones.

La información la recogimos mediante encuestas cuyos resultados nos permitieron llegar a una serie de conclusiones interesantes, y su validez reside en que los datos fueron proporcionados directamente por las fuentes de información.

Consideramos que este trabajo permitirá conocer un poco más sobre los aportes del periodismo científico y podría contribuir a que, en el futuro, nuestros medios de comunicación le dediquen más del 2% de su espacio total —lo que no ha sucedido anteriormente— pues esta especialidad informativa es un aporte importante para la preparación integral del ciudadano moderno.

¿QUE ES PERIODISMO CIENTIFICO?

El periodismo científico es la especialidad informativa que se ocupa de publicar los avances científicos y sus repercusiones, de manera que sea entendida por el público que tiene acceso a los medios de comunicación masivos.

El ecuatoriano Manuel Acosta Solís (1) afirma que el periodismo científico no es más que el nexo entre el hombre de ciencia y el hombre de la calle. Manuel Calvo Hernando (2) califica al periodismo científico como la especialidad informativa que tiene por objeto la difusión de los avances de la ciencia y de la tecnología, la descripción de los centros de investigación, el acercamiento de la personalidad de los hombres de ciencia al lector, y en definitiva, la creación de un clima de interés para la ciencia y para el papel que desempeña en el desarrollo del mundo moderno.

Es también un periodismo interpretativo porque, además de informar, pone énfasis en el por qué y en el para qué. El escritor científico Ritchie Calder (3) explica así su método de trabajo:

"Llenadas todas las formalidades y creado el necesario ambiente de confianza, me enfrento al científico. Mis instrumentos de trabajo son solamente tres preguntas: qué está haciendo, cómo lo está haciendo y para qué lo está haciendo. Con las respuestas obtengo la esencia del asunto, descripción del objeto o enunciado del concepto; sé qué método ha empleado en la investigación y, además, estoy enterado de la utilidad de ese trabajo o de la implicación ética que tiene".

Este sistema de trabajo y las extensas divulgaciones sobre temas científicos le valió a Calder el premio "Kalinga", concedido anualmente por la UNESCO a las personas que más contribuyen a dar a conocer los adelantos de la ciencia y de la tecnología.

El periodismo científico se incluye dentro del periodismo educativo, pues una de sus finalidades es proporcionar una enseñanza a los receptores.

NACIMIENTO DEL PERIODISMO CIENTIFICO

Los primeros esfuerzos serios para interesar a las masas en este tema, por medio de la imprenta, pueden situarse hacia 1920 con Waldemar Kaempert, cronista del diario *The New York Times* y a

quien se le considera el Decano de los Periodistas Científicos.

Anteriormente a esto, existieron algunas revistas como "Philosophical Transactions", cuyo primer número apareció en 1665; el *Acta Eruditorium*, fundada en 1682 por Otto Manche, o algunos periódicos como el *Journal des Savants* y *La Gazette de France*, que incluían en sus páginas artículos sobre ciencia. Pero éstas y otras publicaciones antiguas eran muy especializadas, nacidas al amparo de academias y organismos científicos.

El impulso al periodismo científico en los países latinoamericanos se dio en los últimos quince años, y tuvo su origen en una frase de la declaración de los presidentes americanos en la reunión de Punta del Este, celebrada en abril de 1957: "Pondremos a la ciencia y a la tecnología al servicio de los pueblos".

Como consecuencia de esta decisión, representantes de los países del área, en una reunión celebrada en Maracay, Venezuela, crearon un Programa Regional de Desarrollo Educativo y Científico. Establecieron, asimismo, la Comisión Ejecutiva del Consejo Interamericano Cultural, perteneciente a la Organización de los Estados Americanos, con el fin de promover el desarrollo educativo, científico y tecnológico del continente en todos sus aspectos.

Una de las formas que utilizó el Consejo para llevar a cabo sus programas de difusión científica fue crear el Centro Interamericano para la Producción de Material Educativo y Científico para la Prensa (CIMPEC), el cual funciona desde 1969 en Bogotá, Colombia.

El CIMPEC también organiza cursos de capacitación para periodistas en ejercicio, por medio del Centro Interamericano de Estudios Superiores de Periodismo para América Latina (CIESPAL). Desde 1960, la actividad principal de la CIESPAL ha sido su seminario de 10 semanas, ofrecido para un grupo aproximado de 60 becados, entre ellos profesores de periodismo, estudiantes y observadores.

En Costa Rica, la práctica del periodismo científico se remonta a varias décadas atrás, pues revistas como *Repertorio Americano*, *Brecha*, *Revista de Costa Rica*, *La Enseñanza*, *Costa Rica Ilustrada*, *Pandemonium*, *Colección Ariel* y algunas otras, abrieron sus páginas a los científicos, quienes fundamentalmente fueron los que se dedicaron a realizar esta labor.

Recientemente, los medios de comunicación masiva han dado cabida a artículos periodísticos

sobre este tema, por dos razones: gracias a su incremento en todas partes del mundo, llegan a nosotros en cantidad cada vez mayor reportajes científicos a través de las agencias de noticias, y porque se ha producido un aumento considerable de investigaciones científicas en el país. Sin embargo, la relevancia que tienen estas noticias dentro de los medios de comunicación es muy poca.

No se pueden desconocer los artículos científicos en revistas especializadas sobre medicina, química y otras ramas, que circulan en nuestro medio. Pero este tipo de publicaciones tiene como finalidad principal la comunicación entre especialistas, y el lenguaje utilizado no está al alcance de la mayoría de los ciudadanos.

IMPORTANCIA DEL PERIODISMO CIENTIFICO

El periodismo científico tiene dos efectos de gran importancia:

- 1) Estimula y aumenta la educación no formal del individuo.
- 2) Sirve como medio idóneo al impulso y la "divulgación de la investigación".

Manuel Acosta Solís afirma (4):

"Es indudable que la popularización de la ciencia a través de los medios disponibles constituye un gran aporte a la formación del ciudadano moderno; esta importancia, grande en las naciones industrializadas, es aún más importante e imperiosa en nuestras naciones subdesarrolladas, donde la enseñanza objetiva de la ciencia no ha logrado todavía hacer impacto... Quien escriba un artículo científico o redacte una información de este tipo, tiene que pensar en el beneficio que va a hacer en favor de la clase popular".

Es también por medio del periodismo científico que se pueden abrir las puertas al incremento de la investigación. Todavía existen muchos que consideran a la investigación científica como una actividad de los países desarrollados, sin darse cuenta de que precisamente por su medio superaríamos gran parte de nuestra dependencia.

En el ámbito científico-tecnológico, nuestros países son dependientes, ya que representan el

papel de importadores netos de tecnología. Esta es transferida de las naciones industrializadas en condiciones desfavorables, en vista de que nuestra infraestructura científico-tecnológica está desorganizada y se ha mostrado incapaz de adaptar a nuestras necesidades los progresos de esta índole.

Para el desarrollo científico tecnológico se necesita una condición básica: la existencia de condiciones institucionales que permitan y estimulen la investigación y vuelvan rentable el uso de la tecnología.

Jaime Alvarez Soberanis lo explica muy bien cuando afirma (5):

"Lentamente, América Latina comienza a adquirir conciencia de iniciar una acción decisiva en el campo de la investigación científico-tecnológica. Lentamente y casi a regañadientes: quedan todavía muchos funcionarios que creen que la investigación científica es un hijo para los países desarrollados y muchos empresarios circunscriben su función para adquirir patentes y pagar "royalties". Todos aquellos que adopten una actitud pasiva olvidan que la nación que descarte esta tarea corre el peligro de quedar marginada en la historia, al ignorar el lenguaje de los países científica y técnicamente más avanzados".

La divulgación científica puede cumplir un papel determinante, al dar a conocer los resultados de las investigaciones que se llevan a cabo en nuestro país, logrando el respaldo no sólo del público, sino de las instituciones patrocinadoras y del mismo gobierno, ante el indudable beneficio que reportan.

¿EXISTE PERIODISMO CIENTIFICO EN EL PAIS?

El objetivo fundamental de la tesis fue hacer un estudio exploratorio para determinar si existe periodismo científico en nuestro país, cuál es la actitud del público, de los científicos, de los comunicadores hacia esta especialidad del periodismo, y qué tipo de obstáculos ha encontrado para su desarrollo.

Las encuestas fueron la base de la investigación, como fórmula para obtener la información directamente de las fuentes. Se consultó a los tres sectores involucrados en el desarrollo del periodismo científico en el país: los científicos, el

público y los periodistas. Se utilizó el sistema de muestreo no aleatorio, es decir, muestras intencionales o de opinión.

También se analizó el contenido de los medios de comunicación más importantes para determinar qué porcentaje de la información periodística que circula en el país diariamente corresponde a la rama del periodismo científico.

El Público

La necesidad de delimitar el grado de interés que despierta la divulgación científica motivó la consulta directa con los destinatarios de los mensajes.

Para fines de esta investigación, se entendió como público todas las personas del área metropolitana de 15 años. Se decidió tomar como punto de referencia a los habitantes del Área Metropolitana, en vista de que tienen mayor acceso a los medios de comunicación y pueden escoger entre una o más empresas noticiosas radiales, televisadas o de prensa escrita, dependiendo de sus intereses.

El público se dividió en cuatro sectores diferentes, basándonos en la clasificación hecha en el libro *Estratificación Social y Planificación Familiar* de los investigadores Eugenio Fonseca Tortós, Gonzalo Adis Castro, Francisco Amador, Rafael Hernández y Pierre Thomas (6).

En esta obra, los autores dividen a la sociedad en cuatro estratos: alto, medio, bajo y tugurio. Esta clasificación se hizo por barrios, de acuerdo con las características de la vivienda de cada zona del área Metropolitana y el ingreso de sus habitantes.

De la lista elaborada por estos autores, se escogieron los siguientes barrios: Pueblo Nuevo (Pavas) como tugurio; San Francisco de Goicoechea (Calle Blancos) como bajo; Mata Redonda (Paseo Colón) como medio y Los Yoses—Dent (San Pedro) como barrio alto.

En cada uno se hicieron 50 encuestas, hasta obtener un total de 200 entrevistas. Ellas nos permitieron medir:

- El grado de interés por las diferentes clases de noticias, de acuerdo con esta lista: informaciones políticas, culturales, científicas, económicas, internacionales, deportivas, sucesos, sociales, recreativas y de opinión.
- Si tienen contacto sistemático con algún medio de comunicación colectiva, y cuáles son los más

utilizados (prensa, radio, televisión, cine).

- Si alguna vez han escuchado, leído o visto una noticia sobre algún tema científico y si realmente entienden lo que es una información de este tipo.
- Si les interesan los artículos que tratan sobre los adelantos de la ciencia.
- Si los encuentra fáciles o difíciles de entender.
- Si consideran que en nuestro país hay suficiente información sobre los adelantos de la ciencia y la tecnología, y finalmente,
- Si les gustaría escuchar, leer o ver más a menudo ese tipo de noticias.

Encuesta a científicos

No fue posible contar con una lista de todos los científicos —investigadores costarricenses—. Consideramos como una opción aceptable tomar como universo a todos los científicos que laboran para la Universidad de Costa Rica, por las siguientes razones: la mayoría de ellos presta sus servicios no sólo en la institución, sino en otras empresas, privadas o públicas; segundo, por que están representados especialistas de casi todos los campos de las ciencias y tercero, porque un gran porcentaje de ellos trabaja en una o más investigaciones.

En 1977, los científicos con proyectos aprobados por la Vicerrectoría de Investigaciones eran 133, de los cuales se escogió a un 15 por ciento por considerarse una muestra representativa del universo. Se eligieron empleando una tabla de azar.

La encuesta nos permitió responder a las siguientes interrogantes:

- Si los científicos piensan que al público les interesa el trabajo que realizan.
- Si tienen relación directa con algún medio de comunicación colectiva.
- Si alguna vez divulgaron los resultados de sus investigaciones.
- Si para ello utilizaron los servicios de un periodista o lo realizaron en forma directa.
- Si el mensaje se transmitió en forma correcta.

- Si consideran que pueden comunicarse directamente con los receptores, sin necesidad de la colaboración de un comunicador.
- Si consideran que los periodistas tienen o no una preparación académica adecuada para interpretar sus mensajes.
- Si creen necesaria la especialización de los comunicadores en el campo científico.
- Si opinan que el periodismo científico puede lograr que se le preste mayor atención y ayuda a las investigaciones científicas y, por último
- Si tienen interés en divulgar por primera vez, o continuar haciéndolo, los resultados de sus investigaciones.

Los periodistas

Un fuente de información muy importante para el desarrollo de este trabajo fueron los comunicadores. Para precisar el universo, se tomaron en cuenta únicamente a aquellos que trabajan en medios de comunicación, ya sea escrito, radial o televisado.

El universo se formó con 124 comunicadores. Después de clasificarlos y numerarlos por especialidades, se eligió un 15 por ciento, empleando la tabla de azar.

También se entrevistó a 12 directores de medios de comunicación. Las preguntas formuladas nos permitieron conocer:

- Grado de preparación de los comunicadores.
- Lo que entienden por periodismo científico.
- La cantidad de espacio que destina el medio en el que trabajan este tipo de informaciones, y si lo consideran suficiente.
- Si existe realmente interés en los periodistas y directores de las empresas informativas por la divulgación científica.
- Si han tenido contacto con científicos y cómo comentarían esa experiencia.
- Si puede haber buena comunicación entre científicos y comunicadores. Las noticias que

los periodistas consideran que le interesan más al público.

Análisis de los medios de comunicación

Para determinar si existe periodismo científico en nuestro país se realizó un análisis de las informaciones aparecidas en medios de comunicación durante dos semanas escogidas al azar. Solo se tomaron en cuenta las informaciones que dan una visión de conjunto sobre el hecho tratado. Se descartaron las que se limitan a narrar un acontecimiento escueto tal como: "Inauguran congreso sobre la utilización de la energía solar", por no ajustarse al concepto de periodismo científico utilizado.

En el análisis se incluyeron los siguientes medios de comunicación: los diarios La Nación, Excelsior, La República y La Prensa Libre; las emisoras Monumental y Radio Reloj, y los programas noticiosos Telenoticias y Notiséis.

De los diarios, se analizaron los ejemplares de dos semanas completas: del 1 al 7 de junio y del 4 al 10 de octubre. Los programas noticiosos de radio y televisión fueron investigados del 1 al 7 de junio únicamente, en vista de que su programación es uniforme.

Los cálculos finales del espacio destinado a las informaciones científicas se hicieron con base en todo el campo disponible, incluyendo la publicidad.

Para precisar los porcentajes en los medios escritos se midió la cantidad de centímetros columnares de cada edición. Luego, se hizo un recuento de las informaciones científicas, midiéndose en la misma forma. Finalmente, sacamos el porcentaje de lo que éstas representan al volumen total del medio.

En los programas noticiosos de radio y televisión, los porcentajes también fueron obtenidos incluyendo los minutos destinados a la publicidad. Se tomó el tiempo de transmisión de las noticias de tipo científico y luego se hizo el cálculo exactamente igual que en el caso anterior.

BARRERAS QUE IMPIDEN EL DESARROLLO DEL PERIODISMO CIENTIFICO

El análisis de contenido en los medios de comunicación determinó que estos destinan menos de un 2 por ciento del total de sus informaciones al periodismo científico.

Los resultados del estudio fueron los siguientes: los medios escritos dedican aproximadamente un 1.18 por ciento y los telenoticiarios un 1 por ciento.

Las encuestas realizadas nos permitieron determinar las razones fundamentales por las cuales el periodismo científico no se ha desarrollado en nuestro país.

Ellas son:

1. Falta de interés de los periodistas y directores de medios.
2. Falta de preparación de los periodistas.
3. Falsa imagen del interés del público hacia el periodismo científico.
4. Incomunicación entre periodistas y científicos.
5. Problemas del mensaje.
6. La barrera del lenguaje.
7. Carácter disímil entre el periodista y el científico.

Falta de interés de los comunicadores

No existe una política definida en los medios con respecto a la cantidad, calidad o procedencia de las informaciones científicas, y depende básicamente de las agencias internacionales. Esto demuestra falta de interés de quienes manejan los medios de comunicación.

El 47 por ciento de los periodistas entrevistados considera que el director de su medio no tiene interés por la información científica; el 66 por ciento apuntó que a este tipo de noticias se les da menor importancia que a otros temas y el 19 por ciento declaró que la importancia es mucho menor.

Además, la mitad de los periodistas entrevistados aseguró que nunca había efectuado ningún trabajo en este campo.

Preparación de los periodistas

La divulgación de informaciones científicas tiene una serie de características inherentes que exigen mayor preparación del comunicador.

Si es difícil para el científico mantenerse informado sobre los adelantos dentro de su especialidad, para el periodista esta tarea es aún más ardua, pues sus conocimientos no pueden limitarse a un solo campo, sino a toda una gama.

En nuestro país no solo escasean los periodistas con especialización, sino que, en general, su preparación académica es baja. Solo el 18 por ciento

reconoció tener algún tipo de formación científica y el resto admitió no tener ninguna.

Sin embargo, el 93 por ciento de los directores entrevistados manifestó que ellos cooperarían con becas o aportes económicos para que el personal de su empresa se especializara en periodismo científico. Solo uno de ellos indicó que no estaría dispuesto "porque el mercado de noticias aún no lo permite".

Falsa imagen del interés del público

En la encuesta realizada a los periodistas se les pidió que enumeraran, en orden de importancia, los temas que en su criterio prefieren los receptores. La tabulación de las respuestas dio el siguiente resultado:

— Sucesos y deportes obtuvieron el primer lugar. Luego le siguieron las informaciones políticas, sociales, recreativas, económicas, internacionales, culturales, y en los últimos lugares las científicas y de opinión.

De esta enumeración se desprende que, según los comunicadores, al público no le interesa mayormente las noticias científicas.

Incomunicación entre periodistas y científicos

El 69 por ciento de los comunicadores consultados afirmó que no tienen buena comunicación con el científico por varias razones:

- El científico no confía en su preparación.
- Es poco comunicativo, egocéntrico y tiene temor a la publicidad.
- Tiene desconfianza de que su información sea tergiversada. Es receloso y considera que no son capaces de entenderlo.
- El científico no se esfuerza por lograr la comprensión del periodista.

La desconfianza del científico en la capacidad del periodista se puede comprobar por lo siguiente: el 58 por ciento de las informaciones publicadas por los científicos había sido elaboradas por ellos mismos. Y el 40 por ciento de los que utilizaron los servicios de un periodista afirmó que

el mensaje se había transmitido en forma incorrecta.

Por otra parte, el 74 por ciento de los comunicadores afirma que el científico es muy "celoso" de sus informaciones, es decir, que quiere leer un borrador elaborado por el periodista, insiste en escoger las fotografías y, en fin, se mantiene en contacto con él hasta que el artículo se publica. Esto indispone al comunicador, quien evita utilizar dichas fuentes.

Para el periodista, la búsqueda y elaboración de informaciones se convierte en algo totalmente rutinario; para el científico, la publicación de los resultados de una investigación a la que se ha dedicado largo tiempo, es muy importante. El periodista trabaja bajo presión y debe entregar las informaciones en un tiempo determinado (generalmente el mismo día), mientras que el científico considera que la publicación de su trabajo debe hacerse con cuidado, y está dispuesto a dedicarle tiempo.

Problemas del mensaje

Al redactar las informaciones científicas, muchas veces el lenguaje que se utiliza no puede ser claro, corto, conciso y sencillo, debido a la complejidad de la información y a la necesidad de explicar todos los vocablos.

La presentación debe ser atrayente al lector, dada la aridez de algunos temas desarrollados, pero esto no siempre se consigue.

La complejidad y extensión de los temas tratados es también una gran dificultad para el periodista. Si es difícil para los hombres de ciencia seguir al día la producción de su especialidad, para el divulgador científico es mucho más complicado.

También, el exceso de información resulta hoy tan grave como lo fue ayer su escasez. Los conocimientos del hombre se duplican cada diez años, pero en materia científico-tecnológica este progreso tiene un ritmo mucho más rápido.

La barrera del lenguaje

El resultado de las encuestas al público determinó que el lenguaje es el principal obstáculo que impide la correcta transmisión de los mensajes sobre asuntos científicos.

En el estrato tres (clase pobre), el 52 por ciento afirmó que las informaciones de este tipo son difíciles de comprender, y en estrato cuarto (tugurio) un 62 por ciento hizo la misma observa-

ción. Solo entre los representantes de la clase alta (estrato uno), un 74 por ciento contestó que las informaciones sobre temas científicos son fáciles de entender.

Además, el 81 por ciento de los científicos entrevistados afirmó que no se siente capaz de explicar su investigación en un nivel comprensible para la mayoría de la población.

Esta tarea le corresponde al periodista, quien debe explicar la terminología científica y ponerla al alcance del público. Para ello, debe recurrir a analogías, sinónimos y ejemplos, tratando de conservar y respetar al máximo su significado original.

Divergencias entre el periodista, y el científico

Las observaciones y resultados de las encuestas nos permitieron establecer varias características disímiles entre periodistas y científicos, debido a la diferente formación profesional y distinto método de trabajo:

- Mientras el científico es un redactor ocasional, el periodista lo es en forma permanente.
- El científico maneja una prosa pulida y un lenguaje especializado, aunque no se comprenda, en tanto que al comunicador le interesa que todos entiendan su mensaje.
- El investigador generalmente no acepta limitaciones a la extensión, presentación y estilo de sus trabajos, mientras que el segundo sigue modelos profesionales y debe limitarse en su expresión y en su estilo, así como en la extensión de sus artículos o transmisiones.
- Para el científico la ciencia es su trabajo, en tanto que para el periodista la ciencia es una información.

Se puede concluir que el desconocimiento profesional entre los hombres de ciencia y de la comunicación influye directamente en la escasa información a disposición del público, pero por medio de la encuesta se detectó que ambos profesionales están dispuestos a variar de actitud pues obtienen beneficios recíprocos: el periodista logra una buena información para los lectores, mientras que el científico da a conocer su trabajo y puede influir sobre la sociedad para mejorar sus condiciones de vida.

PERIODISMO CIENTIFICO: NOTICIA DE SATISFACCION RETARDADA

La divulgación de material educativo, científico y tecnológico está determinada por el público al cual se destinan los mensajes. El interés por estas informaciones se relaciona con su preparación cultural y su nivel de vida.

La encuesta realizada a personas de diferentes estratos sociales demostró que los receptores de los barrios pobre y tugurio sienten una especial predilección por las llamadas "noticias de satisfacción inmediata", es decir, por aquellas que le permiten escapar, en cierto modo, del mundo real y transportarse a un mundo imaginario. En estos estratos, los deportes y los sucesos quedaron en los niveles más altos de preferencia, pues se asimilan con facilidad y el receptor obtiene de inmediato una satisfacción.

Por el contrario, los representantes de los estratos medio y alto mostraron mayor interés por los artículos sobre temas científicos y culturales, que están clasificados como "noticias de satisfacción retardada", y obligan al receptor a ubicarse en un mundo real y a no evadir su compromiso de informarse.

INTERES POR DIVULGAR Y CONOCER LOS ADELANTOS CIENTIFICOS

Para que la transmisión de conocimientos se cumpla en forma satisfactoria se requieren tres elementos: la necesidad de proyección del científico, el interés del público y el concurso del periodista para que el mensaje se difunda, en forma sencilla.

Las encuestas nos permitieron detectar que las dos primeras disposiciones están dadas: el 80 por ciento de los científicos declaró que al público le gustaría conocer su trabajo, en tanto que un 92 por ciento de las personas contestó que sí le interesan las informaciones sobre ciencia y tecnología.

Es más, en los estratos alto y medio, el periodismo científico obtuvo el primer lugar de aceptación, mientras que en el estrato bajo alcanzó el cuarto puesto y en el tugurio, el tercero.

Al realizar las encuestas, pudimos comprobar que muchas personas de los estratos bajo y tugurio desconocían el significado del término "periodismo científico". Ellos pidieron una explicación, la

cual se les proporcionó por medio de ejemplos, y entonces la mayoría declaró tener interés por estos artículos, especialmente médicos.

Por su parte, los investigadores declararon que la difusión de su trabajo era la mejor manera de lograr que se les preste mayor atención y se les ayude a financiar sus programas.

Además, el 58 por ciento del público entrevistado aseguró que en Costa Rica no existe suficiente información sobre asuntos científicos, y el 90 por ciento señaló que le gustaría escuchar o leer este tipo de artículos más a menudo.

Casi la mitad del público declaró que considera al periodismo científico como una buena oportunidad para incrementar su cultura o para obtener la educación que no tuvieron oportunidad de adquirir en un centro de enseñanza.

Se puede concluir que la sociedad tiene interés por conocer los avances de la ciencia, pero que este interés no ha sido comprendido en toda su magnitud por los periodistas y directores de medios de comunicación.

CONCLUSIONES

El periodismo científico puede ubicarse dentro de lo que se conoce como periodismo profundo o trascendente, al presentar todos los aspectos necesarios para que el receptor interprete el hecho periodístico.

Tiene una función claramente educativa, pues al investigar, profundizar y ordenar los datos, no solo se informa, sino se enriquece el conocimiento de los receptores. Es por lo tanto un aporte importante para la formación del ciudadano moderno y para acelerar el desarrollo económico y social del país.

En los medios periodísticos existe falta de interés por estimular el periodismo científico, debido principalmente al desconocimiento de los verdaderos intereses del público, a la escasa preparación de los comunicadores y a la difícil comunicación entre periodistas y científicos.

Haciendo un análisis superficial de la situación del periodismo científico a partir de la fecha en que se realizó esta investigación (1977) hasta el momento presente, se puede observar un incremento en la producción de reportajes científicos.

Pero este incremento, según creemos, responde más a una iniciativa personal de una nueva generación de comunicadores —mejor preparados académicamente— que a un cambio de política en

la dirección de los medios. Esto es fácil de comprobar por el hecho de que no existen todavía espacios regulares para la divulgación de los acontecimientos científicos, como sí los hay para asuntos deportivos, culturales, políticos, de entrenamiento, etc.

Los responsables de la dirección informativa no han logrado captar la avidez que existe en la mayoría del pueblo costarricense por encontrar en

los medios de comunicación una fuente de conocimientos que les permita enriquecer su nivel cultural y mejorar sus condiciones de vida.

Es de esperar un pronto cambio de actitud pues los factores para incrementar el desarrollo del periodismo científico están dados: solo hace falta el concurso de los sectores involucrados para que éste adquiera la importancia que se merece.

C I T A S

- (1) Acosta Solís, M: *La divulgación científica en el periodismo moderno*. Quito, Ecuador, Editorial Ambato, 1967, pág.5.
- (2) Calvo Hernando, Manuel: *El objeto y la práctica del periodismo*, pág.2.
- (3) Alder, Ritchie: "Discurso de aceptación del Premio Kalinga", *Documentos de la UNESCO*, s/n, París, Francia, 1960.
- (4) Acosta Solís, M: *Op. cit.*, pág.56.
- (5) Alvarez Soberanis, Jaime: "La dependencia científica y tecnológica en América Latina", en *Comunidad*, Cuadernos de difusión Cultural de la Universidad Iberoamericana de México, Vol. IX., No.49. Impreso en el Departamento de Ediciones de la Universidad, agosto de 1964, pág.315.
- (6) Fonseca Eugenio, Adis Castro Gonzalo, Amador Francisco, Hernández Rafael y Thomas Pierre: *Estratificación Social y planificación familiar—aspectos descriptivos, Costa Rica*. Serie de Textos No.231, Ciudad Universitaria Rodrigo Facio, 1974.

ORIGEN, DESARROLLO Y ACTUALIDAD DE LA RADIODIFUSION EN COSTA RICA

Lupita Flores
Ana I. Gardela

1. SURGIMIENTO DE LA RADIODIFUSION

La radiodifusión significa un paso de grandes dimensiones para la comunicación colectiva. Para hablar de ella tenemos que remontarnos a finales del siglo XIX, época en que surgieron los primeros estudios sobre este tema.

Las primeras investigaciones acerca de la radio las hizo el físico inglés Maxwell, quien intuyó la presencia de las radioondas cuando efectuaba estudios sobre las ondas electromagnéticas. Pero fue el físico alemán Enrique Hertz quien, en 1888, comprobó la presencia de tales ondas, las que luego se denominaron hertzianas. Hertz midió la longitud y calculó la velocidad de las ondas electromagnéticas.

Este descubrimiento lo aplicó Guillermo Marconi, al establecer comunicación entre Inglaterra y Francia a través del Canal de la Mancha, en 1898. Continuó perfeccionando su descubrimiento y en 1901 lanzó el primer mensaje trasatlántico de Inglaterra a Terranova, probando con eso que la curvatura de la Tierra no era obstáculo para la transmisión de las ondas hertzianas (1).

Por otro lado, en 1900 Frederick Collins, por medio de un sistema electrostático, pudo hacer oír su voz a ocho millas de distancia; con este invento, según los ingleses, quedó establecida la radiofonía.

En 1907, otro científico, Lee de Forest, marcó el inicio de la radiodifusión con el invento del "audiófono", válvula que logra reunir con éxito los procesos vitales para la emisión y para el recibimiento, de las ondas de radio.

En Costa Rica, los orígenes de la radiodifusión datan de 1910, con los experimentos que realiza don Fidel Tristán, Profesor de Física en el Colegio Superior de Señoritas, en San José, quien logró enviar un mensaje desde ese centro de enseñanza hasta la Escuela Normal de Heredia.

El interés de don Fidel por la radio entusiasmó a su amigo, don Amando Céspedes Marín, aficio-

nado quien se convirtió en pionero de este medio en nuestro país. Don Amando era telegrafista y realizó experimentos que le permitieron sustituir las pulsaciones por la voz humana.

Esto ocurrió en los años 20, por lo cual podemos ubicar en esa época el nacimiento de la radiodifusión en Costa Rica.

Don Amando Céspedes Marín realizó diversos experimentos, entre ellos, el diseño de una estación, tomando como base un esquema hecho por el físico norteamericano Thomas Alba Edison, publicado en el diario Miami Herald de Estados Unidos.

En estos años cuatro estaciones se comunicaban con los cinco continentes: la Schenectady de Nueva York, la Pittsburg de Filadelfia, Einhoven de Holanda y la B.B.C. de Londres. En Costa Rica se escuchaban las transmisiones de la Schenectady y de la Pittsburg.

Con Amando en sus experimentos construyó una bovina y probó la misma frecuencia de Schenectady, cuando esta emisora cerraba sus transmisiones, a las 10:00 p.m., entraba a transmitir la estación NRH de Costa Rica, desde mayo de 1923.

El testimonio de don Amando, nos permite seguir los pasos de sus experimentos:

"...Estaba en Cartago haciendo el Teatro Apolo cuando después de cuatro años de vivir allí, me puse a estudiar el telégrafo e hice un arrollado, puse unas pilitas y con la ayuda de don Fidel Tristán pude conseguir unas piedras imantadas que hay por Escazú. Trajimos una de las que se utilizaban para producir las emanaciones del manipulador eléctrico del telegrafista. Con ellas comencé a trabajar. En ese entonces, se escuchaban aquí las estaciones de Schenectady y Pittsburg, en onda larga. Pensé entonces que podía hacer una bovina e ir "tanteando" con distintos alambres hasta que me diera la misma

frecuencia de Schenectady y así, poniendo en onda larga la estación, entraba después que dejaba aquella de transmitir: Aquí la NRH, Heredia, Costa Rica...”(2).

Los experimentos de don Amando permitieron que la NRH, radio de muy corto alcance, fuera sintonizada por el Almirante Byrd en el Polo Sur. Don Amando en un principio creyó que se trataba de una broma de sus coterráneos pero luego se convenció de que sus transmisiones habían traspasado los límites de Heredia y de Costa Rica, tal y como él mismo lo contó años después:

“...estaba en mis experimentos, cuando un día escuché ‘NRH Costa Rica, aquí Polo Sur’. Creí que era una broma, pero me respondió la voz: ‘Aquí el Almirante Byrd hablándole, llamándole, quiero hablar con usted’. Mire, le dije, si usted es el Almirante Byrd, póngame a grajear un pinguino, yo conozco cómo lo hacen, así es que vea a ver si pueda conseguir alguno y lo pone al micrófono. No tardó ni un minuto porque los animales estaban por ahí. Al oír el ruido le dije: Ahora si sé que usted es el Almirante Byrd. Dígame, ¿qué está haciendo ahí? – ‘Ya descubrimos el Polo Sur’ – me contestó– ‘y coloqué una bandera con una piedra, pero, ¿cuántos vatios y cuánta frecuencia tiene usted? Le dije que tenía siete y medio vatios. ‘No puede ser’, me dijo, ‘porque yo no puedo oír a Schenectady ni a Pittsburg que tienen 50.000 vatios. ¿Y dónde queda Heredia, Costa Rica?’. Le dije que estaba entre la provincia de Panamá que pertenecía a Colombia, y Nicaragua, país que se notaba en el mapa por el lago y que Heredia se ubicaba en el centro del valle. ‘Con razón’, me dijo, ‘si las ondas van por encima del Mar Pacífico...’ Así estuve quince días, haciéndole el servicio de comunicarlo con estaciones de Estados Unidos. El me daba las gracias y me rogaba que hiciera las transmisiones; ‘le ofrezco ir a Costa Rica para ver esa estación porque yo creo que usted me está mintiendo’, me dijo”.

“Unos cuatro meses después un hombre tocó la puerta de mi casa a las siete de la mañana; abrí y me encontré dos gringos que preguntaban si aquí era la NRH y si se podía ver. Al preguntarles quiénes eran me dijo uno de ellos que era el Almirante Byrd. Le dije que esperara, fui a la biblioteca y cogí el National Magazine

de Washington, donde había una fotografía del Almirante. Después de identificarlo le dije que me diera el abrazo prometido desde el Polo Sur. Luego, alisté la estación, hice una llamada y me contestó un amigo de Filadelfia a quien le dije que el Almirante quería hablar con Pittsburg y que telefonara a la casa de él para que oyeran a Heredia, Costa Rica. Enseguida el Almirante habló y les dijo: “No me lo van a creer pero yo tengo la estación metida en la bolsa y ustedes que para poder hablar deben tener catorce o quince antenas a la orilla del mar. Es tan chiquito esto, ¡no les da vergüenza’...” (3).

1.1. Primera estación de onda corta

Después de trabajar con la emisora de onda larga durante cinco años (de 1923 a 1928), en programas musicales, de lectura de noticias tomadas de los periódicos y de algunos otros mensajes, don Amando siguió investigando y experimentando hasta llegar a transmitir en onda corta, el 14 de mayo de 1928.

El mismo don Amando cuenta acerca de esta transmisión:

“Debido a mi interés por la radio traté de eliminar alambre a los tubos de onda larga para convertir la estación en onda corta. Para mejor sintonía coloqué unas cañas de bambú de quince metros en el tejado de mi casa. Cual no fue mi sorpresa que en un ensayo entre mi esposa y yo, a diez metros de distancia, escuchó perfectamente lo que yo decía. La sorpresa fue mayor cuando recibí una carta de Panamá manifestándome que me habían escuchado” (4).

Esta carta a la que se refirió don Amando, escrita el 11 de mayo de 1928, desde el Canal de Panamá, constituyó el primer reporte recibido por la Voz de Costa Rica, nombre de la NRH.

Si grande fue el mérito de don Amando Céspedes Marín al instalar su emisora de alcance nacional, mayor fue el valor de la divulgación de nuestro país que realizó en el exterior.

La NRH funcionó durante quince años, período durante el cual don Amando dio a conocer Costa Rica y, en especial, a la provincia de Heredia. A los dos años de transmitir sus programas se tuvo noticia de Costa Rica en el mundo, como lo comprueban las cartas del archivo personal que

guarda la familia Céspedes Arias. Misivas provenientes de Bahamas, Colombia, Inglaterra, Italia, Canadá, España, Venezuela, Francia, Nueva Zelanda, Australia, Filipinas, Rodesia del Sur, Argentina, Suecia, Irlanda, China, Japón, Bolivia, La India, Chipre, Curacao, Latvia, Alemania, Turquía, Paraguay y Portugal, entre otros países, dieron fe de la sintonía de esa estación.

1.2. Potencia

Algunas personas nunca lograron explicarse la razón de que una emisora como la NRH de don Amando, con una escasa potencia de 7 y 1/2 vatios, (menos de la sexta parte de lo que consume una bombilla eléctrica de 50 vatios), lograra comunicación con países de todos los continentes.

Esta emisora fue considerada la más pequeña estación del mundo, según lo publicado en periódicos y lo dicho en emisoras de otros países.

Hay quienes sostienen que la potencia de la NRH se debió en gran parte a las condiciones geográficas de Heredia que permitían la propagación de las ondas. Esta provincia está ubicada a cuatro mil pies de altura sobre el nivel del mar. Las antenas estaban colocadas de este a oeste, y, en general, los materiales de toda la pequeña construcción eran muy sencillos.

Es necesario señalar que en algunas ocasiones la NRH sirvió de repetidora de alguna radio extranjera. El 11 de febrero de 1931, esta emisora retransmitió a Radio Vaticano y por primera vez en Costa Rica se escuchó la voz del Papa desde Roma. Todo en transmisión directa.

1.3. Emisora estatal

Desde los inicios de la radio en el país, el gobierno se preocupó por contar con un medio de comunicación estatal.

El 17 de julio de 1920, el Congreso aprueba la primera ley de radio, ya que consideraba:

“la urgencia de proveer al país de un moderno y eficaz servicio de comunicaciones para el lleno de sus necesidades en las relaciones oficiales, tanto internacionales como domésticas, lo mismo que la necesidad de un mejor servicio de noticias para la prensa nacional e igual modo en lo que concierne al comercio, la industria y las relaciones sociales...” (5).

Esta ley señaló la preocupación estatal por contar con un medio de comunicación colectiva aunque en ese entonces no se tenía idea clara acerca de cuál tipo de emisora (de telegrafía o de telefonía), era más necesaria. Años después se concretó la instalación de ambas estaciones, por cuenta del Estado. Así que surgió la segunda emisora en el país: Radio Nacional, que tuvo entre sus méritos el haber sido la cuna de los avisos comerciales y donde primero se presentaron comedias.

Asimismo, en esta emisora fue donde por primera vez se transmitió un sorteo de lotería. El encargado de dicho trabajo, don Enrique Garnier Borella comentó:

“Esta primera transmisión de la lotería fue algo novedoso. Contratamos a doce personas para que corrieran desde el Parque Central, lugar en el que se efectuaba el sorteo, hasta la estación y nos dieron los papелitos con los números y la clave, en la parte superior. Se realizaba una verdadera maratón para poder darle el servicio a los radioescuchas. Para ese entonces, descubrimos en la emisora que los agentes de la lotería en San José, apenas se daban cuenta del resultado del sorteo, ponían telegramas a los agentes de provincias, quienes compraban todos los números premiados que anduvieran en la calle, ya que la gente no sabía el resultado hasta el día siguiente” (6).

1.4. Reglamentación

En 1931, el Poder Ejecutivo se percató de la importancia de la radiodifusión, y el 17 de julio de ese año dictó el Reglamento de Estaciones Inalámbricas, que regulaba el uso y obligaba a la inscripción de las frecuencias.

En él se establecieron los fines de la radiodifusión, la que tiene como objetivo principal “el fomento de la cultura artística, científica y literaria, al mismo tiempo que servirá de entretenimiento efectivo para el público oyente” (7).

El reglamento establece, entre sus prohibiciones:

“...las controversias de carácter personal y la propaganda que se dirija contra la paz y la seguridad del Estado y el buen crédito del país; los ataques al gobierno constituido y a la concordia internacional; los ataques a la vida

privada, honra e intereses particulares de las personas y la propaganda disociadora, encaminada a quebrantar el orden público y la seguridad de las instituciones del Estado..." (8).

Esta prohibición se tomó en cuenta para pedir el cierre de dos emisoras en 1939. Una de ellas fue Radio Costa Rica, desde donde se dirigió la campaña política de don Ricardo Jiménez en los años 1939-1940.

Las razones del cierre señalaban que esta emisora:

"...ha continuado haciendo graves ataques al gobierno constituido y propaganda encaminada a quebrantar el orden público, a pesar de la prevención que se le hizo al efecto y de la formal promesa de no continuar ese género de transmisión..." (9).

No obstante eso, don León Cortés rectificó su posición y dejó sin efecto el decreto.

Otra estación cancelada por las mismas causas fue Radio Universal. El 3 de marzo de 1939, el gobierno del Presidente don León Cortés Castro la canceló porque "...Radio Universal ha hecho transmisiones que el Gobierno considera inconvenientes...". También en esta ocasión don León Cortés renunció a clausurar la emisora (10).

Estos dos casos de cancelación del uso de frecuencias no son aislados en la historia de la radio costarricense. Años después hubo otros cierres como el de La Voz de la Víctor.

La suspensión temporal de Radio Universal y de Radio Costa Rica se produjo en un momento preelectoral y es probable que las informaciones de estas emisoras o la propaganda que transmitían molestaran al Gobierno.

Por eso su decisión de impedir el funcionamiento de ellas. Hay que reconocer, sin embargo, el mérito del mandatario de cambiar de opinión y permitir que ambas estaciones continuaran con sus transmisiones, lo que no ocurrió en los casos que se presentaron años después.

2. AUGE DE LA RADIO

La década de 1930 señaló el auge de la radiodifusión costarricense. Fueron inscritas una gran cantidad de emisoras que competían entre sí y obligaban a sus propietarios a ofrecer programas

novedosos para satisfacer al público que, en esos años, se entretenía sintonizando emisoras nacionales y extranjeras.

El Ing. Eladio Jara, locutor de esa época, comentó acerca de la afición a escuchar programas:

"...En ese tiempo la distracción de la gente, por las noches, consistía en reunirse en la sala de la casa y poner la radio. Las viejitas oían las novelas dramatizadas por el grupo de Alma Tica. Se pasaba en directo las obras completas de Jacinto Benavente, García Lorca, Shakespeare y otros autores. Las charlas de Zoilo Peñaranda tenían mucho éxito..."

"La afición de las personas que poseían aparatos receptores era sintonizar emisoras extranjeras, como la BBC de Londres. Había unos radios grandes con diversas antenas y en la noche los aficionados se entretenían corriendo la aguja muy suavemente para captar emisoras de países distantes al nuestro. Ahora no hay necesidad de buscar estaciones extranjeras para enterarse de las últimas noticias, porque en la televisión las dan muy poco tiempo después de que se producen..." (11).

Cuarenta y dos emisoras fueron fundadas en ese período, pero la mayoría desapareció a los pocos años.

Las emisoras que sobrepasaron esa década, fueron, entre otras, La Voz de la Víctor, La Voz del Comercio, La Voz del Morazán, Alma Tica, La Voz del Trópico, Radio América Latina, La Voz de la República, Alma América, Radio Panamericana, Titania, Athenea, San José, Ecos del Poás y la Voz del Guanacaste.

En esos años se fundó la primera emisora católica llamada Radioemisora Católica Costarricense, con el objetivo primordial de difundir la doctrina católica.

Esta radio desapareció en los años cuarenta. Fue la antecesora de la actual Radio Fides, la emisora Católica Cultural.

Por otra parte, es necesario señalar que la Voz de la Víctor ocupó un sitio de preferencia, tanto en Costa Rica como en el exterior por la potencia y calidad de sus programas.

De esta emisora se dijo que durante la segunda guerra mundial, en asocio con las potencias aliadas, emitió ciertos programas que eran avisos en clave para las tropas occidentales en el Caribe que

resguardaban el Canal de Panamá. Los servicios informativos de La Voz de la Vóctor se convirtieron en los programas más oídos dentro y fuera del país.

Otra emisora que se distinguió fue Alma Tica, por el gran impulso que dio a los artistas nacionales, entre ellos, autores como Adolfo Herrera García y Ramón Obón, quienes escribían radioteatros.

Se contrataba a los mejores locutores: León Pacheco, Juan Francisco Rojas Suárez, José Marín Cañas, Oldemar Ramírez, Jorge Carballo Quirós, Carlos Peña, Alberto Castillo, Enrique Garnier, Hortensia Echeverría de Mariani, Luis Suárez Romero, Manuel de la Cruz González, Emilio Villalobos, Hernando Arias Gómez, Isabel Quirós, Eladio Jara, Francisco Montero y otros.

A la Nueva Alma Tica le correspondió el mérito de haber sido la primera estación que grabó discos con música de autores costarricenses y la primera que trabajó en frecuencia modulada en nuestro país, cuando en ninguna otra emisora se había dado importancia a las transmisiones en F.M.

En cuanto al aspecto cultural, es necesario destacar la inquietud que existía en la Universidad de Costa Rica por contar con un medio de comunicación colectiva.

Don Rogelio Sotela, en ese entonces secretario de la institución, solicitó el 27 de febrero de 1941, por medio de la Secretaría de Educación Pública, una frecuencia para ser utilizada con fines culturales por la Universidad de Costa Rica.

En 1941, ese centro de educación superior contó con una frecuencia que funcionó en la misma planta de Radio Athenea.

Seis años más tarde, la Universidad de Costa Rica inscribió su propia frecuencia y fundó Radio Universidad de Costa Rica, dedicada a espacios culturales, noticieros e informativos en general.

Los años posteriores también sirvieron de marco al desarrollo de la radiodifusión. Resumiendo, podemos decir que en 32 años de existencia de la radiodifusión en Costa Rica, desde que surgió la primera estación de onda larga que transmitía regularmente hasta 1955, fueron inscritas 118 emisoras en el país, 14 de ellas con sus programas dirigidos al exterior.

Determinar la importancia específica de cada emisora que funcionó en esas tres décadas es labor muy difícil. No obstante eso, se deben señalar las estaciones que, por una u otra razón, han dejado huella en la historia de la radio en nuestro país.

En ese grupo destacó la "NHR, Heredia, Costa Rica" porque fue la primera estación que se estableció en el país y la primera de Costa Rica que llevó información al exterior, cuando apenas cuatro países en el mundo habían logrado que sus transmisiones fueran escuchadas en el exterior.

Continúan en la lista de las emisoras más relevantes, La Voz de la Vóctor, Nueva Alma Tica y Radio Para Ti, las cuales trabajaron con el fin de producir novedosos para la época, como fueron los radioteatros, charlas y radionovelas realizados con grupos de actores que se formaban en la misma emisora.

Además, fue meritorio el papel realizado por la estación del Estado, Radio Nacional, instalada por don Walter Sagot, en la que aparecieron por primera vez los cuentos infantiles y los avisos comerciales, además de la lectura de los sorteos de lotería.

3. LA IMPORTANCIA DE LA RADIO EN LA ACTIVIDAD POLITICA DEL PAIS

Un aspecto importante en la historia de la radiodifusión lo constituyó la participación de propietarios de emisoras y el uso de éstas en la actividad política electoral y en conflictos políticos.

Entre las emisoras que participaron en estas actividades se destacó Radio Alma Tica. Un acontecimiento histórico relacionado con esta radio en el campo político lo constituye lo que se llamó "El Almaticazo", intento de golpe de estado ocurrido la noche del 24 de junio de 1946, siendo Presidente de la República don Teodoro Picado.

Uno de los presentes en la emisora esa noche relató que debajo del local de Nueva Alma Tica estuvieron escondidas armas y dinamita que serían utilizadas para la revuelta.

El Profesor Rafael Obregón Loría, señala que:

"Un grupo de personas se reunieron en Nueva Alma Tica con el propósito de encabezar una rebelión para pedir garantías electorales.

Enterado el Gobierno de eso, hizo rodear con la policía el edificio de la estación y obligó a los que estaban allí a entregarse, al mismo tiempo que detuvo a varias personas en Guadalupe y en Escazú. Un policía hizo fuego frente al edificio, matando al señor José Aymerich e hiriendo a otras personas. Entre los detenidos estaban el Profesor Roberto Brenes Mesén, la Profesora

Ana Rosa Chacón, Jorge Zeledón Venegas, Adán Elizondo, Edgar Cardona Quirós, Arturo Quirós Carranza, Jesús Solís, Miguel A. Dávila y muchos otros.

El Lic. Teodoro Picado, Presidente de la República, se presentó inmediatamente a la estación de policía y puso en libertad a algunos de los detenidos..." (12).

Radio Titania fue otra emisora representativa de la participación de estaciones en la actividad política electoral.

Desde Radio Titania, don Rafael Sotela mantuvo una actitud combativa, de oposición al Gobierno.

Don Rafael fue partidario de don León Cortés, candidato a Presidente de la República, opositor de don Teodoro Picado.

A partir de 1944, Titania se convirtió en la emisora que no perdía oportunidad de criticar al Gobierno y sus obras y la que instigaba al pueblo en su contra.

Respecto a las transmisiones de esta emisora, comenta el Lic. Emilio Villalobos, actual Magistrado de la Corte Suprema de Justicia:

"...El señor Sotela era partidario de don León Cortés, por lo que sus comentarios y editoriales tenían como fin principal criticar duramente al Gobierno de don Teodoro Picado. En ese entonces se afirmó que don Rafael fue la persona que logró mantener unida a la oposición y quien colaboró para que el país viviera de 1946 a 1948 en un constante clima de agitación..." (13).

La actitud que mantuvo Radio Titania le valió un atentado, realizado por "Las Brigadas de Choque", organización revolucionaria integrada por simpatizantes de don Teodoro, quienes la destruyeron.

La Voz de la Víctor fue otra emisora con gran participación política, además colocó muy en alto la radiodifusión del país por la calidad de programas y el número de radioescuchas, factores que aprovechó para hacer propaganda política.

Con relación a la propaganda electoral su propietario le brindó apoyo abierto al Partido Republicano y al producirse la guerra civil en 1948, que trajo como consecuencia la toma del poder del grupo político contrario al que apoyaba esta emisora, su dueño recibió todo tipo de

presiones hasta que se vio obligado a vender la estación.

Una emisora netamente de carácter político-ideológico que se vio obligada a cesar sus transmisiones después de la guerra de 1948 fue Ecos del 56. Su Director fue el Lic. Manuel Mora Valverde, actual jefe del Partido Vanguardia Popular. Al quedar este Partido proscrito en 1948, la emisora sufrió la misma suerte.

Otra emisora que participó en la política nacional fue Radio Panamericana.

Los propietarios de esta emisora no transmitían programas políticos, aunque era conocida su afiliación al Partido Republicano: Héctor Beeche y Hernán Fonseca Guardia, eran Jefe de Propaganda y primo hermano respectivamente del candidato del partido oficial, Dr. Rafael Angel Calderón Guardia.

A los pocos meses de trabajar la estación, la campaña política llegó a tal punto que todas las emisoras, excepto La Voz de la Víctor, suspendieron la propaganda a favor del candidato del Partido Republicano.

Ya se avecinaba el clima de violencia que culminó con la guerra civil de 1948.

El 2 de noviembre de 1947, los partidarios de la oposición pusieron una bomba en el periódico La Tribuna, creyendo que esa noche se realizaría una reunión de los organizadores de la campaña del Dr. Calderón Guardia; este acto provocó que los propietarios de esa emisora la utilizaran para transmitir mensajes y propaganda política. Eso fue suficiente para que el 13 de agosto de 1948, después de la guerra civil, bajo el gobierno de don José Figueres Ferrer, Radio Panamericana se viera obligada a dejar de transmitir.

Se incluye entre las emisoras afectadas por la actividad política a Radio Noticias del Continente, emisora que transmitió sólo unos pocos años debido a las presiones que ejercieron las autoridades costarricenses, personas y entidades opuestas a la ideología socialista que aparentemente tenía esta radio. Esta es la última de las estaciones creadas que se vio obligada a cesar su actividad.

Emisoras clandestinas

En nuestro país existieron dos emisoras clandestinas de gran significado político histórico.

Una de ellas transmitió en el año 1947, apoyando al grupo político que jefecía don José Figueres Ferrer, expresidente de la República y actual Presidente del Partido Liberación Nacional,

quien en esa fecha era contrario al Gobierno (Partido Republicano Calderonista).

La otra emisora apareció en 1955, también era del partido opositor al Gobierno. En esa época se dijo que tenía como objetivo anular los alcances políticos de la Constitución de 1948, así como lograr el regreso de dos líderes políticos expulsados del país: el Dr. Rafael Angel Calderón Guardia, Jefe del Partido Republicano y el Lic. Manuel Mora Valverde, Jefe del Partido Comunista.

De la primera emisora clandestina el Lic. Emilio Villalobos, actual Magistrado de la Corte Suprema de Justicia, comentó:

"A esta emisora el grupo revolucionario la cambiaba de lugar constantemente, un día estaba en Santa María de Dota, otro en Llano Grande de Cartago. Transmitió en la frecuencia de 7.250 KHZ, en banda de 41 mts." (14).

De la otra emisora clandestina Isabel Quirós, actriz y animadora de radio expresó:

"Su antena y su equipo eran trasladados todas las noches a lugares que ni el mismo personal sabía. Iniciábamos labores con el Himno Republicano y luego transmitíamos discursos a favor de nuestra causa" (15).

4. PROGRAMAS POPULARES

Los radioteatros, charlas y novelas como actividades organizadas y sistemáticas aparecieron por primera vez en 1935 en la emisora Nueva Alma Tica.

Las charlas respondían a un estilo popular y creativo y tenían como característica principal la improvisación.

Este tipo de entretenimiento lo inició Otto Hut con su personaje "Timoleón Garro" y Evangelista Chavarría "Concho Vindas" con sus concherías.

Al respecto, el dueño de Radio América Latina, don Ramón Aguilar, comentó:

"El Concho Vindas fue el humorista que mejor llegó a caracterizar al campesino costarricense, al hombre de campo jocosos y humorista" (16).

Como humorista también se destacaron Fernando Fernández, conocido con el seudónimo de "Zoilo Peñaranda", Francisco Guzmán, conocido

como "Mister Fly" y Antonio Chaverri, quien hizo con éxito "Cara e Palo".

No podemos pasar por alto "Rafela", programa humorístico de Carmencita Granados, nuestra máxima humorista nacional.

Respecto a cómo empezó el programa, la misma autora señala:

"Un día faltó uno de los actores del "Concho Vindas", por lo que me pidió que lo acompañara en su programa. Hasta ese momento sólo me desempeñaba como locutora y cantante pero la verdad es que siempre me había gustado la actuación. Así nació "Rafela", que desde ese momento no ha dejado de transmitirse. Ya son 42 años" (17).

4.1. Radioteatro

El radioteatro nació en Nueva Alma Tica, consistió en la adaptación a la radio de las obras de grandes autores tales como Shakespeare, Gregorio Martínez Sierra, los Hermanos Alvarez Quintero y Jacinto Benavente.

Asimismo, obras de algunos costarricenses como José Fabio Garnier, Enrique Garnier y Ramón Obón.

En esa época lo que imperaba era la improvisación, ya que las obras no se estudiaban y se lanzaban al aire en directo. Sin embargo, comentarios de la época los clasificaban como los programas culturales por excelencia.

Las representaciones teatrales se vieron afectadas por los hechos políticos del 48, pues a raíz de ellos, varios autores tuvieron que abandonar el país y fueron suspendidas la mayor parte de los radioteatros.

Cabe señalar que en esta época también se dramatizaban las zarzuelas y las óperas en un afán, no sólo de divertir a los radioescuchas, sino de educarles el oído.

Actualmente hay una decadencia de los programas humorísticos y de los radioteatros, pues el auge de la televisión y de los programas importados ha ido opacando lo nacional.

4.2. Programas infantiles

Los programas infantiles se remontan a 1927, en que apareció en el aire "El Hombre de la Luna", dramatización de don José Luis Cardona Cooper, actual Encargado de Protocolo de la Casa Amarilla, quien declaró:

“Considero que el éxito de mi programa se debió a que tanto los niños como los padres disfrutaban de dicha transmisión. Se les hacía creer a los niños que el “Hombre de la Luna”, tenía un binóculo mediante el cual se daba cuenta de todas sus actuaciones y de ahí que los recriminara si su comportamiento no era adecuado. Lo transmitimos durante 15 años” (18).

Otros programas infantiles muy gustados fueron “Los Bobos de la Radio” y “La escuela de la niña Pochita”.

4.3. Charlas deportivas

A pesar de que ahora los espacios deportivos tienen muchos radioescuchas, este tipo de programa nació en un ambiente de desinterés.

El 12 de enero de 1932 se efectuó la primera transmisión de un partido de fútbol desde el Estadio Nacional. El narrador, Lic. Miguel A. Ulloa, por teléfono contaba a un locutor lo que sucedía en el campo deportivo y éste lo repetía.

Pero no fue sino hasta 1935 que se inició la etapa de narración completa de los partidos de fútbol, desde el techo del Estadio Nacional (19).

Hemos de señalar que en el campo de las transmisiones deportivas hubo mucha creatividad de parte de los hombres de radio. Un locutor de la época, don Enrique Garnier, usó un sistema muy particular que fue el de las palomas mensajeras, para informar a la emisora quién iba adelante en las carreras de ciclismo. Lo usual era llevar las palomas en la cajuela de un auto e ir las soltando con los avisos. Dichas palomas llegaban a la casa de su dueño, don Alberto Montes de Oca, quien llamaba por teléfono a la estación. Según comentarios de quienes vivieron en esa época, este sistema fue toda una novedad para los costarricenses.

Además, en ese tiempo era muy frecuente recurrir al telégrafo para narrar la posición de los deportistas en esas competencias. En ocasiones, el telegrafista se negaba a prestar el servicio por lo que se recurría a alguna persona que tuviera conocimiento de electricidad, la que subía a los postes, pegaba las dos líneas al teléfono, pedía el número de la estación a la central, interrumpía por un rato las transmisiones y por el micrófono que se había conectado previamente, informaba a la emisora la posición de los ciclistas.

Es así como nos damos cuenta que ser locutor en esa época de “pobreza técnica” de la radio

compensaba con grandes satisfacciones a quienes laboraban en ella.

En los inicios de la década de 1940 se dio cabida por primera vez a una transmisión diferente, en la rama del deporte: el basket-ball. La narración estuvo a cargo de don Rafael Hine Alvarado, en Radio El Mundo.

Las transmisiones de encuentros en boxeo se iniciaron en 1945.

4.4. Servicio Social

Los servicios sociales se pusieron en práctica por primera vez en febrero de 1958, en Radio Reloj. Consistían en informes de interés personal como la entrada y salida de enfermos de hospitales; el fallecimiento y la hora de entierro de personas, entre otros.

5. LOS NOTICIARIOS

5.1. Primeros noticiarios

El concepto actual de noticiarios es totalmente diferente al que se tuvo en los inicios de la radiodifusión. En esa época lo usual era que los hombres de radio se sirvieran del periodismo escrito para llevar las noticias a los oyentes. Por su parte, los periódicos tomaban noticias de las emisoras para sus publicaciones.

Actualmente, los radioperiódicos cuentan con su propio cuerpo de redactores, sala de redacción, teletipos, “unidades móviles” y diferentes equipos necesarios para esta labor y compiten con la prensa escrita y con los telenoticiarios.

La NRH de don Amando Céspedes fue la primera estación que comenzó a leer las noticias, tomadas del diario La Tribuna, en 1923. También, según se desprende de una publicación aparecida en el periódico La Nueva Prensa de setiembre de 1928, el primer noticiario con audiencia internacional fue hecho por don Amando.

En 1926 se leían noticias en Radio Nacional, programa a cargo de don Walter Sagot.

Sin embargo, el noticiario con un horario determinado y con mayor duración apareció por primera vez en 1929 en la estación X, cuyo director fue don Enrique Garnier Borella. Este noticiario se llamó Revista de Prensa, porque el locutor pasaba lectura de las principales noticias que tomaba de un periódico determinado mencionando la fuente.

En 1948 se instaló en nuestro país el primer servicio de noticias llamado "Diario del Aire" con un cuerpo de redactores y sala de redacción. Dicho programa fue dirigido por el guatemalteco Federico González en la emisora La Voz de la VÍctor.

Los costarricenses introdujeron este tipo de modalidad y es así como el escritor y periodista Adolfo Herrera García fundó "La Palabra de Costa Rica", en 1950, en Radio Monumental, que aún existe como "Noticias Monumental". Luego apareció Radio Periódico Reloj.

En los años cincuenta la actividad periodística se incrementó considerablemente con la aparición de muchos programas de noticias. Sin embargo, muchos de los nuevos noticieros desaparecieron con la misma prontitud con que se fundaron, debido principalmente a los gastos que ocasionaban.

6. ACTUALIDAD

Funcionan en el país 119 transmisoras de radiodifusión sonora con una potencia total de emisión de 589.053 kilovatios. Cincuenta y nueve emisoras transmiten en onda media, 10 en onda

corta y 50 en frecuencia modulada.

El Estado posee 3 transmisores, las empresas comerciales 103 y 17 son de instituciones de servicio público.

En los últimos meses se han instalado pequeñas radioemisoras en zonas muy alejadas de centros urbanos, sin fines de lucro. La Iglesia Católica inaugurará próximamente dos de estas radioemisoras de la Red Católica, en las poblaciones de San Carlos y Santa Cruz de Guanacaste.

Asimismo, el Instituto Costarricense de Enseñanza Radiofónica, ICER, ha instalado 11 de las 28 pequeñas emisoras educativas y culturales previstas en un programa de radiofonía rural, elaborado por ese Instituto.

Además, el Estado planea instalar y poner a funcionar una radioemisora de onda corta, con el fin de difundir noticias que revelen al mundo lo que acontece en nuestro país.

Al finalizar este trabajo consideramos necesario señalar que desde sus inicios la radio ha jugado un papel fundamental como medio de comunicación colectiva y, en la actualidad, ocupa un lugar muy importante dentro de los medios de comunicación de nuestro país y en el mundo entero.

N O T A S

- (1) *Gran Enciclopedia del Mundo*. Barcelona: Durván, 1970, T.16, pp.71-78.
- (2) Céspedes Marín, Armando. *Entrevista realizada para un programa de la O.P.R.A.T. en 1971*
- (3) Idem.
- (4) Idem.
- (5) Colección de Leyes y Decretos de Costa Rica. *Ley No.39*. del 17 de julio de 1920, pp.46-48.
- (6) Garnier Borella, Enrique. *Entrevista realizada el 25 de julio de 1979*.
- (7) *Reglamento de Estaciones Inalámbricas para aficionados y de Radiodifusión*. La Gaceta, San José, C.R. 21 de junio de 1931, p.1030.
- (8) Idem.
- (9) *Costa Rica, Leyes y Decretos*. La Gaceta, San José, C.R. Acuerdo No.119, 27 de mayo de 1939, p.1268.
- (10) *Costa Rica, Leyes y Decretos*. La Gaceta, San José, C.R. Acuerdos Nos.56-118. 7 de marzo de 1939 y 30 de mayo de 1934. pp.505 y 1268.
- (11) Jara Jiménez, Eladio. *Entrevista realizada el 6 de agosto de 1979*.
- (12) Obregón Loría, Rafael. *Conflictos Políticos y Militares de Costa Rica*. San José, C.R. La Nación 1951. p.115.
- (13) Villalobos Villalobos, Emilio. *Entrevista realizada el 20 de setiembre de 1979*.
- (14) Idem.
- (15) Quirós, Isabel. *Entrevista realizada el 24 de setiembre de 1979*.
- (16) Aguilar Villegas, Ramón. *Entrevista realizada el 14 de noviembre de 1979*.
- (17) Granados, Carmen. *Entrevista realizada el 8 de julio de 1979*.
- (18) Cardona Cooper, José Luis. *Entrevista realizada el 3 de octubre de 1979*.
- (19) *Nacimiento de la radio deportiva*. La Nación, San José. C.R. 12 de diciembre de 1974, pp.10c., 12. y 18 c.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- ACOREP.** Distinciones para ciudadanos e instituciones. *Mujer y Hogar*, San José, C.R., 17 de agosto de 1970, p.2.
- ARIAS, Valverde Oscar.** *La Radiodifusión en Costa Rica*, San José, C. R. (S. E. E.), 1975.
- BORGE, Carlos.** *Revista TIRCC y TIAC. 1935-1940.* Archivo de la Familia Céspedes Arias.
- CARAZO, Juan José.** *La Radiotelefonía.* Diario de Costa Rica, San José, C.R. 5 de febrero de 1925, p.23.
- CASTEGNARO, Marta.** *El Día Histórico.* La Nación, San José, C.R. 15 de febrero de 1978, p.2b.
- CESPEDES, Marín Amando.** *Grabación realizada por O.P.R.A.T. en 1971.*
- COSTA RICA.** La emisora NHR, Heredia, Costa Rica. *Revista Telegráfica.* San José, C.R. 22 de octubre de 1929, p.742.
- COSTA RICA, Leyes y Decretos.** *La Gaceta*, San José, Años 1920, 1934, 1939, 1958 y 1959.
- DEPARTAMENTO NACIONAL DE CONTROL DE RADIO.** *Libros 11 y 19.* San José, C.R.
- GONOROSKY, Iván.** *Señales y Circuito Radiotécnicos.* Moscú, Mir., 1972, p. 1-35.
- GRAN ENCICLOPEDIA DEL MUNDO.** Barcelona, Durván, 1970, T.16, pp. 71-78.
- GRAN ENCICLOPEDIA RIALP.** Madrid-RIALP, 1974, T.19, pp. 618-629.
- JARA, Jiménez Eladio.** *Polifacético.* LA NACION, San José, C.R. 14 de febrero de 1977, p.15a.
- LAGOMA, Alfonso.** *Enciclopedia de la Radio.* Barcelona, Gassó 1967, pp. 15-40.
- LA NACION, diario.** *Entidad internacional cono caso de Radio Noticias del Continente.* San José, C.R. 18 de octubre de 1978, p.6a.
- LA NACION, diario.** *Falleció ayer pionero de la radiodifusión.* San José, C.R. 18 de mayo de 1976, p.4a.
- LA NACION, diario.** *Instituyen homenaje a costarricense.* San José, C.R., 18 de mayo de 1976, p.4a.
- LA NUEVA PRENSA.** San José, C.R. 3 de setiembre de 1928, p.4.
- LA TRIBUNA, diario.** *La Estación de Radio Columbia Broadcasting de Nueva York se ocupó anoche de la NRH de Heredia.* San José, C.R. 19 de diciembre de 1929, p.13.
- MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES.** *Almanaque Histórico.* San José, C.R. 1973, p.6.

ENTREVISTAS

Se entrevistó a las siguientes personas:

Acuña P. Alexis
 Aguilar Villegas, Ramón
 Angulo Zeledón, Rolando
 Arias Gómez, Hernando
 Barquero Duverrán, Julio
 Bermúdez Jiménez, Samuel
 Berrocal, Lilia de
 Cardona C. José Luis
 Céspedes Arias, Carlos
 Céspedes Arias, Lidilia
 Céspedes Marín, Amando
 Desplá, Roberto
 Garnier Borella, Enrique
 Granados, Carmen
 Hine García, Fernando
 Jara J. Eladio
 López Fallas, Fernando
 Montero Madrigal, Francisco
 Mora, Carlos
 Quirós Medina, Isabel
 Sagot, Walter
 Sequeira Díaz, Franklin
 Tassies, José
 Villalobos Villalobos, Emilio

Nota aclaratoria:

En este trabajo no se incluyen a todas las personas que efectuaron las encuestas, pero el contenido de estas entrevistas, se encuentra en el trabajo de investigación que se ha resumido en este artículo.

LA DISTORSION DE LA NOTICIA CON FINES POLITICOS: EL CASO DEL 48

Cecilia García
María Eugenia Fonseca

La prensa se ha considerado un factor decisivo en la formación de la opinión pública en general, y mucho se ha hablado sobre el papel que jugó en Costa Rica durante el conflicto armado de 1948 en particular. Sin embargo, no hay estudios que se refieran específicamente a ese papel y a las relaciones de sus propietarios con las diversas fuerzas políticas que tenían en sus manos los destinos del país.

Fue esa la razón que nos movió a realizar la tesis cuyo resumen presentamos, en la cual comprobamos que, en el período estudiado, la noticia correspondía a una toma de posición política y no era objetiva la presentación de los hechos.

Utilizamos el análisis de contenido, recurriendo para ello a la semántica como disciplina que analiza los sistemas de semas en los mensajes. Con respecto a los contenidos, para los efectos de la investigación, manejamos el concepto de contenidos latentes y contenidos manifiestos. Estos últimos están claramente expresados en cada uno de los mensajes, mientras que el contenido latente tiene que ser descifrado para descubrir los intereses del comunicador.

Con el propósito de establecer el instrumento de trabajo, hicimos un primer sondeo con las siguientes preguntas:

1. ¿A qué actividad se dedicaba en la época del conflicto?
2. ¿Cómo recuerda la participación de los periódicos y de la radio durante la época?
3. ¿De qué se acusaban más el gobierno y la oposición por medio de los diarios?

La respuesta a la segunda pregunta fue unánime: la prensa constituyó un factor determinante en los hechos.

Además, del resultado de la tercera respuesta

obtuvimos los temas semánticos que utilizamos en el análisis: la Violencia y la Corrupción Administrativa.

Con respecto a los medios que debíamos utilizar, la escogencia fue fácil: en primer término *La Tribuna*, diario del gobierno; el *Diario de Costa Rica*, de la oposición, y *La Nación* que se autodefinía como objetiva; no ligada a ninguna tendencia política.

Luego decidimos estudiar un año de sus primeras páginas y editoriales, desde el 1 de julio de 1947 al 30 de junio del 48.

Con ello concluimos un total aproximado de 3 mil páginas analizadas, lo que corresponde más o menos a 750 periódicos.

El tema violencia lo estructuramos en 14 lexemas y corrupción administrativa en 19; todos ellos con una carga ideológica importante y que constituyeron, en alguna medida, mitos o estereotipos durante el período estudiado.

Cada artículo analizado se resumió y se anotó, el número de veces que cada uno de estos lexemas aparecieron en ellos.

Con estos lexemas se hicieron diferentes clasificaciones y se identificaron los rasgos mínimos de contenido semántico (semas) que podían o no formar parte del contenido de los lexemas. Para esto se empleó como identificación el sistema bipolar (+/-).

En total, elaboramos 62 cuadros, con la información obtenida. El período estudiado se dividió en dos etapas: del 1 de julio al 31 de diciembre del 47, y del 1 de enero al 30 de junio del 48, tomando en cuenta la tregua que se produjo al final de año y que lleva a un apaciguamiento de los ánimos exaltados.

MEDIOS DE COMUNICACION Y MANIPULACION

Los estudiosos del comportamiento se han

dedicado a investigar los efectos de los medios sobre el individuo y la sociedad, y reconocen el "Servicio" que prestan a determinados intereses. Es importante tomar en cuenta los cambios surgidos desde que, allá por 1830, surgió en Estados Unidos lo que se conoce como "la prensa de a centavo", en la cual el sensacionalismo informativo predominaba por encima de cualquier otra consideración. La primera guerra mundial marca un hito en esos cambios: era necesario persuadir a los ciudadanos de la necesidad de un consenso y lealtad nacionales en el conflicto bélico.

Al respecto dice M. de Fleur:

"Los mensajes de una propaganda cuidadosamente diseñada, inundaron la nación bajo la forma de relatos de noticias, fotografías, películas (...) El ciudadano debía odiar al enemigo, servir a su patria y maximizar su contribución al esfuerzo bélico". (Echeverría, 1973, 99).

Pasado el conflicto, se dieron a conocer los recursos utilizados para mover a las masas:

"Estos recursos iban desde la distorsión de las noticias o fotografías, hasta la pura invención cuidadosamente planificada, de historias terroríficas acerca del enemigo, y desde lo burdo hasta lo increíblemente sutil y complejo" (Martínez, 1974, 113).

No hay entonces discusión sobre la manipulación que se ejerce desde los medios de comunicación. Los grandes intereses económicos y políticos, al monopolizar a esos medios, imponen la escala de valores y las categorías de pensamiento adecuadas a sus intereses.

Otra manera de reconocer fuentes de manipulación ideológica, es la identificación de agrupaciones políticas o partidos instituidos por los sectores sociales o económicos.

Costa Rica del 40 al 50

En el aspecto económico el café y el banano dinamizaron el sector agroexportador desde principios del siglo XX, alcanzando hasta 1930 precios favorables en el mercado mundial, detenidos por la crisis de esos años.

En el aspecto político, la dominación oligárquica se mantuvo dentro de los márgenes del liberalismo democrático.

No obstante, la economía del país experimenta

una serie de cambios por reformas propuestas por don Alfredo González Flores que, entre otras cosas, intensificaron la lucha de clases y provocaron escisiones entre los miembros de la oligarquía.

A pesar de que las exportaciones se mantuvieron en cierta forma estables, las divisas no entraron al país.

La crisis se agudizó y González Flores adoptó una política económica más rígida, lo que provocó su derrocamiento en 1917.

Federico Tinoco asumió el poder hasta 1919, con la oposición del grupo liberal y de los Estados Unidos. La incertidumbre económica en el país se mantuvo durante su gobierno.

En 1922 se adoptaron varias medidas con el fin de atraer nuevamente el capital exterior, y se logró aplicar la crisis provocada por la I Guerra Mundial.

Para entonces, los movimientos sociales comenzaban a gestarse y dentro del descontento popular surge el partido reformista jefado por el General Jorge Volio, el cual representó un importante esfuerzo de la época para acelerar reformas contra los cafetaleros.

Aunque este partido desapareció, el descontento colectivo de obreros y campesinos se hacía sentir cada vez más. Dichos sectores se vieron luego articulados por el partido Comunista que surgió en 1931, bajo el nombre de Bloque de Obreros y Campesinos.

Por otra parte, los efectos de la gran depresión de los años 30 se hicieron más notorio a partir de 1932, cuando el derrumbe de los precios del café pasó del 50% y el banano también se ve afectado por la crisis.

Ya no era posible manejar al país con los métodos clásicos del sistema liberal, lo que obligó al paternalismo oligárquico a utilizar medios cada vez más represivos.

En 1936, llega a la presidencia don León Cortés, quien convirtió su período de gobierno en una transición entre el viejo sistema patriarcal personalista y una incipiente sociedad moderna. Durante su gobierno, se notaría la gran influencia alemana en Costa Rica.

II Guerra Mundial

Cuando Adolfo Hitler lanzó sus tropas contra Polonia, las comunicaciones normales entre Alemania y el oeste se interrumpieron lo mismo que los servicios internacionales de transportes.

El 3 de setiembre Inglaterra declaró la guerra a Alemania; Francia hizo lo mismo pocas horas

después. La segunda guerra mundial había comenzado.

En setiembre de ese mismo año los cancilleres del continente americano se reunieron en Panamá y decretaron la neutralidad de la zona. En 1940, en La Habana, establecieron el principio de la seguridad colectiva del Continente.

El ataque a Pearl Harbor en diciembre del 41 dio como resultado el repudio general contra el eje. Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, República Dominicana y Haití declararon la guerra.

La admiración de los costarricenses por el pueblo alemán se trocó en odio y epítetos insultantes. Sus negocios fueron confiscados y ellos enviados a campos de concentración.

Como Alemania era el principal mercado de café, la oligarquía cafetalera vio en peligro sus intereses y empezó a restar apoyo a Calderón Guardia.

Los movimientos sociales se acentuaron, incluyendo además a otros sectores como la pequeña burguesía o clase media criolla.

Por otra parte, la Unión Soviética combatió el fascismo unido a las potencias capitalistas, lo cual los convirtió en aliados que combatían a un enemigo común.

Calderón Guardia que sentía tambalear su gobierno después de que los grupos oligárquicos le quitaron su apoyo y las clases medias manifestaron su descontento dentro de la oposición, necesitaba el apoyo de las bases populares, para lo cual buscó la ayuda del partido Comunista, cuyo líder era Manuel Mora.

PROCESOS ELECTORALES

Por razones de estudio, dividimos a los partidos políticos de la época en dos grupos: doctrinarios y caudillistas. No significa esto una separación absoluta de ambos conceptos, ya que siempre fue la persona del candidato alrededor de la cual giraban las principales actividades. La diferencia reside en que los catalogados como doctrinarios ofrecían un programa de gobierno definido y continuado. En este grupo ubicamos al partido Social Demócrata—convertido en 1951 en Liberación Nacional— y al partido Comunista. Como caudillistas o personalistas clasificamos al Republicano Nacional y al Unión Nacional.

Todos ellos participaron en los procesos electorales de la década del 40, acusados siempre de fraude y partidismo político.

Precisamente la anulación de los comicios presidenciales del 48 fue el punto que terminó de levantar los ánimos, y dio comienzo al conflicto armado.

Elecciones de 1940

En 1939 el Partido Republicano postuló la candidatura a la presidencia de Calderón Guardia, quien contó con el apoyo del sector agroexportador oligárquico, la iglesia, el gobierno de Cortés, los sectores medios y marginados de la población.

El candidato de oposición más fuerte fue Manuel Mora con el Bloque de Obreros y Campesinos, el cual representó a la izquierda moderada y a los grupos comunistas.

Otros candidatos fueron Ricardo Jiménez, quien renunció antes de las elecciones y el profesor Virgilio Salazar Leiva del Partido Confraternidad Guanacasteca.

Los candidatos fueron las figuras centrales de la campaña electoral, la cual se basó más que en programas políticos, en ataques, insultos y falacias entre partidos.

La votación favoreció al Dr. Calderón Guardia en un 84,22%. Por otra parte, en 1942 se realizaron elecciones de medio período en las cuales se renovaría la mitad de los miembros del Congreso.

Participaron los partidos Republicano Calderonista, Demócrata o Cortesista y el Bloque de Obreros y Campesinos.

El mayor número de diputados lo obtuvo el Republicano Calderonista, pero una vez más las acusaciones de fraude no se hicieron esperar.

Elecciones de 1944

En ellas se presentaron el grupo gobiernista o Bloque de la Victoria, y el de oposición o Partido Demócrata del cortesismo.

El Bloque de la Victoria lo integraban el Republicano Calderonista y el Vanguardia Popular, quienes firmaron un pacto en 1943, y cuyo candidato era Teodoro Picado Michalsky. El partido cortesista o demócrata postulaba como candidato a León Cortés.

Ambos partidos se atacaban mutuamente y exaltaban la figura del candidato.

En estas elecciones se trató de poner en práctica una serie de reformas electorales aprobadas por el ejecutivo en 1943, las cuales causaron molestias en

toda la población y se organizaron fuertes movimientos en su contra.

Las elecciones se efectuaron el 13 de febrero del 44 y resultó electo don Teodoro Picado. La oposición acusó al gobierno de fraude electoral.

En cuanto a las elecciones de medio período de 1946, los grupos Bloque de la Victoria y la oposición, compuesta por el Social Demócrata Cortesista y el Unión Nacional, se disputaron el poder.

La campaña careció de programas de gobierno y la pureza del sufragio fue el arma que más se esgrimía en contra de uno y otro bando.

Las elecciones favorecieron al Republicano con 12 diputados propietarios y 4 suplentes. No obstante, se produjo una reducción en el número de votos a favor del gobierno.

Campaña política del 48

En ella se enfrentaron el Bloque de la Victoria y el Bloque Oposicionista.

El Bloque de la Victoria postuló como candidato a Calderón y el Bloque Oposicionista a don Otilio Ulate.

Se llegó a un acuerdo con el gobierno, mediante el cual los ulatistas controlarían el proceso electoral y el gobierno tendría en sus manos la fuerza pública.

Ambas partes se comprometían a aceptar como bueno el fallo del Tribunal Electoral.

En estos comicios la oposición ganó la Presidencia pero no el Congreso.

Los hechos que siguieron a ella se analizan posteriormente.

LA CRISIS

La revuelta armada del 48 no la consideramos ni una guerra civil, ni una revolución.

No fue una guerra civil porque solo algunos sectores de la sociedad tomaron parte en el conflicto. Tampoco podemos hablar de revolución, porque no se dio un verdadero cambio en las estructuras. Quizá solo una modernización de la maquinaria estatal, con apertura a nuevos grupos, especialmente aquellos pertenecientes a los sectores medios de la población.

En abril de 1942 don José Figueres Ferrer hizo un discurso, por medio de la emisora Radio América Latina, que las fuerzas gubernamentales no le dejaron terminar.

Fue sacado de la emisora y expulsado del país, al cual no regresó hasta mayo del 44.

En México hizo amistad con expatriados de países totalitarios, cuyo deseo era derrocar a los dictadores.

En marzo del 46 murió León Cortés, con lo cual la oposición se quedó prácticamente sin líder.

En febrero de 1947 se llevó a una convención para elegir al candidato de oposición. Los candidatos eran: José Figueres, Fernando Castro y Otilio Ulate, Director del Diario de Costa Rica, desde cuyas páginas había denunciado constantemente al régimen en el poder, apoyado por los empresarios.

Ulate fue el vencedor, aunque no alcanzó el número de votos necesarios, por lo cual Figueres y su grupo lo apoyan en segundas elecciones, convirtiéndose Figueres en su jefe de acción.

Por su parte, el caldero—comunismo, tenía graves problemas de adhesión. La finalización de la Segunda Guerra Mundial produjo una reacción anti—comunista agravada en el país por algunas de sus tesis sobre la propiedad y el poder, opuestas a los intereses de los miembros de la oligarquía y líderes de la pequeña burguesía.

Dichas tesis fueron exageradas por la propaganda oposicionista, apoyada por algunos efectos negativos producidos por las reformas sociales.

Dentro de este contexto llegamos a las elecciones de 1948, con Otilio Ulate y Calderón Guardia como candidatos a la presidencia de la República.

Como en los procesos electorales de los últimos años, se esgrimió la acusación de fraude y partidismo político. La única esperanza se cifraba en el Tribunal Electoral, nombrado recientemente y compuesto por un representante de cada uno de los poderes de la República.

El grupo de oposición todos los días hacía pública su desconfianza en dicho régimen electoral y acusaba al gobierno de corrupción administrativa.

El Tribunal solicitó al Presidente Picado garantías para realizar unas elecciones libres, y éste decidió poner el control del proceso en manos de la oposición, mientras el gobierno mantendría el control de la fuerza pública.

Así se realizaron las elecciones del 8 de febrero del 48.

Los primeros informes indicaban una ventaja de votos para Ulate; pero los ánimos se habían caldeado en el transcurso de la tarde.

El Tribunal debía hacer una declaración provisional el 25 de febrero. Luego debía producirse la declaración oficial por parte del Congreso.

Una vez terminada la elección, Calderón presentó una demanda de nulidad por fraude.

El Tribunal comenzó a retrasar el veredicto, en apariencia para dar tiempo a un entendimiento entre ambas fuerzas.

El 28 de febrero se emitió una declaración provisional dando la victoria a Ulate, pero con un dictamen de minoría, contrario a esta decisión.

El Congreso sesionó el 1 de marzo y se anularon las elecciones, cerrándose la posibilidad de cualquier arreglo que no fuera el movimiento armado. Las cosas se complicaron con el asesinato del Dr. Carlos Luis Valverde Vega, ese mismo día.

Se desató entonces el movimiento militar. El 10 de marzo, Figueres inició la guerra con un grupo concentrado en su finca La Lucha.

El 19 de abril, una vez terminado el conflicto, se firmó lo que conoce como "El Pacto de la Embajada de México", algunas de cuyas disposiciones fueron: llamar a ejercer la Presidencia de la República al Ing. Santos León Herrera, Tercer Designado; dar indemnizaciones adecuadas para los familiares de las víctimas, no tomar represalias de ninguna clase y respetar y mejorar las garantías sociales.

Este último punto parece que se introdujo luego de que el 18 de abril, Figueres y Mora se entrevistaron en Ochomogo.

El 24 de abril, Figueres entró triunfante en la capital. Se organizó la Junta Fundadora de la Segunda República que tomó el poder. Figueres hizo un pacto con Ulate, entre cuyos puntos estaban: que la Junta gobernara al país sin Congreso durante 18 meses; que se convocaría a elecciones para una asamblea constituyente el 18 de diciembre de 1948, se declararían el 8 de febrero como fecha de elección legítima de Otilio Ulate, como Presidente de la República y se pediría a la Asamblea Constituyente la ratificación de esa elección.

José Figueres contó para la revuelta armada con el apoyo de una clase media emergente y con los grupos oligárquicos. No obstante, algunas medidas adoptadas por la Junta no respondían a los intereses de dichos grupos, como la nacionalización bancaria, los impuestos directos al capital, la regulación de precios, etc., hicieron que le retiraran su apoyo. De allí que los planes "revolucionarios" de Figueres se postergaron hasta la formación del Partido Liberación Nacional.

Finalmente, el 8 de noviembre de 1949 Figueres entregó el poder a Ulate, quien había ganado las elecciones en 1948.

ANÁLISIS DEL COMPORTAMIENTO DE LOS MEDIOS DURANTE EL PERIODO

La Tribuna, el Diario de Costa Rica y La Nación eran diarios que circulaban durante el período de martes a domingo.

La Tribuna era dirigida por el periodista Manuel Formoso Peña; el Diario de Costa Rica por Otilio Ulate y La Nación, por Ricardo Castro Beeche.

Otilio Ulate fue candidato de la Oposición, a la Presidencia de la República, en las elecciones de 1948. Por su parte Manuel Formoso era calderonista.

La Nación había sido fundada por Sergio Carballo y Ricardo Castro. Este último representó al gobierno como Ministro de Relaciones Exteriores, en la reunión de cancilleres que se celebró en La Habana en 1940. Ambos, partidarios de don Ricardo Jiménez, tenían magníficas relaciones con familias pertenecientes a la oligarquía cafetalera.

Don Otilio le compró el Diario a don Rafael Huete. En esa época, Manuel Formoso era redactor del Diario, donde también trabajaron Sergio Carballo y Ricardo Castro Beeche.

La Tribuna pertenecía al general José María Pinard que se llevó luego a Formoso como redactor. Después Formoso pasó a formar parte de La Nación, donde trabajó hasta 1974.

Lo anterior demuestra una estrecha relación entre los tres medios; sus directores o figuras importantes de ellos durante la época del conflicto habían trabajado o trabajarían después, en uno u otro indistintamente.

Tanto el Diario como la Tribuna eran periódicos standard, de ocho columnas, mientras que La Nación salió en el tamaño tabloide, con cinco columnas.

La Tribuna tenía un tiraje de 25 mil ejemplares, mientras el Diario oscilaba entre 17 y 18 mil. La Nación salió con un tiraje de nueve mil ejemplares. El dato para 1948 no fue posible encontrarse.

Análisis de los datos

Como se dijo, cada uno de los temas escogidos: violencia y corrupción administrativa se estructuró en una serie de lexemas, cada uno con un gran contenido semántico—ideológico que constituyó el instrumento metodológico utilizado para descubrir los contenidos latentes o manifiestos.

Como objetos de lectura de los periódicos escogimos la primera página y el editorial, por ser

ambos la más clara manifestación ideológica del medio; la primera página se considera la ventana o escaparate donde se exhibe el producto, y el editorial, la voz oficial del diario.

Para denominar a los diarios y a los temas utilizamos las claves: La Tribuna = T; Diario de Costa Rica = D; La Nación = N; Violencia = 1 y Corrupción Administrativa = 2.

Luego elaboramos varios cuadros donde anotamos los lexemas utilizados en el tema 1; por ejemplo: temor, agresión, motín, caos, etc. y los lexemas empleados en el tema 2, entre ellos: politiquería, vicio, abuso, robo, etc.

CUADRO No. 1

TEMA No. 1

LEXEMAS UTILIZADOS

Tranquilidad (intranquilidad)	terror	ultraje
violencia	conmoverse	guerra civil
temor (atemorizar)	calma	vehemente
agresión	revolución	libertad
atropello	terrorismo	apaciguar
motín (amotinamiento)	abuso	
caos	agitador (agitación)	
brigadas de choque	exceso	
paz	amistad	
represión	coacción	
disturbios	revuelta	
convulsión	atentado	
aplacabilidad	arbitrariedad	

CUADRO No. 2

TEMA No. 2

LEXEMAS UTILIZADOS

Politiquería	irregularidad
abuso	descomposición
robo	fraude
corrupción	inmoralidad
vicio	soborno
malgasto	venderse
estafa	comprar (conciencias)
malversación	peculado
desfalco	burocracia
componendas	irresponsabilidad
	chantaje

Después, los lexemas de cada uno de estos temas, según aparecieron en uno, dos o los tres periódicos, señalando la identidad de estos.

Cada uno de los grupos políticos acusó a su contrario de ejercer acciones violentas; el número

de veces que cada lexema apareció en los tres medios no presentó diferencias muy marcadas, excepto en algunos casos especiales, y la única diferencia se refiere a que cada uno tomaba como productor al contrario y así mismo como receptor de las acciones.

Veamos la información en detalle: lexemas como *abuso*, *agresión*, *temor*, *tranquilidad*, *violencia*, y otros aparecen en los tres periódicos.

Tranquilidad como "ausencia de... (ella)" en los periódicos D y N y como "en busca de.... (ella)" en el periódico T.

Sobre este particular, encontramos lexemas como *brigadas de choque* que apareció en 1947 solo en los periódicos T y D mientras que en 1948 apareció en los tres.

Además, el diario N utilizó lexemas de mucho menor contenido semántico, por ejemplo: en lugar de decir terrorismo o revuelta, decía exceso, o "alterar el orden" cuando los otros hablaban de guerra civil.

También encontramos vocablos como *burocracia*, *componenda* y *descomposición* que solo lo utilizaron los diarios de oposición.

En el análisis, observamos que el diario N fue un poco más directo después del conflicto armado, en su posición contraria al gobierno anterior.

Lexemas con gran fuerza de significado, como *peculado*, *defraudación*, *malversación* y *estafa*, todos referentes a actitudes del gobierno, aparecen solamente en el diario D en 1947; pero, una vez pasado el conflicto, sí encontramos en el diario N otros lexemas similares como *soborno*, *venderse*, *corrupción* y *chantaje*.

Posteriormente, para aclarar aun más las diferentes posiciones elaboramos cuadros donde anotamos los lexemas que aparecieron en los distintos periódicos, clasificados por períodos y los que no aparecieron en algunos de esos periódicos, también clasificados por periódicos y por períodos.

Luego analizamos el número de veces que cada uno de los lexemas apareció en cada periódico, en los diferentes períodos.

Así por ejemplo, la suma de todos los lexemas del tema 1 apareció en el diario T, 599 veces en 1947, y 243 veces en 1948; en el diario D este tema apareció 203 veces en 1947 y 117 veces en 1948, y el diario N lo utilizó 161 veces en 1947 y 162 veces en 1948.

Observamos un hecho interesante, en el sentido de que en 1947 el diario T se refirió 152 veces a *violencia*. La mayoría de las veces lo hizo para

acusar a la oposición de buscar a toda costa el irse a las armas y de hacer huelgas.

Dicha posición la reforzó con el uso del lexema *terrorismo*, 112 veces en ese mismo año.

CUADRO No. 3

TEMA No. 1

FRECUENCIA DE APARICION DE LOS LEXEMAS EN EL
DIARIO T CLASIFICADOS POR PRIMERA PAGINA
EDITORIAL - 1947

LEXEMA	Primera página	Editorial
Tranquilidad	32	6
Violencia	125	27
Temor	14	2
Agresión	52	4
Atropello	31	4
Motín	14	2
Caos	17	2
Brigadas de choque (ulatistas)	50	2
Paz	69	10
Calma	5	1
Revolución	8	5
Terrorismo	112	—
Abuso	5	1
Agitador	1	—

CUADRO No. 4

TEMA No. 1

FRECUENCIA DE APARICION DE LOS LEXEMAS EN EL
DIARIO T CLASIFICADOS EN PRIMERA PAGINA
Y EDITORIAL - 1948

LEXEMA	Primera página	Editorial
Tranquilidad	28	1
Paz	70	2
Exceso	4	2
Atropello	5	—
Calma	14	2
Amigos—amistad	4	1
Terroristas—terrorismo	44	2
Caos	7	1
Violencia	27	2
Coacción	1	—
Abuso	4	—
Temor	4	—
Revuelta	3	—
Motín	7	—
Atentado	7	—
Agitación	2	—
Represión	2	—
Amotinamiento	3	—
Agresión	3	—
Convulsión	1	—
Terror	1	—
Alzados	1	—
Intranquilidad	—	2
Brigadas de choque	1	—
Agresividad	1	—

No obstante, en 1948, el lexema *violencia* pasó a tercer lugar; dando paso a lexemas como paz, tranquilidad y calma, como un llamado al pueblo en contra de la actitud de la oposición.

Por su parte, el diario *D* en 1947 solamente utilizó el lexema *violencia* 77 veces; pero lo reforzó también con lexemas contrapuestos como *paz y tranquilidad*, para referirse a la violencia misma.

En 1948 disminuyó aún más el uso de estos lexemas, pues la lucha comenzó el 1 de marzo y terminó el 28 de abril, e incluso hasta junio, este diario se dedicó más que nada, a hacer conciencia sobre la necesidad de reconstruir el país y hacer un llamado al pueblo al trabajo y ya no a la violencia y el caos. Además de que este diario no circuló durante todo el mes de marzo.

El diario *N* se proclamó en todo momento como un diario objetivo. Por ejemplo, en un editorial que apareció en la edición del 25 de enero de 1948, con el título "Ante la Situación", expresó, entre otras cosas: "El periódico se ha mantenido alejado de los problemas políticos...", aunque considera que "... la campaña política es decisiva para la república"; que "... los poderes públicos están interviniendo lo suficiente como para poner en peligro el cumplimiento de la voluntad popular".

Sin embargo, en el análisis que hicimos sobre varios de sus editoriales y artículos encontramos una gran cantidad de mensajes con significados latentes más que con significados manifiestos, lo que nos obligó a no tratarlo como a un testigo en la investigación, como inicialmente pensamos atendiendo a su declaración de neutralidad. Por ejemplo, en su edición del 29 de enero de 1948, en primera página, con el título "Los días gloriosos de Costa Rica", se refiere a un discurso del ex-presidente Cleto González Víquez, pronunciado en 1909 antes de las elecciones. Se refiere al sufragio como "...una función de grandes responsabilidades que debe ser protegido por la ley y la autoridad".

Con la transcripción del discurso afirma que:

"...González Víquez sabía que la candidatura oficial es una indignidad para el gobernante que la patrocina, una violencia contra el sufragio y un engaño al pueblo." (la letra cursiva es nuestra).

Es decir, 10 días antes de las elecciones, con toda su "neutralidad", *La Nación* se refiere a los

“gloriosos días de Cleto y Ricardo y a la indignidad que representa una candidatura oficial”, cuando el gobierno patrocinaba la candidatura de Calderón Guardia.

Nótese que no se refiere a la actualidad de ese momento sino que regresó a 1909 para decir, en boca de otro, lo que quería expresar. Es un mensaje codificado en forma ambigua cuyo verdadero significado solo es descubierto en función del contexto.

Con respecto al tema 2, el diario **T** se refirió 102 veces en 1947 y 90 veces en 1948; el diario **D** lo hizo 182 veces en 1947 y 69 veces en 1948; y el diario **N** lo utilizó 120 veces en 1947 y 163 veces en 1948.

Sobre el particular, en 1947 los diarios de oposición **D** y **N** se refirieron al tema un número mayor de veces al que lo hiciera el diario oficialista **T**.

No obstante, la diferencia numérica no es muy considerable, ya que los diarios utilizaron los mismos lexemas, solo que cada uno tomaba como productor al contrario y así mismo como receptor.

En cuanto a este tema, el diario **N** mantuvo la misma posición del diario **D** en cuanto acusar al gobierno de corrupción.

Al igual que procedimos con el tema 1; anotamos la frecuencia de aparición de algunos lexemas del tema, de acuerdo con el número de veces que aparecieron.

Al respecto hicimos una serie de observaciones acerca del comportamiento de los diarios en relación con los lexemas que utilizaron un mayor número de veces.

Entre otros, anotamos el caso del lexema *fraude*, el cual fue empleado por el diario **T** solamente 13 veces en 1947, mientras que el número ascendió a 47 en 1948.

En cambio, el diario **D** lo utilizó 40 veces en 1947, pero ya en el 48 no apareció entre los más destacados, solo 5 veces se mencionó.

Este comportamiento se debió a que por el pacto entre Picado y Ulate, el Registro Electoral estuvo en manos de la oposición para las elecciones del 48.

Mientras que dicho pacto no se había hecho, la oposición acusó de fraude al gobierno que, por supuesto trataría de llevar al poder el candidato oficialista. Luego de que el Registro pasó a manos de los Ulatistas la situación cambió.

Además, la elección dio como resultado el triunfo de Ulate que no fue reconocido en la

sesión del congreso del 1 de marzo. Lógicamente fue el diario oficialista el que habló de fraude y no el de oposición.

A diferencia de los diarios **T** y **D** que redujeron considerablemente el número de veces que sus lexemas aparecieron en las diferentes ediciones, el diario **N** los mantuvo casi constantes. Al respecto, se debe tomar en cuenta que el diario **D** no se editó en marzo, y que el diario **T** cerró el 21 de abril del 48.

Posteriormente, y por medio de una serie de cuadros, observamos la frecuencia de los lexemas contenidos en los dos temas de estudio, violencia y corrupción administrativa, y las veces que fueron utilizados de acuerdo con el significado del diccionario y cuántos con otro significado que apenas ocultaba el propio, además de los casos en que, sin aparecer el lexema, el contexto lo insinúa.

El diario **N** utiliza pocas veces a cada uno de un mayor número de lexemas, con menor carga semántica.

Otro comportamiento importante de este diario, es que mantiene una línea similar, constante.

Veamos; utilizó el tema violencia un total de 161 veces en 1947 y 162 veces en 1948 (hablamos de....6 meses de cada año).

CUADRO No. 5

TEMA No. 1

FRECUENCIA DE APARICION DE LOS LEXEMAS DEL DIARIO N CLASIFICADOS EN PRIMERA PAGINA Y EDITORIAL - 1948

LEXEMA	Primera página	Editorial
Temor	10	11
Violencia	13	11
Agitación	7	—
Paz	26	1
Calma	8	—
Brigadas de choque col.	10	—
Agresión	18	—
Abuso	7	—
Tranquilidad	27	—
Motín	2	—
Atropello	8	—
Disturbio	1	—
Intranquilidad	—	1
Alterar la paz	1	—
Conmover	1	—
Amistad	3	—
Apaciguar	2	—
Caos	2	—

CUADRO No. 6

TEMA No. 1

FRECUENCIA DE APARICION DE LOS LEXEMAS DEL DIARIO N
SEGUN EL SIGNIFICADO - 1948

LEXEMA	Directo	Indirecto	Otros significados
Temor	8	2	Temor político entre partidos
Violencia	23	1	Represión pública - Violencia general sin llegar a la guerra civil
Agitación	6	1	
Paz	23	4	Paz pública, con sentido contrario
Calma	8	-	Calma provisional
Brigadas de choque	10	-	Pequeño grupo armado de asaltantes
Agresión	17	1	
Abuso	9	1	Abuso de autoridad
Tranquilidad	21	6	Tranquilidad social
Motín	1	1	Revuelta armada
Atropello	4	4	Destrucción de bienes Prepararse para luchar
Disturbio	1	-	
Intranquilidad	-	1	Caos
Alterar la paz	1	-	Convulsión
Conmover	1	-	
Amistad	1	2	
Apaciguar	2	-	Política apaciguadora
Caos	2	-	

Esto significa que el lexema que puede detentar el sema como positivo, y puede también en otros contextos, no detectarlo, se marcó como negativo.

Entre los lexemas que denotaron daño moral, *Agresión* tuvo un mayor contenido semántico con 4 marcas positivas de 8 semas que se asignaron, y le siguieron en forma decreciente *caos*, *represión* y *ultraje* con 3 marcas positivas cada una.

Con respecto a los lexemas que denotaron daño físico, el lexema *Revolución* aparece con 7 marcas positivas de 7 semas, lo que lo convirtió en el lexema de mayor contenido semántico, seguido por *guerra civil* con 6.

Posteriormente, analizamos los lexemas de mayor contenido semántico, según las citadas clasificaciones y comparamos su aparición en los medios estudiados.

Además, para comprender mejor el mecanismo utilizado por los diarios, reunimos los lexemas por afinidad semántica utilizando para ello la siguiente clasificación:

Violencia—daño físico

Lexemas que denotan daño moral.

Lexemas que denotan ruptura de acuerdo político.

Lexemas que denotan ruptura del orden legal.

De la misma forma agrupamos los lexemas que corresponden al campo del daño moral, en el tema de la violencia así:

Violencia—daño moral

Lexemas que denotan daño físico.

Lexemas que denotan ruptura del acuerdo político.

Lexemas que denotan ruptura del orden legal.

Al agrupar los lexemas por afinidad semántica encontramos repetición de algunos de ellos en los diferentes campos, ya que el vocablo mismo lleva implícitos diferentes contenidos latentes.

Veamos como ejemplo al lexema *revolución*: en el diario T apareció 13 veces en 1947 y ninguna en el 48. No fue utilizado ni una sola vez por los otros diarios. Pero si analizamos su afinidad semántica con otros lexemas como *atropello*, *atentado*, *disturbio*, etc. nos damos cuenta que sí se utilizó. El lexema *violencia* apareció como sigue:

Diario T:	1947:	152
	1948:	29

Diario D:	1947:	27
	1948:	26

Diario N:	1947:	42
	1948:	24

El lexema *terrorismo* apareció en el diario T en todo el período estudiado, un total de 175 veces; 21 veces en el diario D y ninguna en diario N.

El terrorismo es un acto propio de la oposición y por eso solo el gobierno lo utiliza por medio de su diario.

El diario N presenta de nuevo el mismo comportamiento ya anotado; no utiliza al lexema *revolución* que tiene 7 marcas positivas de 7 semas (el de mayor contenido semántico) ni *guerra civil* (7+), pero en cambio sí utiliza *caos* (3+) *represión* (3+) *atropello* (2+) *exceso* (2+) y así sucesivamente

Es decir, utiliza un mayor número de lexemas de menor contenido semántico, un menor número de veces en cada uno de ellos.

El lexema *peculado* (5+): el diario T y el diario N no lo usaron ni una sola vez. El diario D, 2 veces en 1945 y 5 veces en 1948. En el Diccionario Ideológico de Casares, *peculado* aparece con el siguiente significado: "delito que consiste en el hurto de caudales públicos, hecho por aquél a quien está confiada su administración".

Podría pensarse que los diarios D y N deberían usarlo muchas veces dado el significado pero hay que reconocer que no es un vocablo de empleo corriente en el lenguaje popular; pero el lexema *fraude* sí fue utilizado con mayor frecuencia.

Diario D:	1947:	40 veces
	1948:	2 veces

Diario N:	1947:	0 veces
	1948:	19 veces

Volvemos a ver la misma actitud del diario N de no utilizar lexemas con gran contenido semántico.

El diario D lo utiliza antes del conflicto, pero cuida de no hacerlo después de las elecciones ya que, por una parte, en sus manos estaba el control del Registro Electoral, y, por la otra, se refiere a fraudes de tipo económico realizados por el grupo dominante. Después del conflicto, no le interesa referirse a fraude alguno.

Diario T:	1947:	13 veces
	1948:	47 veces (hasta abril)

Otros lexemas como *burocracia*, *chantaje*, *componendas* no son utilizados por el diario T, pero sí por los diarios de oposición N y D.

El tema *corrupción* apareció como sigue en todos los diarios:

Diario T:	1947:	102
	1948:	90

Diario N:	1947:	120
	1948:	164

Diario D:	1947:	183
	1948:	69

Al igual que con el tema violencia, el diario T utiliza lo referente a corrupción un número de veces en el período anterior al conflicto; pero hay que tener presente que cerró el 21 de abril 1948 por lo que se analizaron menos ejemplares durante este período, con respecto a los otros diarios.

El diario D disminuyó a casi una tercera parte el empleo de los lexemas que denotan corrupción en

el período posterior a la victoria del grupo de oposición en el conflicto armado.

Ya habíamos planteado antes que no hay marcadas diferencias en la frecuencia de aparición de los lexemas entre uno y otro diario. La diferenciación básica radica en la posición que cada uno de ellos le dio a su grupo con respecto a producir o recibir las acciones que denotan los lexemas.

De la misma forma en que tratamos el tema violencia lo hicimos con el tema corrupción administrativa; lo dividimos en dos campos y dos subcampos y usamos también la oposición bipolar (+ / -) para cuantificar el contenido semántico.

Los campos usados fueron:

- a) lexemas que denotan daño económico al erario
- b) lexemas que denotan daño administrativo y los dos subcampos:
 - a) lexemas que denotan daño social
 - b) lexemas que no denotan daño social

Entre los lexemas que denotan daño económico al erario, encontramos "peculado" con la mayor carga semántica (5 marcas positivas de 8) seguido por fraude con 4 marcas positivas.

CUADRO No. 9

TEMA No. 2

CAMPO: LEXEMAS QUE DENOTAN DAÑO ECONOMICO AL ERARIO

ARCHILEXEMA CORRUPCION ADMINISTRATIVA	Ruptura acuer- do político	Ruptura orden legal	Desequilibrio social	Desequilibrio moral	Rompimiento siste- ma democrático	Daño imagen internacional	Varía costo de la vida	Interfiere en el desarrollo
Robo	-	+	-	+	-	-	-	+
Desfalco	-	-	+	+	-	-	-	-
Fraude	+	+	+	+	-	-	-	-
Peculado	-	+	+	-	+	-	+	+
Malgasto	-	+	+	-	-	-	+	+
Estafa	-	+	+	+	-	-	-	-
Burocracia	-	-	+	-	-	+	+	+

CUADRO No. 10

TEMA No. 2

CAMPO: LEXEMAS QUE DENOTAN DAÑO ADMINISTRATIVO

ARCHILEXEMA CORRUPCION ADMINISTRATIVA	Ruptura orden legal	Deterioro social	Deterioro moral	Deterioro imagen internacional	Daño sistema democrático	Varía costo de la vida	Interfiere en el desarrollo
Compra	-	-	+	-	+	-	-
Venta	-	+	+	-	+	-	-
Abuso	+	-	+	-	-	-	+
Vicio	+	+	+	+	-	-	-
Irregularidad	+	-	+	+	-	-	+
Irresponsabilidad	-	-	+	-	-	-	-
Politiquería	-	+	+	-	+	-	+
Inmoralidad	+	+	+	-	-	-	-
Chantaje	+	-	+	-	+	-	-
Descomposición	-	+	+	+	-	-	-
Componenda	-	+	+	-	+	-	-

Por su parte, entre los lexemas que denotan daño administrativo, encontramos *irregularidad*, con mayor carga semántica: 4+ marcas positivas; lo mismo que *vicio*, *politiquería* y *descomposición*.

Luego presentamos los diferentes lexemas agrupados por afinidad semántica.

Lexemas que denotan daño económico al erario.

- a) producen desequilibrio social
- b) producen ruptura del acuerdo político
- c) producen ruptura del orden legal.

Tal y como sucedió en el tema violencia, en corrupción administrativa se repitieron algunos lexemas en la división por afinidad semántica.

Lexemas que denotan daño administrativo

- a) Producen desequilibrio social
- b) Producen daño al sistema democrático
- c) Producen ruptura del orden legal.

Con respecto al tema de corrupción administrativa encontramos que, a pesar de que no hay

diferencias fundamentales en la frecuencia de aparición de los lexemas entre uno y otro diario, la diferenciación básica es la posición que cada uno de ellos le dio a su grupo con respecto a producir o recibir las acciones que denotan los lexemas; esto es que para los diarios de oposición **N** y **D** los productores tanto de la *violencia* como de corrupción administrativa eran los miembros del partido en el poder; mientras que, para el diario oficialista **T** era la oposición la productora de estas acciones y el gobierno el receptor o la víctima.

CONCLUSIONES

La utilización de signos —símbolos que se conjugan con técnicas variadas, es el instrumento principal de los medios de comunicación colectiva —en este caso la prensa escrita— para manipular a la opinión pública.

En alguna medida, estos símbolos sustituyen al conflicto y lo presentan de acuerdo con la posición ideológica del emisor.

Los diarios estudiados utilizaron los lexemas con una frecuencia similar salvo algunas excepciones. Esto nos muestra una coherencia y solidaridad ideológica, que tiene el propósito aparente de configurar un mismo sistema de valores. Parece que lo único importante, en el caso en estudio, fue el cambio de personas en el aparato estatal y no de las estructuras. Y, efectivamente, no hubo cambio de estructuras después del conflicto armado, pero sí movilización de grupos, especialmente de una clase media emergente, hacia el poder hasta ese momento en manos de la oligarquía tradicional.

Hablamos, y el título así lo señala, de distorsión de la noticia. Aclaramos que distorsión no significa necesariamente una presentación falsa de los hechos. Por el contrario, esta no es una manera inteligente de manipular. Se trata más bien de seleccionar y valorar en distintas formas la realidad.

Las informaciones fueron manipuladas en función de los intereses políticos de los medios.

Dos de los diarios estudiados, **T** y **D** mostraron una marcada politización, a diferencia del diario **N** cuya politización no eran tan evidente. Este diario utiliza técnicas de encubrimiento muy sutiles, no fácilmente detectables por el lector medio, que lo hacen aparecer como apolítico.

Es posible que este comportamiento tenga que ver con la continuidad de un medio. Así como los partidos caudillistas van desapareciendo con su líder, también los diarios cuya posición política se define claramente, desaparecen —como la Tribuna y el Diario— mientras que La Nación aún se mantiene.

En el análisis general de los diarios encontramos además lo siguiente:

1. Se sobrevaloraron hechos reales.
2. Hechos aislados se fueron presentando como un todo, formando una bien orquestada campaña de un grupo contra el otro.
3. Los acontecimientos así presentados pudieron crear temores y actitudes en la colectividad, que condicionaron la coyuntura histórica en estudio.
4. Los medios presentaron una toma de posición ideológica, cuyo origen puede encontrarse en su vinculación con los partidos políticos.

BIBLIOGRAFIA

- ACUÑA, Miguel. *El 48*. Litografía e Imprenta Lil. San José, Costa Rica. 1975.
- AGUILAR, Bulgarelli Oscar. *Costa Rica y sus Hechos Políticos de 1948. (Problemática de una década)*. Editorial Costa Rica. San José, Costa Rica. 1978.
- BELL, John Patrick. *Guerra Civil en Costa Rica. Los sucesos políticos de 1948*. Editorial Universitaria Centroamericana. San José, Costa Rica. 1976.
- CAMACHO, Daniel. *La Dominación Cultural en el subdesarrollo*. Editorial Costa Rica. 1974.
- CAÑAS, Alberto. *Los 8 años*. Editorial Liberación Nacional. San José, Costa Rica, 1955.
- CASARES, Julio. *Diccionario Ideológico de la Lengua Española*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona. España. 1963.
- CERDAS, Rodolfo. *La Crisis de la Democracia Liberal en Costa Rica*. Editorial Universitaria Centroamericana: San José, Costa Rica. 1978.
- DE MORAGAS, Spa, Miguel. *Semiótica y Comunicación de masas*. Ediciones Península. Barcelona. España. 1976.

ECO, Umberto. *La Estructura ausente*. Editorial Lumen. Barcelona, España. 1978.

ECHVERRIA, Rafael y CASTILLO, Fernando. "Elementos para la teoría de la Ideología". En: *Ideología y Medios de Comunicación*. Amorrortu Editores. 1974.

FERNANDEZ, Angel R.; HERVAS, Salvador y BAEZ, Valerio. *Introducción a la Semántica*. Ediciones Cátedra. Madrid, España. 1979.

GAINZA, Gastón. "La Formación Semántica en el Proceso Lengua-pensamiento". En: *Repertorio Americano*. III. 1976-1977.

GAMBOA, Francisco. *Costa Rica: Ensayo Histórico*. Edición Popular. San José, Costa Rica. 1974.

MARTINEZ, Jesús Manuel. "Para entender los Medios. Medios de Comunicación y Relaciones Sociales". En: *Ideología y Medios de Comunicación*. Amorrortu Editores, Buenos Aires, Argentina. 1974.

OLARREADA, Manuel. "Problemas estructurales y la Investigación de la Comunicación Colectiva". En: *Problemas Estructurales de la Comunicación Colectiva*. CEDAL. San José, Costa Rica, 1972.

SCHIFTER, Jacobo. *La Fase Oculta de la Guerra Civil en Costa Rica*. Editorial Universitaria Centroamericana. San José, Costa Rica, 1979.

WILLIAMS, Raymond. *Los Medios de Comunicación Social*. Ediciones Península. Barcelona, España. 1974.

PERIODICOS

DIARIO DE COSTA RICA. 1 de julio de 1947 a 30 de junio de 1948.

LA NACION. 1 de julio de 1947 a 30 de junio de 1948.

LA NACION. 1979. *Invasión a Polonia. Hace 40 años comenzó la Segunda Guerra Mundial*. 1 de setiembre.

LA PRENSA LIBRE. 1940. Primera página. 14 de febrero.

LA TRIBUNA. 1 de julio de 1947 a 30 de junio de 1948.

LA TRIBUNA. 1942. Primera página. febrero, No.6403.

CENSURA/AUTOCENSURA Y JUEGO CIRCULAR DE INFORMACION

María Pérez

Las características particulares de una América Latina dependiente y subdesarrollada, de un continente donde los golpes militares están a la orden del día, donde la intervención de los Estados Unidos se percibe en cada aspecto de la vida cotidiana, condicionan una producción significativa determinada. Por una parte, se producen textos que imitan y sostienen los modelos impuestos por la ideología dominante, por otra, textos contestatarios o críticos que la adversan. A este último tipo de prácticas significantes (Kristeva, 1975; p.11) pertenecen las historietas del argentino Joaquín Lavado (Quino), el costarricense Hugo Díaz (Pancho) y el mexicano Eduardo del Río (Rius). Cada uno de estos dibujantes representa un nivel de contestación socio-política-ideológica diferente, y surge como negación de la historieta tradicional, reproductora de ideología dominante.

El artículo se centra en dos aspectos fundamentales de carácter intertextual (Kristeva, 1970; p.12):

— el primero, toma en cuenta el contexto político en que “sobreviven” los autores y las diversas presiones a que están sometidos;

— el segundo, evidencia la manera como ese texto general de la historia y de la cultura se incluye en la historieta y vuelve a la realidad, en un juego circular de información.

1. LA CENSURA

1.1. Democracia y permiso contestatario.

La “censura” es uno de los mecanismos que utiliza el sistema, para mantener su poder. Esta prohibición puede alcanzar niveles de violencia (represión), o presentarse de forma persuasiva (Althusser 1970; p.15), incluso bajo la máscara de la censura personal o autocensura. Existe desde luego una relación directa entre régimen político y “permiso” contestatario: no puede compararse la censura que implica cárcel o exilio en los sistemas dictatoriales, con aquella de las llamadas “demo-

cracias” latinoamericanas donde predomina la “auto-regulación” de la crítica, la marginalización económica e informativa y la manipulación de la práctica misma.

La mayoría de las series críticas —y las de Rius, Pancho y Quino no son la excepción— dan más importancia al cambio temático que al rompimiento de la lógica que sostiene la ideología dominante. Este trabajo de “desmitificación” y de “desestereotipación” superficial conlleva dos peligros:

a. El de caer continuamente en las redes de lo que contradice y niega y, con el tiempo, ser recuperado por el sistema (trabajan con la misma lógica que critican).

b. El de ser utilizados por el sistema para su beneficio, debido a las razones siguientes:

— Porque permite “demostrar” la libertad de expresión existente.

— Porque lo usa como una especie de “vacuna ideológica”: La repetición, la enumeración de los problemas circundantes, la mostración continua de la situación de dependencia, de los mecanismos propios de la sociedad de consumo, pueden llevar a la toma de conciencia (que implica acción en algún sentido) o habituar al individuo a la situación, resignándolo a vivir en ella. Muchas veces, después de ocultar contradicciones y de reprimir la desmitificación el sistema termina por permitir, en parte como desahogo o catarsis, en parte para legitimar la situación de otra manera, las manifestaciones críticas en pequeñas dosis.

En la época en que Rius, Pancho y Quino hacen sus caricaturas, México, Costa Rica y Argentina son —a pesar de las grandes diferencias que los separan y de los distintos matices de su política— países que funcionan, en el caso de los productos culturales o de la comunicación de masas, con una cierta libertad de expresión; claro está, con variaciones que dependen del partido político que gobierna en el momento y de las características de cada una de esas naciones.

1.2. Censura/autocensura en la "democracia". El caso de Costa Rica, México y Argentina.

En Costa Rica, Hugo Díaz trabaja en cuatro publicaciones periódicas de ideología totalmente diferente —*La Nación* y *La República*, dos de los diarios de mayor circulación, con una posición claramente conservadora, el crítico *semanario de la Universidad de Costa Rica* y el semanario progresista *Pueblo*— y habla, en varias entrevistas, de lo que se podría llamar la "autocensura"; incluso, utiliza diferentes pseudónimos, que dependen de donde publique: "en *Gentes y Paisajes* (suplemento de *La Nación*) es diferente a lo que hago en otros periódicos, pues no tiene mensajes políticos" (Díaz, *La Nación* 1/2/77);...

"mis planteamientos ideológicos han tenido más cabida en Pueblo, aunque sin quitarle méritos a La República. Pero en Pueblo escribo historietas tal y como pienso" (Díaz, *La Nación* 1/2/77);...

"Existen diferencias entre el caricaturista de Universidad, La República, Pueblo y Gentes y Paisajes. Por ejemplo en La República trato de denunciar, de criticar todo lo que me parezca malo de la sociedad costarricense o dentro de la administración pública, pero no hago exposiciones ideológicas como en Pueblo. En el caso de Universidad, lo que hago es bastante denunciante, además, toco problemas universitarios, cosa que no hago en otros periódicos. En Gentes y Paisajes, mi trabajo es puramente sobre el costumbrismo nacional, el folclorismo, el buen humor campesino" (Díaz, *Universidad*, 23/1/77).

Joaquín Lavado (Quino), en una entrevista de Maruja Torres que inicia el libro *10 años con Mafalda de Quino* se refiere también a esta forma de censura, para evitar problemas de publicación:

"Cuando dibujo me autocensuro, porque además, ya sé que hay cosas que si las presento en tal o cual revista no me las van a publicar. Entonces, ¿para qué perder tiempo y energía?" (Lavado, 1973; p. 7).

La autocensura que se ejerce al tener conciencia de los límites impuestos por los medios de comunicación o por las casas editoriales, refleja claramente, entonces, que la censura existe. Como afirma Hugo Díaz,

"en algunos periódicos han llegado a marginar de tal manera la creatividad del caricaturista que hasta el estilo del dibujante se empobrece notablemente... se manipula al artista para que dibuje la caricatura del modo que más complazca al director del periódico o a la Junta Directiva" (Díaz, *La República*, 21/1/77).

Eduardo del Río se refiere constantemente a las diferentes formas de censura, desde la que implica la no aceptación de una caricatura, hasta la que impide violentamente una publicación; desde la que obliga a la corrección o modificación de una historieta o un "strip", hasta la que, por presión o por cansancio, exige dejar de publicar en un medio. Una forma de censurar es la de no permitir la publicidad o simplemente la de ignorar la publicación; dice Rius:

"Esta modesta cuanto infame historieta ha sido galardonada con el primer premio en el séptimo salón anual internacional de la caricatura, que se celebra anualmente en Montreal, Canadá, con la participación de más de 500 caricaturistas; como los periódicos no se molestaron en dar la noticia, lo hacemos por este conducto, autofelicitándonos y felicitando a la gran Chayotitlán y a la Editorial Posada" (Rius, No.57, 12/70; p.32).

Otra forma de mantener las publicaciones dentro de una línea, es la creación de clubes o colegios de profesionales en el campo:

"No pertenezco a un llamado Club de caricaturistas de México, pseudo-organismo priista o que actúa como tal, hecho para controlar los moneros mexicanos" (Rius No. 246, 12/9/77; p.24);

antes existía también un fuerte control no sólo de parte del gobierno, sino también hasta de la Embajada Norteamericana:

"La caricatura mexicana ha tenido enormes avances en los últimos años: uno, la embajada gringa perdió el control de los caricaturistas; dos, se ha creado un movimiento independiente en relación al gobierno; tres, la caricatura mexicana se ha modernizado" (Rius, No. 78, s.f.e.; p.32).

Estos intentos de independizarse, para poder

asumir una posición diferente, se pueden hacer en un país que —como explica uno de los personajes de *Los Agachados*, Gumaro— posee una libertad de prensa a la mexicana, semejante a la democracia a la mexicana,

“que es algo así como una monarquía burocrática con algo de dictadura...” (Rius, No.258, 6/76; p.2).

En el número dedicado a las represiones de 1968, titulado *De los cocolazos, México 68*, Rius y AB(Enrique Abdala), otro de los grandes caricaturistas mexicanos, manifiestan su intención de ser distintos, independientes:

“Formando parte —aún no queriendo— de la prensa de México, Los Agachados han querido salirse de la clasificación que nuestro pueblo le ha dado a la prensa que padece. prensa vendida...” (Rius, 1/Extra —5 bis).

Aún durante la administración de un mismo gobernante, hay periodos en que la censura se manifiesta con mayor fuerza que en otros; por ejemplo, durante la apertura de la administración de Echeverría se toleraron

“ciertas críticas en algunos periódicos y revistas” y se hizo *“que los intelectuales bobos se acercaron al gobierno y trabajaran para él”* (Rius, No.274, 7/76: p.11).

Y sin embargo, en este lapso también se ejerce una censura bastante evidente; para señalar un caso, se transcriben párrafos de la carta que la Editorial Posada envió al Presidente Echeverría, reclamando la tan aclamada libertad de publicación y señalando lo absurdo de las críticas:

“Pienso que la gran mayoría de los mexicanos leímos con verdadero entusiasmo las declaraciones del C. Presidente de la República diera en la Cd. de Nueva York, en las cuales, según nota periodística, el Lic. Echeverría entre otras cosas, dijo:... ‘En México no existe un sistema de represión a las ideas’ ... ‘Corregir errores, hablar francamente de ellos, hacer críticas necesarias; contribuyen al desarrollo’ ...Al hacer tales declaraciones el actual Presidente de la República no hacía otra cosa que insistir una vez más en su punto de vista (ya sancionado por nuestra Constitución), sobre la irrestricta libertad de expresión que deben gozar la prensa y las publica-

ciones del país, libertad que, de llevarse realmente a la práctica, contribuirá sustancialmente a la ya tantas veces mencionada apertura democrática. Desgraciadamente, nos damos cuenta de que, al querer ejercer nuestros derechos constitucionales, tanto el espíritu de la ley como las declaraciones presidenciales son negados, por una Comisión que se encarga de impedir y estorbar la libre expresión del pensamiento, enjuiciando y castigando a los que no hacemos sino ejercer de manera optimista y esperanzada el elemental derecho de expresar nuestros puntos de vista... Dicha Comisión muestra su asombro por la reproducción de grabados del Siglo XVI tomados de cuadros que se exhiben desde 200 a 300 años en museos europeos y señalan la pornografía de los más inocentes y bellos dibujos de Picasso y Maillol, lo mismo que llamaban ‘grotesca’ a la inocua y dulce caricatura de una mujer embarazada que aparece en la portada de la revista...” (Rius, Tomo VI., 6/74; p.8–9).

En un ejemplar dedicado a *La libertad de prensa en México* (No. 258), Rius sostiene que hay momentos en que la represión recrudece, pero que, definitivamente, el control se mantiene todo el tiempo de manera indirecta: por medio del negocio con los editores, los empresarios, la publicidad oficial, los préstamos, las exenciones al papel y a otros materiales. Para el caricaturista, el lema del periodista mexicano es casi siempre

“ver, oír, callar y cobrar (Rius No.258, 6/76; p.17),

y afirma que

“la tecnología capitalista ha logrado el milagro de fabricar chocolates sin cacao, cigarros sin tabaco, y periodismo sin periodistas...” (Rius No.258, 6/76, p.12).

Es muy difícil sobrevivir sin plegarse al sistema:

“Y en México, mis estimados cuais, ningún periódico ni revista vive de la pura venta con la modesta excepción de la revista que tienen en sus manos: los agachados” (Rius, No.258, 6/76; p.20),

aunque

"ya es bastante con haber permitido (el gobierno) que este 'inmundo pasquín' saliera a la calle y se pusiera a la venta..." (Rius, No.253, 4/76; p.24).

En este caso, por tratarse de una revista independiente, sujeta, claro, a la posición de la Editorial, es posible sostenerse; pero cuando se trata de dibujos o caricaturas para ser incluidas en otros medios, el problema es más agudo:

"Sí, ya me salí de Siempre, por exceso de censura" (Rius No.39, s.f.e.; p.1); "todavía seguí yo en Já-Já donde tenía oportunidad de hacer 'humor por humor' chistes blancos sin mayor intención que de hacer reír. Posteriormente, al entrar a la revista Política don Rodrigo del Llano me corrió de las publicaciones de Excelsior, una de las cuales es el Já-Já. Ni modo, pues" (Del Río, 1973, p.36);

"Conseguí un huequito en Revista de revistas... cuando le pasó la revista a Carlos Denigri, para quien yo no era santo de su devoción, y colorín colorado por el momento" (Del Río, 1973; p.49).

Así, la autocensura se realiza en dos niveles: en el medio mismo

"el director del periódico sabe hasta dónde puede llegar, si no quiere jalones de orejas de papá gobierno" (Del Río, 1973; p. 75),

y en el plano personal

"con la práctica, el reportero, el editorialista, el caricaturista, también sabe hasta dónde puede llegar y se abstiene de hacerlo para no perder el trabajo..." (Del Río, 1973; p. 75).

Para detener la expresión de ideas que representen problema para el sistema político estatuido, el aparato de poder llega, en ocasiones, hasta a emplear mecanismos no convencionales. Es muy significativo el resultado del juicio por la paternidad de la primera revista de monitos de Rius, *Los supermachos*:

"Aquello de que nadie sabe para quién trabaja, es más verdad que la inmortalidad del cangrejo, porque luego se topa uno con cada patrón que, bueno... Porque bueno es decirlo si es que

alguien no se dio color, que este servidor y monero no pudo por una terrutera de cosas, seguir haciendo Los supermachos. Primero porque perdí la cabeza (de la historieta, claro) y segundo, porque eso de hacer de solitario una historieta semanal es como para acabar tuberculoso... (o cazando moscas verdes...). La de buena es que siempre hay editores y que uno se repone medio rápido de la azotea y demás males circunvecinos, por lo cual me es grato estar puesto otra vez con mis monos en esta historieta catorcenal que a ver si les gusta. En eso quedamos... Rius" (Rius, No.1, 1968; p.1).

En el número dos vuelve a hablar del cambio:

"A partir del número 3, esta historieda sufrirá una transformación radical, con nuevos personajes, nuevo ambiente, nuevo tema y nuevas aventuras, sin Calzonzín, sin Chon y sin los antiguos personajes de Los supermachos. Renovarse o morir! , como dijo no sé quién" (Rius, No.2, 1968; p.1):

"...La razón es que las dificultades surgidas entre la editorial aquella para la que hice durante unos años Los supermachos y yo terminaron en un acuerdo elaborado por ambas partes (hecho a sugerencia de las autoridades del derecho de autor) mediante el cual fue establecido: Rius (o sea yo), padre reconocido de Calzonzín y Cía. presta los personajes a la Editorial esa y queda en libertad —que no tenía por contrato firmado— de hacer otra historieta, pero con nuevos personajes y nuevo ambiente. En consecuencia, Los agachados será —espero— una nueva etapa en mi carrera (?) como historietista (mejor, porque nunca, segundas partes fueron buenas...). ... Tan cuate como siempre, Rius (el auténtico)" (Rius, No.3, 1968; p.1.)

Dos observaciones merece esta extensa cita: por una parte, el poder de las editoriales, que compran literalmente a los dibujantes a través de un contrato por medio del cual debe plegarse a su línea al hacer la historieta y no puede, en consecuencia, realizar otra que exprese sus ideas. Por otra parte, cabe señalar que la represión y la censura no terminaron ahí, *Los supermachos* ya tenían una estructura semejante a *Los Agachados*, y tiende a homologarse cada vez más a este último, a imitarlo (por supuesto, con una ideología y un

sistema de valores radicalmente diferente); con esto aprovecha el nombre y el éxito ya alcanzado por Rius y, a la vez, le hace la competencia. Algunas de las revistas son verdaderas copias de la serie de, como él mismo se aut nombra, Rius (el auténtico). Y en muchas ocasiones el dibujante trata de alertar al lector:

“Este caricaturista (o sea yo) nada tiene que ver con la historieta titulada Los supermachos, aunque es autor reconocido de los personajes que en ella aparece y que de momento usufructúa Editorial Meridiano. Es todo, Gracias. Rius (el auténtico)” (Rius, No. 5, s.f.e.; p.1).

También:

“Se aceptan toda clase de reclamaciones en lo que se refiere a Los Agachados, pero, por favor, no achacamos lo que sale en Los supermachos...” (Rius, No.60, 10&70; p.32) “Cuidese de las viles imitaciones” (Rius, No.74, 1976; p.1); “Se suplica a los competidores que no copien” (Rius, No.39, s.f.e.; p.1); o cuando dice:

“Nuestro próximo número? Sorpresa! No lo decimos porque nos fusilan los copiones de la competencia!” (Rius, No.113, 1/76; p.31).

Claro, no se puede pensar únicamente en la competencia desleal de *Los supermachos* y una cosa es crear escuela y otra diferente la burda copia:

“No es lo mismo Rius Frius que Rius Facius. ¿No se deja sorprender por un individuo que, gracias a que se apellida Rius Facius, pretende ser confundido con nuestro director Rius Frius, con el propósito de vender sus libros oscurantistas y gachos! ¿Rius Frius no tiene parentesco alguno con Rius Facius a Dios gracias, excepto en alguna rama lejana donde se columpiaba el australopitecus, y a lo mejor, ni eso!! De los Rius, confíe solo en Luis Rius, que sí escribe... porque los otros, vamos, ni nuestro director!” (Rius, No.114, 12/72; p.52).

La misma editorial Posada, en el Tomo 2, hace una crítica a los imitadores:

“El talento no se da en maceta y tanto los adaptadores de revistas como los dibujantes con poca imaginación, suelen tomar el camino fácil,

es el de la imitación directa de los diseños, del lenguaje y hasta del formato de las revistas de algún dibujante con talento. Es muy visible para todo comprador de revistas el hecho de que se ha generado en el país una cadena de imitadores de Rius” (Rius, Tomo II, 4/74; p.8).

Hay otras formas de represión, aún más fuertes que las que se acaban de indicar, y que se dan también en los países donde se funciona más a la persuasión que a la represión violenta. En México, para seguir con el mismo ejemplo, se “depuran” de todo el personal algunos “nocivos” medios de comunicación de masas, como el caso del diario *Excelsior*:

“depurado Excelsior de la gente no corrompida y regresado ya el diario al ‘buen redil’, la prensa nacional puede decir ahora sin excepción, sin sonrojo ni vergüenza: La corrupción somos todos!” (Rius, No. 269, 7/76; p.24);

e incluso, en casos extremos, como el de la revista *Por qué*, se encarcela a los periodistas:

“El lunes 9 de setiembre fueron secuestrados 33 trabajadores y estuvieron presos dos semanas”: el día anterior, domingo 8 de setiembre de 1974, la policía y el ejército habían destruido los talleres, la rotativa, las máquinas de escribir, los archivos y cuanto encontraron a la vista, luego de haber aceptado la publicación de la revista (dirigida por Mario Menéndez) durante varios años (Rius, No.258, 6/76; p.6-7).

Y esto ocurrió durante la administración del “liberal” Echeverría. En otros casos, la policía se limita a destruir o confiscar originales:

“El libro Caricaturas rechazadas no ha podido ser reimpresso, pues la H. policía se expropió los originales y negativos en 1969 y se le ha olvidado regresarlos. De nada” (Rius, No.92, s.f.e.; p.32).

Al final de una de sus revistas, Rius incluye un “imprimatur” bien significativo:

“Este número se terminó de hacer el 15 de julio de 1970, ignorando para esa fecha si el texto de la nueva ley quedó como se consigna o fue reformado, para evitar confusiones e imprecisiones que se prestarían para abusos o venganzas del gobierno, que conste. Archívese e imprímase. Doy fe. Rius” (Rius No.53, 1970; p.32).

Como lo expresa M. Huens,

"el impacto de esta tira cómica política es un fenómeno establecido que el gobierno mexicano no ignora",

el permitir su publicación, piensa ella, se debe a que,

"un remedo de libertad de expresión es a veces la mejor garantía para evitar desórdenes sociales, problemas políticos graves" (Huens, 1980).

Y es conocido el hecho de que, en muchos países latinoamericanos cuyos regímenes políticos cambian, los autores de productos culturales o que han trabajado en los medios de comunicación de masas y han tenido una posición progresista, deben acogerse —si pueden— al exilio "voluntario" u obligatorio. Solo se citará el caso de Joaquín Lavado, Quino, quien publicaba *Mafalda* abiertamente en la época anterior a Videla, y que ahora se ha visto obligado a continuar sus caricaturas en España o en Italia, a pesar de que poco tiempo atrás había expresado:

"Yo quiero morir en Argentina. A la edad que uno tiene que no puede dejar a sus amigos así como así, y hacerse con otros nuevos. Tampoco es muy agradable irse a otro país para ser extranjero" (Lavado, 1973; p. 7).

2. TEMATICA.

2.1. Juego circular de la información

El hecho de que las historietas críticas escogidas se dirijan a un público contemporáneo, su producción sea artesanal; estén condicionadas (como medio de comunicación de masas) a ser consumidas de manera regular e inmediata; y se refieran a una realidad circundante (Costa Rica, México, Argentina, América Latina, resto del mundo) —directa o indirectamente— desde una perspectiva diacrónica o sincrónica, produce un *juego circular de la información: la información sale de la realidad (cifras —acontecimientos personajes), se maneja de una determinada manera en el texto, y vuelve a la realidad*. Se da un recorrido circular, donde lo que se obtiene de más es la perspectiva del sujeto a la enunciación (ya autocensurado). Esa información, que pertenece ya parcialmente al destinatario virtual (receptor) —y que a menudo parte de él mismo— es analizada, discutida y en cierto sentido aclarada en el proceso de representación. En este tipo de producción contestataria, el destinatario se

integra totalmente en el texto: el destinador, dentro de la producción, cumple un rol de intermediario. Son los mismos destinatarios de la información los que asumen los roles de destinador y destinatario dentro del mensaje. En el caso de *Pueblo y Los Agachados*, los roles (intercambiados) los juegan, generalmente, los que pertenecen al pueblo o están de su parte; en Quino los juega la pequeña burguesía de clase media. Así, dentro del sujeto del enunciado se esconde no solo la instancia de la enunciación, sino el destinatario virtual mismo. El texto general de la historia y de la cultura se muestra deliberadamente a cada paso, y el texto particular se revela como una intertextualidad (un diálogo de textos diferentes que se combinan para dar otro texto).

En la épica, el modelo actancial mítico se presenta como una relación unívoca entre el destinador y el destinatario: es la comunidad la que asume los dos roles,

"siendo a la vez la dirigente y el destinatario de un discurso que ella misma, por así decirlo, se auto-dirige" (Kristeva, 1970; págs. 81-82);

por esta razón no llega a constituirse verdaderamente en un signo, en un objeto de intercambio, porque *"la comunidad mítica existe en y por su mito, y no antes o después de él"* (Kristeva, 1970, p.82). El diálogo destinador/destinatario no se da a nivel de manifestación en el relato mítico. Ahora bien, la diferencia con las muestras escogidas (sobre todo Rius y Pancho) es que:

— Son verdaderas escenas (diálogo) a nivel de la actuación —aunque el mensaje se origina en las inquietudes de una parte de la comunidad— y de la realidad de la comunidad misma—, ese mensaje cambia en el texto; la realidad es la misma, pero se la ve desde otra perspectiva, se le quita la máscara y se devuelve distinta (tal y como es). Esa "modificación", o ese "desenmascaramiento" que sufre la realidad, se da dentro del texto mismo, se produce en la combinación de los elementos en el diálogo intertextual, y no viene ya fijada o cambiada por el sujeto de la enunciación. No es el mensaje que la comunidad se auto-dirige, es un mensaje que, partiendo de ella (la comunidad) se aclara, modifica o se puntualiza para volver a ella. El discurso toma el lugar de un objeto de intercambio y

"el sujeto destinador vive su diálogo con el sujeto destinatario a través de la estructura dialógica que es la novela (que es la historieta)" (Kristeva, 1970, p.82).

2.2. Modos de enunciación

En la historieta crítica —sobre todo, pero no exclusivamente, la unidad de información ilustrada—, el discurso del narrador (como instancia narrativa o como sujeto del enunciado) enlaza *dos modos de enunciación*, une su discurso al discurso de los otros:

“la función de la enunciación... consiste, entonces, en aglutinar su discurso a sus lecturas, la instancia de su palabra a aquellas de los otros” (Kristeva, 1970, p.48).

Estos dos modos de enunciación son los enunciados referenciales (la narración) y los enunciados textuales (la citación). El enlace (narración/cita) permite al autor presentarse no como un “testimonio objetivo, poseedor de una verdad que él simboliza por el verbo” sino

“inscribirse como auditor o lector que estructura su texto a través de una permutación de otros enunciados” (Kristeva, 1970, p.49).

El sujeto de la enunciación no es el transmisor de un sentido constituido, pre-existente, sino la instancia que contribuye a estructurar un “nuevo sentido” en el texto mismo, que es confrontación de textos exteriores.

Rius y Pancho, por ser más didácticos y tener una intencionalidad persuasiva más explícita, muestran más claramente las premisas de la inferencia, sobre todo —pero, como se dijo, no exclusivamente, en la parte de información ilustrada—: no son ellos los que poseen la verdad, son lectores de esta verdad en la relación intertextual. Esta relación entre el enunciado narrativo y el citacional se da, en ambos casos, de dos maneras:

— Por una parte, se utilizan las citaciones de textos “positivos”, que poseen una orientación progresista, como criterio de autoridad, como apoyo y/o mostración de una “verdad”; y

— Por otra parte, se emplean citaciones de textos “negativos”, que poseen una orientación conservadora, para destruir “su” verdad en el diálogo de los textos.

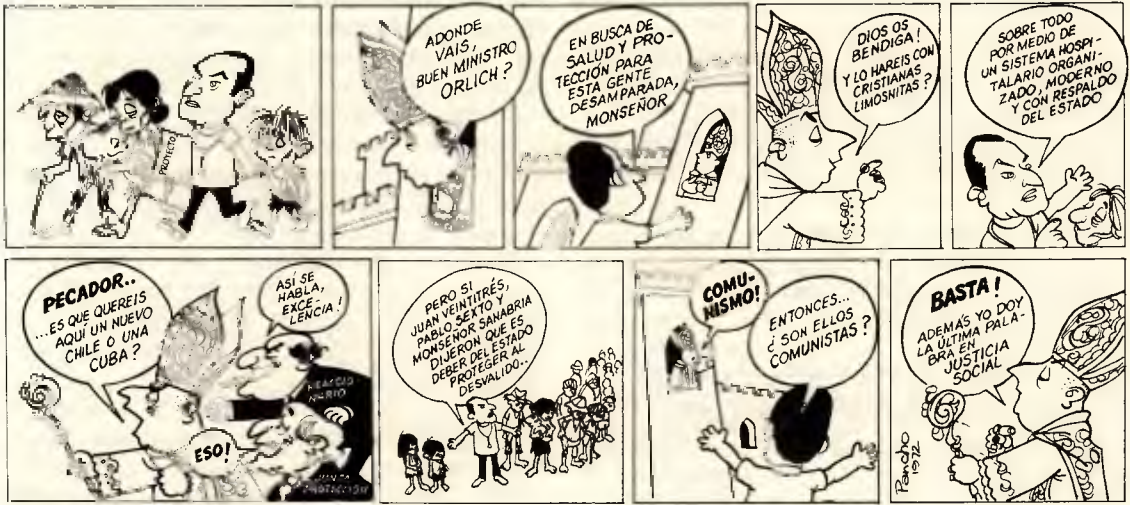
Si se toma, por ejemplo, el caso de Pancho en lo que se refiere específicamente a sus caricaturas de personas reales, se puede observar que predominan

los tipos que, de una u otra forma, poseen para él (sujeto de la enunciación) un discurso negativo a la sociedad (los políticos conservadores, los jefes de la iglesia; los inversionistas extranjeros, con sus millones, pero sin ninguna ética, etc.); esos son, precisamente, los que, en la sociedad, tienen el poder y el derecho a la palabra. Ellos, como sujetos del enunciado dentro de la historieta, siguen poseyendo la palabra y el poder, pero a través de su propio discurso se desenmascaran y, si se quiere, son ridiculizados. No son terceros los que muestran lo negativo de la “autoridad”, es la autoridad misma que se quita la máscara, y esto lo hace más verosímil.

Es el caso de la primera tira de Pancho (Pancho, No.1, 2/12/72), donde aparece el Obispo, Monseñor Rodríguez Quirós oponiéndose a una de las garantías sociales más importantes: el derecho universal a la atención médica (ejemplo 1). Lo mismo ocurre con personajes que no corresponden más que a un estereotipo social, ellos mismos destruyen su discurso con su discurso mismo (existe una ambigüedad: son y no son).

Otro ejemplo que se puede señalar, es el de algunos textos escritos, que se analizan dentro de la historieta; estos sirven, generalmente, de base o de apoyo (parcial o total) al mensaje que se quiere emitir (por ejemplo, Rius emplea documentos de los cristianos al socialismo), (Rius, No.99, 5/72; p.29), o pueden utilizarse para ser destruidos, o destruirse a sí mismos, como criterio de autoridad (en la revista 34 pone en duda la interpretación del génesis y ofrece la teoría del “Cristo marciano”) (Rius, No.34, s.f.e.p.7).

En Mafalda, la citación es menos explícita, y el enlace de los dos modos de enunciación mucho más amalgamado. Los agentes de la inferencia son, por lo tanto, menos frecuentes (ejemplo 2), a veces aparecen no como una realidad sino como una suposición: “como diría...”, por ejemplo. En Mafalda, el discurso exterior que se integra quizás más explícitamente es el que entra a través de los medios de comunicación de masas: radio, televisión, el periódico (Quino, La Flor No2 y 3). Otro medio, es el comentario callejero que se escucha y que representa la voz de la villa.





Este modo inferencial hace circular la información, integrando los discursos anteriores, pero en tanto que mensajes que pertenecen a toda una comunidad (como una verdad con un solo sentido), sino como fragmentos disímiles (ambiguos) de esa realidad que le pertenece y que le es presentada de tal modo que participe en su descubrimiento o desenmascaramiento y/o en su cambio, y que le es devuelta con un sentido distinto (que ella misma, la comunidad, ha contribuido a imponerle).

2.3 Los títulos y la temática

Al pertenecer los tres textos a un contexto histórico y cultural común —la América Latina y su relación con el mundo en la segunda mitad del siglo XX—, al producirse los tres en un sistema de capitalismo dependiente, donde impera una ideología dominante común y al ocuparse de temas de actualidad (o que de alguna manera inciden en ella), las temáticas que desarrollan son semejantes, con ligeras excepciones y guardando las distancias de estilo y perspectivas utilizadas.

La programación temática está dada, en gran parte, por los títulos y subtítulos que aparecen, ya que estos condicionan de antemano la lectura. La escogencia del título puede hacerse:

- Con una intención publicitaria —llamar la atención para inducir a la lectura—, de anzuelo;
- Con una intención directiva o didáctica (resumir lo más importante desde el punto de vista de la instancia del sujeto de la enunciación);
- Con una intención simplemente informativa. Desde esta perspectiva, la ausencia de título o la utilización de un título genérico también es significativa.

Quino, en ninguno de sus strips, agrega un título, ni siquiera secundario, al genérico Mafalda; esto es una característica común de los strips, que

en la mayoría de los casos un título general para evitar las confusiones. La estabilización de un solo título permite su reconocimiento inmediato. El strip lleva el nombre de la “heroína” (personaje principal) aún en los numerosos casos en que la tira no se refiere a ella; así contribuye a unificar el texto, informa sobre cuál es el personaje más importante, pero no agrega ninguna información sobre la temática. Las recopilaciones conservan el título original, al que se agrega el número de tomo de que se trata: *Mafalda 5* o *Mafalda 10*, y se matizan con una imagen y a veces un comentario de algún personaje.

Pancho es un caso intermedio: al principio nombró su tira “Reportaje de la semana”, informando así sobre su intencionalidad periodística, pero a partir del tercer número elimina este nombre general y publica ya sea sin título o con un particular: “Don Pepe en la Unión Soviética”, “El Consejo de salarios”, “San Rafael de Ojo de Agua”, “Paco, el guardia civil civilizado”, “Soborno”, “Capitalismo Popular”, “Defendamos los derechos humanos”, “Buum”, “Belice”, “La Peni”, “Carros y banderas en la Avenida Central”, “La Universidad de Heredia”, “Segundo Aniversario”, etc. Como puede observarse, algunos de estos títulos son explícitos para cualquier tipo de lector (“Soborno”, “Capitalismo popular”, o “Pancho en Cuba”); otros, solo adquieren sentido en el contexto temporal y espacial (“Operación Aguila Z”, que trata de maniobras militares realizadas en América Central, “San Rafael de Ojo de Agua”, que critica la actuación del aparato represivo de Estado contra unos jóvenes de ese lugar; o “Segundo aniversario”, que evalúa los dos años de gobierno de Oduber Quirós). Sus títulos informan sobre el tema que se va a tratar, pero no tienen, en general, un gran poder para atrapar la atención ni tampoco son directivos, con excepción quizás del titulado

“Paco, el guardia civil civilizado”, que implica la existencia de otros que no lo son; o algunos comentarios a los títulos, como el que se refiere al Consejo de Salarios, en el cual un campesino miserable, volviendo sus ojos tristes hacia el título, dice: “No se le *aconsejo* a nadie” (No.153); o cuando explica que “Cómo pescar millonarios” significa “en otras palabras: LUCHA INTERNA EN LIBERACION [NACIONAL]” (No.192); o en el titulado “Soborno”, bajo el cual un millonario sonriente sostiene que “¡Todo hombre tiene su precio!” (No.168); o en el de “Paco...”, bajo el cual entre paréntesis se explica que este tipo de vigilante está “próximo a extinguirse”, mientras el sencillo guardia civil se auto-presenta: “Yo soy Paco, el guardia civil más civil que guardia”.

Esta ausencia de matices expresivos en los títulos aparece como un deseo de objetividad o no condicionamiento. Lo negativo no se plantea de antemano, se va mostrando poco a poco a través de la historieta. Las últimas historietas se van a titular *Pancho 79*, un nombre que, referido al narrador/ dibujante no dice nada en relación con la temática. Solo en casos muy excepcionales emplea los subtítulos.

En Rius, contrariamente a los otros dos, el título, casi siempre acompañado de subtítulos o comentarios, cumple una función fundamental, en la programación temática. Cuando el número se construye o parcialmente sobre una unidad de información ilustrada, el título corresponde al tema fundamental explicado en esa unidad. Cuando se trata de historietas propiamente dichas, el título va a corresponder a uno de los temas, el más importante de los tratados. El hecho de que sean números de revistas que como tales necesitan una portada, condiciona a que:

– El título sea dado no solo a través del código lingüístico sino también a través del tipográfico y el icónico (la figura fundamental sobre la que se construye es la ironía); y

– El sentido se produzca en la combinación de los códigos.

El título propiamente dicho, el subtítulo o los comentarios que lo acompañan, emitidos por la instancia narrativa o por los personajes, en forma de balón, de una u otra manera, existe una referencia a la realidad, al contexto actual, aunque se trate de un tema histórico: el No.9 se titula “Manual práctico pa’tumbar al gobierno (de Montezuma, por supuesto...)”, o el No.6, cuyo título es “¿Atleta o granadero?”, en el cual Nopalzin, viendo la estatuilla azteca, se pregunta si efecti-

vamente se trata de una atleta indígena o de un policía antimotines. Ambos títulos poseen una gran referencialidad política.

Además de esa continua intertextualidad, los títulos presentan en sí las tres características fundamentales ya señaladas:

– Sirven como publicidad, como atractivo; invitan a la lectura;

– Poseen un carácter directivo, o didáctico, por medio de la función expresiva del narrador (quien marca afectivamente cada uno de los comentarios); y

– Tienen un valor informativo sobre la temática que se va a tratar; todo esto dentro de un marco irónico/humorístico. Véase un ejemplo.

los agachados de RIUS



El No.26 (ejemplo 3) informa sobre la temática que se va a tratar: “Los partidos políticos”, al que se le agrega ya un condicionamiento, una dirección: “lo único malo de que haya cuatro partidos políticos es que ninguno sirve”, dice Gumaro; y Nopalzin le responde: “Pero fuera de eso, ¡que viva la democracia!”; y en un basurero con la

leyenda "conserve limpia la ciudad", el narrador/dibujante escribe la frase "vote aquí". De antemano se señala el fracaso de la democracia y la ineficiencia de los partidos políticos. Todo dentro de una portada atractiva, que presenta dos de los personajes de la historieta y un juego tipográfico.

Como nombre genérico (logotipo), en lo que se refiere a la programación temática, el título *Los Agachados* también alcanza gran significación: es la historia de los agachados, por y para los agachados, y con la explícita intencionalidad de que dejen de serlo.

Por medio del número se van a encontrar otros subtítulos o marcas del narrador, con la función de hilo temático. Al igual que los títulos, su propósito es el de guiar, de dirigir, de resaltar o hacer énfasis en algún punto importante.

La diferencia fundamental de las temáticas está, entonces, en el punto de vista con que se trate (individual o colectivo), la intencionalidad más o menos didáctica que tenga, y las posibilidades de expresión o los límites más o menos estrechos que adquiera la censura en los países que les dan origen.

Una vez finalizado el análisis, es posible resumir las conclusiones más importantes en cinco aspectos:

1. La censura, uno de los mecanismos que utiliza el sistema para mantenerse en el poder, no necesariamente es sinónimo de represión externa. Es cierto que cuanto más represivo sea un sistema, mayor es la censura que ejerce sobre todas las prácticas significantes, pero lo es también que, aún en los regímenes que funcionan fundamentalmente de forma persuasiva, la censura existe. Los gobiernos democráticos pretenden asimismo, reproducirse y mantenerse por medio de los mecanismos ideológicos (productores y transmisores de sentido).

2. Una de las formas características que asumen los productores de prácticas de significación para poder mantenerse dentro de un sistema determi-

nado, es la autocensura o censura personal. Cada uno conoce los límites de la "libertad de expresión", y se ajusta a ellos.

3. Las prácticas contestatarias o de oposición al sistema están sujetas a ese proceso de autocensura, además de las censuras externas, directas o indirectas. Aún los regímenes llamados democráticos marcan pautas y condicionan las distintas formas de creación. En estos casos, los métodos coercitivos no son tan fuertes como la cárcel, el exilio o la muerte, pero existen: es difícil sobrevivir, aún de manera marginal, dentro de una sociedad de intercambio y consumo si no se cuenta con apoyo de la publicidad, una red eficiente de comercialización, acceso al papel (como en el caso de México, donde existe un monopolio estatal) etc.

4. En el caso de los latinoamericanos críticos (Quino, Pancho y Rius de Argentina, Costa Rica Y México, respectivamente), todos ellos se autocensuran y han sufrido, de una u otra forma, una coerción del sistema en el que subsisten.

Mafalda ha tratado de ser recuperada por el sistema dominante y se ha convertido en una mercancía más, distribuida por los grandes sindicatos y publicada por los medios de comunicación de masas más tradicionales. Rius continúa su labor, gracias a la Editorial Posada y al apoyo de la compra popular, además de la enorme producción que realiza en muy diversos niveles (revistas cómicas, caricaturas, libros de divulgación, textos educativos...). Pancho, guardando las distancias entre México y Costa Rica, subsiste de la misma manera.

5. La mayor parte de estas prácticas críticas realizan una especie de periodismo en imágenes, es decir, son verdaderas fuentes de actualidad. Sus temas son nacionales, latinoamericanos o mundiales, pero vistos con ojos de tercermundista. En ellos se da un juego circular de información: se parte de la realidad, se trabaja de manera determinada dentro del texto (casi siempre con una intencionalidad desmitificadora) y se vuelve a la realidad, ahora, más conciente.

BIBLIOGRAFIA ESPECIFICA

ALTHUSSER, Louis: "Idéologie et appareils idéologiques d'Etat", en *La Pensée*. No 51, junio de 1970.

CAILLE, Alain: "Idéologie et régimes des idées; repères pour une théorie de l'idéologie", en

L'Homme et la Société, No51/54; enero/diciembre, 1979.

CARONTINI, Enrico y Peraya, Daniel: *Le projet Sémiotique*. París: Editions Universitaires Jean Pierre Délarge, 1975.

- DIAZ, Hugo: (Pancho) Historietas. En: *Pueblo*, 1972-1979 (123 textos).
- DIAZ, Hugo: *El mundo de Hugo Díaz*. Costa Rica: Imprenta Nacional, 1977; págs. 203 a 271.
- DIAZ, Hugo: "Exposición de humor crítico". En: *La Nación*, Costa Rica, 1 de febrero de 1977.
- DIAZ, Hugo: "La denuncia siempre está presente en mis caricaturas". En: *Universidad*, Costa Rica, 23 de enero de 1977.
- DIAZ, Hugo: "No hay libertad para caricaturistas". En: *La República*, Costa Rica, 21 de enero de 1977.
- HUENS, Monique: *Los Agachados. Analyse de la lutte politique d'une B.D. Mexicaine*. Mémoire de la Faculté de Philosophie et Lettres, Université Libre de Bruxelles, 1980/81.
- HUENS, Monique: "Mexique: 'Los Agachados' mieux que science po? En: *Cahiers marxistes* No.51, Bruxelles, février, 1979.
- KRISTEVA, Julia: *Le texte du roman* the Hague: Mouton & Co., 1970.
- KRISTEVA, Julia y otros: *La traversés des signes*. París: du Seuil, 1975.
- KRISTEVA, Julia. *Semiótica I y II*. España: Edit. Fundamentos, 1978.
- LAVADO, Joaquín: *Mafalda (X Tomos)* Buenos Aires: Ediciones La Flor. 1972-1974.
- LAVADO, Joaquín: *10 años con Mafalda de Quino*. Barcelona: Editorial Lumen, 1973.
- EDITORIAL Posada: "Comentarios". En: *Números agotados de Los Agachados de Rius*. Serie Clásicos. México: Editorial Posada. Tomos 1 al 16, 1974.
- RIO, Eduardo del (Rius): *Números agotados de los agachados de Rius*. México: Edit. Posada. 16 Tomos, 80 revistas, 1974.
- RIO, Eduardo del (Rius): *Los agachados*, México: Edit. Posada. Números 246-253-258-269-274; 1976.
- RIO, Eduardo del: *Mis primeras porquerías*. México: Edit. Posada, 1973.

POLEMICA

LA PRENSA LLAMA A LA GUERRA (Un caso de parcialidad informativa)

Patricia León
Isabel Ovares

"Cualquier extraño al grupo puede observar cómo al oscurecer, cada insurgente forma un círculo con sus compañeros y rezan un rosario. Es fácil escuchar a coro cómo los combatientes repiten con devoción:

"Señor, danos buena y buena muerte".

... "De todos los que se encontraban en ese campo de adiestramiento, no se podía decir que uno solo poseía figura de militar". (La Nación, 14 de mayo, 1983, pág. 12 y 13 A).

... "Es cierto que entre las dilatadas selvas de la región, un significativo porcentaje de exguardias somocistas emprenden hoy fieros combates contra los sandinistas..." "No obstante, no están solos ni tampoco sus ojos se iluminan con la sangre o el revanchismo: estiman que guardia que protegía a Soinoza murió en julio de 1979 y ahora se consideran cuerpos militares sin amo y completamente renovados". (La Nación, 13 mayo, 1983).

Era mediados de mayo de 1983. Los principales diarios escritos de Costa Rica alientan con mayor fuerza, mediante su línea informativa, a los movimientos armados que combaten al gobierno de Nicaragua.

La Nación publica cuatro extensos reportajes de un enviado especial al llamado Frente Norte, donde luchan miembros de la antigua Guardia Nacional, sostén de la dinastía somocista, incorporados al Frente Democrático Nicaragüense (FDN).

Los exsomocistas son presentados como "grupos completamente renovados" y, quizás con el propósito de minimizar su presencia en las filas del FDN, se asegura que ninguno de los combatientes "poseía figura de militar".

La lucha contra el régimen de Managua se presentaba prácticamente como una cruzada o guerra santa, exaltándose el sentimiento de los contrarrevolucionarios.

La dificultad de justificar la presencia de exsomocistas en las filas del FDN, no la tienen los periódicos costarricenses cuando enfocan las luchas del denominado Frente Sur, donde combate Edén Pastora, quien goza de una relativa buena imagen, lograda durante la guerra de liberación nicaragüense.

"Se definen como fervientes enamorados de la libertad.

Ansían la democracia, la paz.

Sin embargo están en guerra" (La Nación, 19 de mayo de 1983, pág. 12 y 13A: "ARDE dice empuñar fusiles por la paz").

Así califica La Nación, en uno de sus reportajes, la figura de Pastora y al grupo que combate en el sur nicaragüense, al tiempo que La República, por ejemplo, entre otras muchas informaciones, asegura el 17 de mayo que Pastora tiene como gran ambición alcanzar la paz. Odia la injusticia. "Es un titán amarrado a un lirio"... "Pastora se estremece, es coraje, es deseo, es frustración, es desesperanza, pero él y ahora todos sabemos que esta situación no puede y no va a durar mucho tiempo".

Los tres periódicos costarricenses —La Nación, La República y La Prensa Libre— llegan a justificar la violencia y la vía armada como solución a los conflictos nicaragüenses, e incluso, informan desproporcionadamente sobre el avance de las fuerzas antisandinistas, alentando, paralelamente, la hostilidad de los costarricenses hacia el régimen nicaragüense.

Dentro de esta línea informativa —que es más acentuada en unos medios que en otros— los mecanismos empleados son a veces sutiles, como el uso del color en la impresión de primeras páginas y otros son más burdos: títulos alejados de la realidad, informaciones falsas que no se rectifican o una evidente parcialidad, tomando partido por los grupos que adversan al gobierno de Managua.

INTRODUCCION

El proceso revolucionario nicaragüense ha puesto en evidencia que la prensa costarricense no es ni "imparcial" ni objetiva" y que utiliza todo tipo de recursos —irrespetando principios elementales de la actividad periodística— con el propósito evidente de desestabilizar el régimen del vecino país e incluso de involucrar a Costa Rica en un conflicto bélico directo contra la nación hermana.

Los conceptos de libertad de expresión, de equilibrio, o veracidad informativa y de honestidad se han resquebrajado. Se ha violado el derecho humano universal a informar y estar informado. Se ha lesionado al lector y al profesional del periodismo.

En su objetivo de crear una atmósfera negativa hacia Nicaragua y de apoyar y propiciar la lucha armada contra el régimen sandinista, la prensa escrita costarricense ofrece versiones parcializadas, omite información hasta la falsea.

El lector no logra formarse idea real de lo que acontece y el periodista se convierte muchas veces en víctima y cómplice de esta política editorial y es incluso despedido si no se ajusta a las disposiciones de los conductores del medio.

Igual que analizamos hoy la manipulación informativa de la prensa costarricense en el caso de Nicaragua, se podrían hacer estudios sobre otras situaciones, que también son enfocadas en forma negativa o simplemente ignoradas.

La prensa en Costa Rica está en manos de los grupos más conservadores y de mayor poder económico. Como es lógico, estos medios de comunicación sirven a sus intereses, que no son, como es de esperar, los de las grandes mayorías (1).

En los últimos años, en Costa Rica se ha producido una fuerte concentración de la propiedad de los medios de comunicación. Esta situación ha ido paralela —quizás por la agudización de la crisis económica, social y política en la región centroamericana— a una tendencia a la concertación en las políticas editoriales e informativas de los distintos medios de prensa, aún entre aquellos que desde el punto de vista de propiedad podrían ser calificados de independientes.

Es así como desde finales de 1978, los directores de los medios se reúnen periódicamente para analizar la situación política nacional e internacio-

nal y decidir, de común acuerdo, el enfoque que se dará a determinado conflicto.

Esta situación restringe considerablemente el panorama informativo que puede recibir el público costarricense. Quienes no comulgan con la línea editorial de los medios deben recurrir, casi de seguro, a los campos pagados, y entonces, un régimen ejemplar de libertad de expresión como el que ha pretendido Costa Rica, se circunscribe, para muchos, a la libertad o posibilidad de pagar y adquirir un "espacio pagado".

El propósito de este trabajo que presentamos es demostrar con un caso concreto, como es el de Nicaragua, la parcialidad de la prensa escrita costarricense, que se autocalifica de objetiva e independiente, para reforzar lo cual presentamos algunos ejemplos, como anexos de este trabajo.

La investigación comprende el período desde el anuncio del excomandante sandinista Edén Pastora, hecho en San José de Costa Rica, el 10 de marzo de 1983, de que pasará "de las palabras a los hechos" en su lucha contra el gobierno sandinista, hasta el 23 de junio de 1983, cuando el mismo Pastora decide hacer un alto en la lucha armada. Además, el trabajo se refuerza con un análisis de los ataques producidos contra los puestos fronterizos de Peñas Blancas, tanto en el lado nicaraguense como en el costarricense, el 28 de setiembre de 1983.

Los periódicos analizados son La Nación, La República y La Prensa Libre, los tres de mayor circulación en el país.

"EN ALGUN LUGAR DE NICARAGUA..."

Durante los primeros meses de 1983, los tres medios informativos señalados trataron de encubrir la presencia en Costa Rica de los campamentos y del accionar de los contrarrevolucionarios, pertenecientes a la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) y a las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FARN), comandadas por Fernando Chamorro Rapaccioli.

En su editorial del 25 de marzo, titulado "La tesis nacional" el diario La República rechaza la posibilidad de que desde suelo costarricense se emprendan acciones contra el gobierno de Nicaragua:

"La fortalecida política internacional que se ha venido aplicando frente a Nicaragua servirá tanto para consolidar nuestra posición de que no admitiremos siquiera que se discuta el

1) León, P., Ovares I, La Estructura de Poder en los medios de información, Tesis de grado, UCR. Julio, 1979.

derecho que la nación tiene a la libre navegación en el río San Juan, cuanto para desvanecer las falaces y calumniosas aseveraciones de la Junta de Gobierno Sandinista, que irresponsablemente ha dicho que desde Costa Rica se le está hostigando...".

Por su parte, el vespertino La Prensa Libre, pide prudencia en su editorial "Prudencia y precaución" del 23 de marzo, ante los hechos de Nicaragua, que van tomando "caracteres de guerra civil":

... "Los hechos que se susciten en la parte sur de Nicaragua e incluso en nuestro territorio, deben ser tratados con prudencia. No hablamos de ocultación. Entiéndase bien: hablamos de prudencia".

Posteriormente, los medios de prensa se ven obligados, por la evidencia de los acontecimientos, a reconocer la existencia de campamentos contrarrevolucionarios en suelo nacional.

Como parte ese intento por negar y encubrir la acción de los antisandinistas en el territorio costarricense, los medios recurren, inescrupulosamente, a fechar sus informaciones "en las montañas del sur de Nicaragua", en el "sur de Nicaragua" o "en algún lugar de Nicaragua", a pesar de que muchas de ellas se han realizado en Costa Rica.

Por ejemplo, a mediados de mayo, un grupo de periodistas costarricenses y extranjeros tuvo un encuentro con Pastora. Las informaciones que publicaron entonces La Nación y La República fecharon la entrevista en el sur de Nicaragua. Sin embargo, según versiones de otros periodistas que tomaron parte en la divulgación de la información, la actividad se realizó en Pital, en el cantón costarricense de San Carlos.

Precisamente, el reportaje publicado en esa oportunidad (17 de mayo) en La República, incluye ocho pies de grabado, en los cuales se reitera que la entrevista se realizó en suelo nicaragüense, con sospechosa insistencia.

Posteriormente, durante la primera quincena de junio, dos periodistas, uno de un medio escrito (La República) y otro de uno televisivo (Canal 7) realizaron entrevistas a Fernando Chamorro, en un campamento rebelde.

La República detalla el 13 de junio, en su reportaje, que habían logrado llegar al lugar de la entrevista —al que ubicó en Nicaragua, a 7 km de la línea fronteriza— luego de tres días de estar "batiendo barro".

La información, fechada en el "frente sur de Nicaragua", insiste siete veces en los dos primeros párrafos, que se realizó en suelo nicaragüense, a pesar de que en el caso del reportaje de la televisión, en ningún momento se fecha en Nicaragua, optándose por no hacer referencia a este tópico.

Posteriormente, en conversación personal con el periodista de Canal 7 que cubrió esa actividad, se nos reveló que Chamorro y su gente fue entrevistada en suelo costarricense, a unos 16 kms de Liberia, cabecera de la provincia de Guanacaste.

EMPLEO A MEDIAS DE FUENTES INFORMATIVAS

El empleo de fuentes favorece igualmente la línea informativa impuesta por los medios de prensa en torno a Nicaragua. Así, citando fuentes como "vía telefónica", "redacción" o bien la misma ausencia de ellas, se emite una serie de opiniones e interpretaciones parcializadas de los hechos.

Por ejemplo, en La Nación del 5 de abril, página 20A, aparece una información titulada "Denuncian que 2.000 cubanos pelean junto a sandinistas", procedente de varias agencias de noticias y de "redacción".

El detalle especifica que la Fuerza Democrática Nicaragüense (FDN), que combate contra el gobierno sandinista, aseguró que dos mil cubanos combaten en Jinotega, norte de Nicaragua, presentándolos como "*mercenarios maestros en el arte de matar, que están asesinando a la población civil de manera indiscriminada*".

En el párrafo final, bajo el subtítulo "Versión oficial", pareciera que se presenta el punto de vista de la otra parte —de los sandinistas— pero enfoca temas diferentes.

Esta parcialidad informativa se manifiesta también en La República, con motivo de la publicación de la nota "Plan para asesinar a 40 periodistas en Managua", del 9 de abril.

La información aparece en portada, con un cintillo en la parte inferior, y es detallada en la página 4, en una extensión de 42 centímetros columnares.

La nota —que se basa en declaraciones de voceros del FDN, a los que no identifica en ningún momento— señala que

"según el FDN, entre las posibles víctimas (que pretende asesinar el gobierno nicaragüense)

están monseñor Obando y Bravo, dirigentes del Consejo Superior de la Empresa Privada (COSEP), cuarenta periodistas, dirigentes sindicales y una gran cantidad de voceros políticos”.

Agrega:

“Los voceros de FDN, grupo que es el que mantiene la lucha en el norte de Nicaragua, temen el genocidio en las cárceles tanto en las conocidas como en las clandestinas, en las que hay veinte mil personas, de ellas siete mil detenidos políticos y seis afines conexos”.

Ni en esa oportunidad ni posteriormente, el diario presenta otra versión en torno a tan grave acusación. Es más, la Embajada de Nicaragua en San José es obligada a publicar en otros periódicos, no en La República, un campo aclaratorio, desmintiendo la nota.

Pero La República fue más allá, ya que sin dar cabida ni en campo pagado a la versión oficial nicaragüense, sacó un editorial el 17 de abril, en el que califica la aclaración de la sede diplomática como una pretensión de silenciar a la prensa, al indicar que

“tan evidente es el propósito de silenciarnos con esa agresión verbal, cuanto que no lograrán su intento”.

Incluso, en los términos en que está planteado el editorial no se da margen de duda sobre la veracidad de la denuncia del 9 de abril y más bien tácitamente apoya su contenido, poniendo en cambio en entredicho lo afirmado por la embajada nicaragüense.

En general, los tres periódicos suelen presentar una gran carga subjetiva en sus informaciones sobre el tema. Un caso de ello se evidencia en La República del 23 de junio, cuando el periódico abre su portada bajo el título “Miskitos denuncian masacre”, acompañado con una fotografía a color, que ocupó media página vertical.

La información en el interior del periódico, que abarcó toda la página 7, interpreta las declaraciones sobre la situación nicaragüense de un grupo de miskitos que había llegado al puerto costarricense de Limón, como:

“Un cuadro dantesco de genocidio, persecución, represión brutal y muerte, comparable solo con la tragedia que vivió el pueblo judío en los

ghetos de Varsovia durante la persecución nazi”.

También como parte de esta parcialidad, la cobertura informativa de los tres medios periodísticos sobre la lucha en Nicaragua lleva a desplazamientos de sus periodistas únicamente a sitios donde combate o tiene presencia la contrarrevolución, sin que hasta el momento, se hayan publicado reportajes sobre los combatientes o milicianos sandinistas.

Incluso, cuando algunos periodistas han viajado a Nicaragua y luego informan positivamente sobre el proceso en ese país, los periódicos reaccionan en su contra.

Por ejemplo, cuando a mediados de octubre de 1982 un grupo de periodistas costarricenses viajó a Nicaragua, los medios informativos más importantes se abstuvieron de enviar a algún representante, a pesar de que fueron invitados.

Y días después, cuando tres de los reporteros que hicieron el viaje participaron en un programa del canal estatal, opinando sobre Nicaragua, La Prensa Libre, el 22 de octubre, editorializó en contra de ellos indicando que:

“ningún costarricense libre pudo concordar con los tres periodistas. Incluso sin viajar a Nicaragua nuestro pueblo tiene plena conciencia de la tragedia del régimen sandinista”.

Ese mismo día, La Prensa Libre publicó una columna criticando fuertemente al canal del Estado por haber permitido la realización de ese programa, en un claro rechazo a cualquier manifestación sobre Nicaragua, que benefició al gobierno sandinista.

DIALOGO SIN RAZON

El diálogo con Nicaragua para resolver los problemas entre los dos países es presentado en los medios costarricenses como una instancia a agotar, para justificar la elevación de las querrelas a organismos internacionales.

En los días anteriores a un encuentro de altas autoridades de Costa Rica y de Nicaragua, en la ciudad de San Juan del Sur, en el Pacífico nicaragüense, los tres medios trataron de entorpecer la reunión antes de realizarse, apoyándose en afirmaciones del canciller costarricense.

El diario La Nación editorializa el 4 de abril sobre el encuentro, indicando que

"sabemos que es difícil sacar algo en limpio",

pero

"es un recurso que hay que agotar"...

"si la instancia de San Juan del Sur falla, Costa Rica puede decir que ha agotado la instancia bilateral y elevar el asunto a un foro multilateral, como podría ser la Organización de Estados Americanos".

Dos días después, bajo el título "Una instancia agotada", el editorial de La Nación indica que la posibilidad de diálogo de Costa Rica con Nicaragua está agotada, en lo que se refiere al derecho de navegación de este país sobre el limítrofe río San Juan.

El comentario sostiene que el asunto de la libre navegación debe elevarse a organismos multilaterales, en donde Costa Rica obtenga *"plena satisfacción por sus justos derechos"*.

En tanto, La República —que también había buscado entorpecer la reunión con títulos como "A punto de fracasar encuentro con Nicas"— el 5 de abril abrió la portada bajo el siguiente título: "Fracasó reunión con nicas", que no reflejaba la realidad de lo acontecido.

El 10 de abril, en la página editorial, La Nación publica un comentario donde se considera que aunque lo recomendable es el diálogo, los comandantes "no parecen tener disposición para reconocer el derecho ajeno".

Posteriormente, el 25 de abril, refiriéndose a un posible encuentro entre el Presidente costarricense, Luis Alberto Monge, y el Coordinador de la Junta Sandinista, Daniel Ortega, aparece una columna de La Nación, titulada "Diálogo sin razón".

El comentario sostiene que aún no se dan las condiciones para un encuentro entre Monge y Ortega, calificando a este último como "lobo vestido de piel de oveja" y no le dan ninguna posibilidad a un diálogo entre las partes.

En general, como parte de la hostilidad que los medios han ido creando contra Nicaragua, se busca obstaculizar diálogos y contactos directos con las autoridades del vecino país, tanto de parte de los gobernantes, como de los diputados, periodistas y ciudadanos costarricenses en general.

LA PRENSA LLAMA A LA GUERRA

En el período a que hacemos referencia, la prensa costarricense contribuye a exacerbar una

actitud hostil hacia Nicaragua, hasta el punto de que el Presidente Monge convocó el 13 de mayo a los directores de medios de comunicación a una cita en un hotel de San José, con el propósito de solicitarles que, ante la gravedad de las circunstancias, *"bajaran el tono"* de sus publicaciones.

Dentro de este clima prebélico, surgen grupos como la Unión Patriótica Nacional, que pretende, entre otros objetivos, dar entrenamiento militar a los costarricenses, para que en caso necesario defiendan la *"amenazada"* integridad nacional.

Entre los miembros de Acción Patriótica se encuentra el director del diario La República y otras figuras relacionadas con hechos militares del pasado.

El 4 de mayo, la Unión Patriótica se puso a las órdenes del Presidente Monge, quien informó que se reuniría con grupos semejantes, como los excombatientes de Coyotepe.

Solo un mes antes, el 4 de abril, la columna Pentagrama, que se incluye en la página editorial de La República, hizo prácticamente un llamado a la guerra, afirmando que los problemas fronterizos con Nicaragua *"ya están colmando la paciencia de los costarricenses"*.

Añade la Columna que se ha formado un movimiento nacional, dispuesto a crecer y

"buscar armas donde sea para evitar que los sandinistas cometan más tropelías contra nuestro indefenso país".

Pentagrama asegura que se tiene el presentimiento de que Nicaragua pretende invadir el suelo nacional y *"agarrar a Costa Rica"* porque está indefensa.

"El pueblo armado, entrenado a la carrera (la historia se repite) está dispuesto a morir para que Costa Rica no la corten en rebanadas".

El diario La Nación, por su parte, en el editorial del 24 de abril, enjuicia la actitud del Gobierno de Costa Rica frente al de Managua y sostiene que debe tomar

"una actitud más firme de garantizar la integridad territorial y el derecho de los costarricenses a ser dueños de nuestro propio destino".

Su posición propicia el clima de hostilidad hacia el vecino país, al señalar en el mismo editorial que el

“régimen de los comandantes no tiene la menor intención de establecer un modo de vida respetuoso con Costa Rica”.

No obstante, un día después de la aparición de grupos de ciudadanos que alientan una solución militar a los problemas. La Nación asume una actitud más cautelosa que la de La República. En su editorial del 25 de abril, el diario afirma que aunque pelagra la soberanía, no hay justificación “todavía” para tales grupos. Explica que a la Unión Patriótica se le puede dar un carácter paramilitar que perjudique la imagen de Costa Rica.

Del mismo modo que la vía militar es presentada como un recurso para solucionar los problemas fronterizos con Nicaragua, la prensa costarricense justifica la violencia como salida para los problemas internos en el vecino país.

Muestra de esta actitud son dos editoriales del matutino. La Nación, correspondientes al 15 de abril y al 31 de mayo.

Bajo el Título “La Guerra de Nicaragua”, el periódico afirma que atribuir la permanencia y aparente desarrollo de fuerzas guerrilleras a una simple maniobra de la CIA es un “ejercicio de grotesco simplismo y forzadas justificaciones”.

“La lucha aparece como el último recurso al que pueden echar mano quienes quieren una Nicaragua realmente libre, porque son ellos —y no los somocistas, que prácticamente no existían— los que han sido sistemáticamente agredidos, neutralizados, exiliados, encarcelados o asesinados cuando se han convertido en obstáculo para la construcción del régimen totalitario”.

Añade La Nación que los grupos opositores han propuesto el diálogo sin resultados.

“Si esta es la situación ¿qué queda entonces si no la terrible alternativa de aceptar un régimen totalitario o apelar a las armas para rescatar la revolución?”

El 31 de mayo, nuevamente La Nación insiste en que “si el régimen continúa cerrado a que esto suceda por la vía de la negociación auténtica, no parece quedar otro medio que la presión militar”.

Otra oportunidad, cuando la prensa contribuyó significativamente a enardecer los ánimos belicistas

contra Nicaragua, surgió a raíz de los ataques producidos en los puestos fronterizos de Peñas Blancas, tanto del lado costarricense como del nicaragüense.

El 28 de setiembre de 1983, un elevado número de tropas de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) atacó y destruyó casi en su totalidad, el puesto fronterizo de Peñas Blancas, en el lado de Nicaragua.

La acción —o al menos parte de ella— se produjo desde territorio costarricense, según lo reveló el ministro de Seguridad Pública, Angel Edmundo Solano, en declaraciones al semanario Universidad (Semana del 4 al 10 de noviembre) luego de que funcionarios de su ministerio realizaran una investigación sobre los hechos.

Hubo además declaraciones de costarricenses, radicados en Peñas Blancas, de las cuales se deduce que efectivamente los contrarrevolucionarios utilizaron el suelo nacional para emprender esa acción.

Horas después del ataque al puesto nicaragüense, los guardias costarricenses —que habían abandonado “por precaución” sus puestos en la frontera de Costa Rica— intentaron volver a sus lugares. No obstante, fueron repetidos por ataques lanzados por los soldados sandinistas.

Estos ataques no produjeron víctimas y según lo consignó un grupo de diputados costarricenses que posteriormente viajó al lugar, ocasionaron únicamente leves daños a las edificaciones nacionales.

No obstante, al día siguiente (29 de setiembre) los periódicos abrieron sus portadas atacando violentamente a las autoridades sandinistas y presentando la información de tal forma, que dejaban de lado los significativos hechos de la madrugada, cuando fueron prácticamente destruidas e incendiadas las instalaciones aduaneras nicaragüenses.

Así, la Prensa Libre precisa en la portada del 29 de setiembre, que:

“Los bombardeos incesantes del EPS de Nicaragua contra posiciones costarricenses tuvieron como resultado la destrucción de los puestos de la Guardia Civil y de la Guardia Rural en Peñas Blancas. También sufrieron grandes destrozos el edificio donde se encuentran las oficinas de migración y el restaurante. Otras edificaciones sufrieron daños, principalmente en sus ventanas por el fuego de artillería y el estallido de los obuses de mortero y bazucas”.

Al final dice:

“El destacamento fronterizo de Peñas Blancas, lado nicaragüense, fue atacado por entre 400 y 500 rebeldes de ARDE, que asegura haber causado a los sandinistas 19 muertos y más de 40 heridos”.

En los pies de grabado y en la información nacional, La Prensa Libre se refiere a la fuerte tensión existente en el lugar,

“por los frecuentes ataques de soldados sandinistas, con fuego de fusilería, morteros 105 y 120 milímetros”

sin hacer referencia al ataque inicial, lanzado contra Nicaragua desde territorio costarricense.

Ese mismo 29 de setiembre, La República divulga que “Nicaragua bombardeó a Costa Rica”. La información enfoca fundamentalmente el ataque contra el puesto costarricense y aunque más adelante da cuenta de los ataques de ARDE, insiste en que se produjeron desde territorio nicaragüense.

La Nación, por su parte, tituló en portada: “Guardia Civil atacada por ejército nica”, dedicando tres cuartas partes de la primera página a esa información, incluyendo dos fotografías y un mapa.

El resumen de la portada reza así:

“Miembros del ejército sandinista atacaron ayer, en tres ocasiones, a guardias civiles costarricenses, mientras estos permanecían en territorio nacional, cerca de la región fronteriza de Peñas Blancas. Los combates se produjeron poco después de que unos 150 insurgentes, jefeados por Edén Pastora, irrumpieron violentamente y se apoderaron, por algunas horas, de las posiciones sandinistas en el lugar.... Cuando inició la acción, los guardias civiles costarricenses abandonaron sus puestos y se replegaron a unos 5 km de la línea fronteriza. Una vez que concluyeron los choques entre los rebeldes y los sandinistas, las autoridades locales intentaron retomar sus posiciones en tres oportunidades, aunque en todas ellas fueron repelidos a balazos y hasta con lanzamiento de carga de morteros”.

En los siguientes días, los periódicos orientan sus principales informaciones a crear un ambiente hostil con Nicaragua y a presentar la situación de tal forma, que involucran al pueblo en un verdade-

ro clima de guerra contra el vecino país.

Es así como numerosos ciudadanos —motivados en gran parte por esas informaciones— se ofrecen como voluntarios para defender la soberanía del país, y el grupo paramilitar de extrema derecha, identificado como Movimiento Costa Rica Libre, envía una comunicación al presidente Monge.

En su nota indica:

“Este país tiene que demostrar a quienes no creen en la libertad, que al igual que en 1856, está listo para entregar su sangre en defensa de la paz y la democracia y en contra de la agresión de una gavilla de mercenarios que hoy usurpan el poder en Nicaragua”.

El Movimiento Costa Rica Libre solicitó en esta oportunidad permiso al Presidente para reclutar y organizar civiles:

“que sirvan como fuerza de apoyo a la Guardia Civil y Rural con el fin de contrarrestar agresiones sandinistas a territorio nacional”.

Posteriormente, el 30 de setiembre, en su editorial: “Respuesta a una agresión”, La Nación sostiene que:

“La presunción sin fundamento alguno de que el ataque provenía de territorio costarricense, justificó a juicio del gobierno de Managua o del alto mando de la guarnición fronteriza, un ataque de represalia de castigo, es decir punitivo contra nuestro país, que fue reconocido ayer por los militares sandinistas”.

Más adelante, el diario expresa su oposición a la política de neutralidad del presidente Monge, cuando señala:

“Los hechos del miércoles, por otra parte, deberían hacer meditar al presidente Monge sobre la conveniencia de proclamar el Estatuto de Neutralidad anunciado el 15 de setiembre. Nunca como ahora Costa Rica necesitará más del apoyo de sus aliados tradicionales; por eso, nunca como ahora es más injustificado optar por las ambigüedades del mencionado estatuto”.

La posición de los periódicos en torno a los hechos del 28 de setiembre, lleva incluso al expresidente José Figueres a declarar públicamente:

"Ponen allí que Nicaragua bombardeó a Costa Rica. Son pasquines, que ponen eso para vender periódicos".

En los días siguientes al hecho, los periódicos siguen alimentando la hostilidad contra Nicaragua. Algunos casos son los siguientes:

La República, 1 de octubre: Abre con el título: *"Ayuda para frenar ataque nica"*.

Aparece también una foto de combatientes de ARDE, con la siguiente leyenda:

"ARDE informó ayer que al usar libremente las aguas del río San Juan, las que dominan gracias a sus éxitos militares, están ocupando territorio nicaragüense, por lo que no se justifican las quejas de los que dicen que operan en Costa Rica".

La República, 2 de octubre: Portada: *"Nicaragua amenaza con invadir territorios de Costa Rica y Honduras"*. Publica, además, una foto a lo ancho de media página, con la siguiente leyenda:

"Las fuerzas contrarrevolucionarias de ARDE siguen enfrentándose al ejército sandinista en territorio al norte del río San Juan; esto lo han comprobado periodistas de muchos países, sin embargo, el gobierno nicaragüense se niega a admitir que los rebeldes dominan parte de su país, y acusan a los vecinos de prestar lo que llaman "tierra de nadie".

La Prensa Libre, 3 de octubre: Portada: *"Costa Rica preparada ante amenaza de invasión"*. Asegura que la frontera norte está alerta y que se han enviado más refuerzos, creando una verdadera psicosis de guerra.

La Nación, por su parte, reproduce declaraciones del embajador norteamericano, Curtin Winsor, en las que afirma que Estados Unidos no tolerará una nueva agresión nica contra Costa Rica.

"Nosotros, el gobierno, el congreso y toda la gente de Estados Unidos, no toleraríamos este tipo de cosas", afirmó el diplomático.

Posteriormente, cuando el 5 de octubre el canciller costarricense Fernando Volio compareció ante la Organización de Estados Americanos, para acusar a Nicaragua de agredir a este país, la prensa nacional presentó la acción diplomática costarricense como un gran triunfo, olvidándose nuevamente, del ataque inicial del 28 de setiembre contra Nicaragua, desde suelo costarricense.

Así por ejemplo, La Prensa Libre tituló el 5 de octubre: *"Amplio apoyo a Costa Rica"*, cuando realmente solo Estados Unidos, y los gobiernos de Guatemala, El Salvador, Honduras y Paraguay dieron un apoyo abierto a Costa Rica.

El 6 de octubre, cuando el presidente Monge regresó de un viaje por Miami, buscó calmar los ánimos, indicando que la acción del 28 de setiembre había sido un hecho aislado y que consideraba que no se iba a repetir.

Sus apreciaciones contribuyeron a bajar el tono y la agresividad de la prensa contra Nicaragua.

UNA GUERRA SANTA

La acción de los movimientos rebeldes, especialmente del FDN, en el Norte nicaragüense, fue enfocada en este período con mayor amplitud y despliegue por el diario La Nación, el cual durante los días 13, 14, 15 y 16 de mayo publicó reportajes en 10 páginas, empleando muchas veces color.

El primero de ellos, del 13 de mayo, titulado *"Nicas de nuevo en la línea de fuego"*, trata de justificar la presencia de los exguardias somocistas en las filas del FDN, presentándolos como personas totalmente renovadas y desligadas de lo que durante 40 años significó la dinastía para Nicaragua. Es así como el periodista relata...

"si aceptaba que sólo hallaría exguardias somocistas que ambicionan una revancha, de seguro que los nuevos guerrilleros que vería serían hombres cuyos ojos se iluminan fácilmente con la sangre".

Y agrega:

"sin embargo, finalmente entendí que las cosas no se podía plantear sin fronteras blandas, pues la verdadera composición de más de 8.000 hombres que combaten a los sandinistas en el norte de Nicaragua es completamente heterogénea".

Más adelante, indica:

"Es cierto que entre las dilatadas selvas de esa región, un significativo porcentaje de exguardias somocistas emprenden hoy fieros combates contra los sandinistas, a quienes acusan de entregar a Nicaragua al comunismo internacional".

"No obstante, no están solos ni tampoco sus ojos se iluminan con la sangre o el revanchismo: estiman que la guardia que protegía a Somoza murió en julio de 1979 y ahora se consideran cuerpos militares sin amo y completamente renovados"

En su descripción de los guerrilleros, el periodista afirma que la mayoría jamás había disparado una ametralladora y mucho menos lanzado una bomba contra nadie, sosteniendo, que

"me permito advertir entonces que mienten quienes aseguran que los sandinistas solo son combatidos por exguardias somocistas que no cuentan con apoyo popular".

El 14 de mayo, La Nación dedica dos tercios de la primera página, dos páginas interiores, dos editoriales y una columna a la situación nicaragüense.

La información corresponde al segundo de los cuatro reportajes ofrecidos por el diario en torno a la situación en el "Frente Norte" bajo el título "Rebeldes nicas crean más frentes".

El título y resumen de primera página es acompañado por la fotografía de un rebelde, cuyo pie de grabado reza:

"Los guerrilleros que combaten a los sandinistas en el norte de Nicaragua, dicen siempre una oración antes de participar en los enfrentamientos".

En el reportaje, aparecido en las páginas 12 y 13 de esa edición, se busca destacar la figura de los contrarrevolucionarios, presentándolos como muy religiosos, casi como cruzados y dando carácter de guerra santa a su lucha.

"Uno de los antisandinistas, José, decidió utilizar un nombre bíblico, pues es muy religioso". Más adelante, el reportaje sostiene:

"Cualquier extraño al grupo puede observar cómo casi al oscurecer cada insurgente forma un círculo con los compañeros y rezan un rosario. Es fácil escuchar casi a coro cómo los combatientes repiten con devoción: 'Señor, danos buena vida y buena muerte'".

Igualmente, la información detalla que antes de

emprender cualquier acción los antisandinistas "se arrodillan y oran durante algunos minutos", destacando declaraciones de algunos combatientes:

"Somos católicos la mayoría de nosotros. También tenemos protestantes. El pueblo nicaragüense es cristiano, por eso también nuestra lucha tiene un tono religioso, cada bala que disparamos significa un camino para recuperar nuestra religión que quiere ser exterminada por los comunistas".

Se exalta también la mística de los combatientes, al afirmarse que:

"advierten que si no tienen más armamento intensificarán los combates, aunque sea con palos y piedras".

En otro aspecto, se busca justificar los movimientos armados y la vía violenta, indicando por ejemplo, que a las escuelas llegan:

"los iniciados completamente convencidos que para ganarles la batalla a los comandantes sandinistas, sólo se puede ejercer la violencia".

La información pretende también dar imagen de que el FDN goza de gran apoyo popular:

"los comandantes encargados de varios campos de adiestramiento que funcionan en el interior de Nicaragua, estiman que a diario se les suma una importante cantidad de hombres, y que necesitan unas 25.000 armas para aumentar su poder ofensivo".

El 15 de mayo apareció otro reportaje en el suplemento Enfoque, que dedica tres páginas al frente norte, incluyendo toda la portada a color con una foto de un guerrillero, bajo el título: "La hora cero de Salamají".

El artículo describe los preparativos que realizó un comando de asalto que intentaría tomar por una hora el poblado de Salamají, ubicado al norte de Nicaragua, en el departamento de Nueva Segovia.

Resalta las acciones de hostigamiento, dándole en general una mayor credibilidad a la información brindada por los antisandinistas en cuanto al número de bajas en combate, que a las estadísticas del gobierno nicaragüense.

Así, señala que los rebeldes provocan “grandes bajas” a los sandinistas “que jamás son divulgadas por los diarios nicaragüenses”, y agrega que, según estimaciones de altos dirigentes del FDN, los últimos tres meses han causado 700 bajas a los gubernamentales, mientras aseguran que sus muertos no llegan a cien.

El 16 de mayo, La Nación dedicó nuevamente dos páginas al frente norte, con una nota en portada titulada “Rebeldes consideran 1983 decisivo para Nicaragua”, que incluyó una foto del comandante Fierro, un exmilitar—somocista, que es el Jefe del Estado Mayor del FDN.

Nuevamente, se insistió en que los rebeldes rechazan su vinculación con el somocismo:

“Aunque se reconoce que tienen entre sus filas antiguos militares que sirvieron a los Somoza, también se estima que el porcentaje de ellos es inferior al número de campesinos, estudiantes, obreros y muchos otros que combaten a los sandinistas”.

Al reproducir declaraciones del comandante Fierro, insiste en presentar a los somocistas como “renovados”:

“Tampoco niega que sus fuerzas están compuestas por renovados colaboradores de Somoza, aunque aclara que sólo en un pequeño porcentaje”.

En un reportaje anterior, el mismo periodista había señalado que:

“de todos los que se encontraban en ese campo de adiestramiento no se podría decir que uno solo poseía figura de militar”.

LA NEUTRALIDAD OLVIDADA

La prensa costarricense lanzó frecuentes críticas contra Pastora durante el período en que el excomandante sandinista actuaba en Costa Rica abiertamente, aunque sin participar en acciones militares.

Los editoriales resaltaban el principio de neutralidad y constituían, en general, un apoyo hacia la política exterior de la administración Monge.

No obstante, cuando Pastora emprende la lucha armada, su acción es ampliamente divulgada y exaltada, especialmente por el diario La República, hasta el punto de que muchos de los artículos

publicados son verdaderas apologías.

Algunos ejemplos demuestran la actitud dual de la prensa.

La Columna Pentagrama del diario La República, del 12 de marzo, crítica las declaraciones de Pastora contra el régimen de Managua:

“al que no defendemos, pero que no deben permitirse en resguardo del principio de no intervención, en respeto a las tradiciones nacionales y en resguardo de nuestra seguridad”.

El 15 de marzo, en su editorial, el mismo matutino afirma:

“Ha surgido sin embargo, una sombra que de alguna manera podría afectar las esperadas consecuencias de la política nacional que frente a Nicaragua se espera, y es la actitud asumida por el comandante Edén Pastora”.

Añade que Pastora ha abusado de la hospitalidad que se le ha brindado y

“ha comenzado a lanzar veladas amenazas contra el régimen dictatorial del gobierno sandinista, pues no otra cosa es haber dicho que en abril concluirán las palabras, en clara alusión de que en ese momento solo quedará lugar para los hechos”.

Para el diario, no se puede garantizar la no intervención y la neutralidad, si se permite a Pastora “mostrar los dientes” a sus excompañeros desde Costa Rica.

La columna “Temas del Momento”, en La Prensa Libre del 30 de marzo sostiene que la mezcla de variantes ideológicas hacen de Pastora una

“persona no confiable para la prensa y para los que luchan de verdad contra la imposición marxista-leninista a Nicaragua”.

El columnista critica al excomandante sandinista, no tanto por comprometer la neutralidad de Costa Rica, como porque son “incomprensibles” sus ataques contra los miembros del Frente Democrático Nicaragüense, a quienes Pastora tilda, en repetidas ocasiones, de exsomocistas.

Pastora los critica, agrega la Columna:

“Por el solo motivo de ser exsomocistas, al fin y

al cabo tan nicaragüenses como puede serlo don Edén”.

Para el comentarista, Pastora es una pieza de la política de “divide y vencerás” de Fidel Castro en Centro América.

Las críticas de los periódicos hacia el dirigente de ARDE, quedan relegadas cuando inicia sus acciones militares, en el denominado Frente Sur.

Cuando Pastora anuncia que recurriría a las armas, el diario La República se encargó de dar espectacularidad al asunto y crear expectativas. “*Esperan con ansia acción de Pastora*”, es el título del 13 de abril, dos días antes de que Pastora “*pasará de las palabras a los hechos*”. El propio día que actuaría La República titula “*Hoy actuará Pastora*”.

Pocas semanas después, el 5 de mayo, La República asegura en un título a todo lo ancho de la página: “*Pastora domina el río San Juan*”. A la información se dedican tres cuartas partes de la portada y se incluye un mapa y una fotografía de 56 centímetros columnares, cuyo pie de grabado dice:

“En las montañas de Nicaragua el comandante Edén Pastora recibiendo a un nuevo contingente de voluntarios que se ha unido a sus fuerzas guerrilleras...”

En el interior se dedica una página completa a la información sobre la acción de Pastora. Los pies de grabado de dos fotografías que se incluyen insisten en que el Comandante se encuentra en las montañas de Nicaragua.

El diario afirma que Pastora controla el río San Juan y que durante 72 horas no ha habido movilización de las patrullas fluviales del Ejército Popular Sandinista, además de publicar “literalmente” un documento de ARDE que “amplía el Parte de Guerra Número 1”.

Al día siguiente, el periódico “La Estrella de Panamá” publica en primera página un cable de la agencia italiana ANSA, fechado en San José de Costa Rica, titulado “*Pastora parece controlar el área del río San Juan*”, en el que se repite la información del día anterior de La República, cuyo subdirector es el corresponsal en Costa Rica de ANSA.

Más adelante, el cable hace referencia a los mapas y a las fotografías que publicó el diario costarricense:

“que muestran a Pastora en acción con sus tropas en un lugar llamado Llanos de Petaca, en las montañas del sur de Nicaragua”.

Dentro de esta línea informativa propicia a Pastora, el 7 de mayo, basado en un comunicado de ARDE, La Prensa Libre dedica una página completa con tres fotografías a ese movimiento, bajo el título “*Pastora y sus hombres 45 kilómetros en suelo nica*”. La versión oficial no se incluye, a pesar de lo temerario que implica hacerse eco de este tipo de afirmaciones.

El 17 de mayo, La Nación y La República divulgan una entrevista a Edén Pastora que se habría realizado en Pital de San Carlos, territorio costarricense. En esta oportunidad, La República concede dos terceras partes de su portada a la información, con dos fotos a color del comandante guerrillero, y en cuatro páginas en el interior, aparte de otras informaciones sobre Nicaragua.

El reportaje recoge el llamado urgente formulado por Pastora a fin de que le suministren armas:

“para poner en capacidad de lucha a miles de nicaragüenses que se unen constantemente”.

La acción de Pastora y de ARDE es descrita como una “*guerra de campesinos*”:

“los campesinos de las zonas territoriales que va dominando Pastora en su avance hacia el interior de Nicaragua, no solo colaboran con todo lo que tienen con los guerrilleros, sino que piden —sobre todo los jóvenes de 18 a 30 años— ser admitidos en la guerrilla que viene a liberar de una vez por todas a Nicaragua de la dictadura”.

El reportaje trata de caracterizar a los hombres que combaten en el Frente Sur:

“Los guerrilleros mantienen una gran mística y aseguran que son “verdaderos sandinistas”.

El autor del reportaje pone de testigos a los periodistas que los acompañaron en la gira, dice que:

“Pastora y sus hombres están en Nicaragua y que la guerrilla nicaragüense del ya legendario comandante Cero, domina totalmente un 85% del departamento del río San Juan que tiene, en algunos puntos, una profundidad superior a los 50 Km”.

La Nación, por su parte, concede la mitad de la primera página a la información, incluyendo una fotografía de Pastora. En el interior da dos páginas con siete fotografías.

El diario indica que Pastora tiene 1.500 hombres, pero muchos pidiéndole armas. *"Necesito, armas, necesito armas"*.

Aunque la acción es presentada también como una *"insurrección campesina"*, en ningún momento hay una gran exaltación de la lucha o de la figura de Pastora, como sí ocurre en el otro matutino.

El artículo presente incluso el excomandante sandinista como un hombre debilitado por la falta de armas y deja entrever que podría dejar la lucha si no consigue apoyo, como efectivamente ocurrió semanas después, el 23 de junio.

UNA BOMBA FLOTANTE

La llegada al puerto costarricense de Puntarenas de un barco de bandera panameña, que transportaba carga a un Instituto de Servicios Geólogos Suecos, radicado en Nicaragua, es utilizada por la prensa costarricense con fines propagandísticos contra el gobierno nicaragüense.

El barco Lowi llegó a Puntarenas el 27 de abril, procedente de Hamburgo, y tenía como siguientes puntos de destino los puertos de Cristóbal (Panamá), Corinto (Nicaragua), Buenaventura (Colombia) y Guayaquil (Ecuador).

El 28 de abril, La Nación destaca la información en primera página, como la noticia más importante de ese día, bajo el título "Barco con explosivos" y dedicándole 64 centímetros en portada y 88 centímetros en la página 4.

"El LOWI es una bomba flotante", sostiene el diario,

"por la gran cantidad de dinamita y otros productos químicos explosivos que transporta"... "que mantienen en grave peligro al puerto de Puntarenas".

Ese mismo día, La Prensa Libre, abre la portada con la misma información, titulándola: Extrañas circunstancias rodean el caso: Barco nica transporta material de terrorismo.

Según el vespertino:

"expertos costarricenses en terrorismo y con

conocimiento de explosivos, coincidieron en señalar que el material que transporta el barco Lowi, de bandera panameña anclado hoy en Puntarenas, constituye explosivos de los que generalmente se emplean en actividades de terrorismo y sabotaje".

La información no aclara quiénes son esos "expertos" y aunque en el destacado título dicen que el barco es nicaragüense, en la cuarta línea del texto reconoce que es de bandera panameña.

Investigado el caso, las autoridades del Poder Ejecutivo concluyeron que no había motivo jurídico para detener el buque y que la carga que llevaba era absolutamente normal.

No obstante esta aclaración, el diario La República editorializa sobre el caso el 28 de abril, bajo el título *¿Por qué el sandinismo se arma subrepticiamente?*, haciendo creer que la carga de Lowi estaba orientada a armar al gobierno nicaragüense.

En ese sentido, comenta:

"La curiosa realidad de que el sandinismo corra los riesgos de importar materiales bélicos en forma oculta, abre un interrogante para todas las otras naciones democráticas del continente, porque podría estar señalando el propósito de una acción expansiva de la revolución comunista a otras naciones".

El editorial es escrito en estos términos, partiendo de una premisa falsa, a pesar de la aclaración hecha por las autoridades costarricenses en una conferencia de prensa, a la que asistió incluso una periodista de La República.

35 AÑOS DE PRISION O FUSILAMIENTO EN PLAZA PUBLICA

La detención de dos costarricenses —Roberto y José Esteban Quesada— por parte de autoridades sandinistas, el 5 de mayo, fue presentada en un principio por los periódicos costarricenses como un caso de "secuestro", realizado en territorio costarricense, a personas que no tenían ninguna vinculación con los movimientos antisandinistas.

Los hechos llegaron a demostrar días después, que los dos habían sido apresados cuando, en territorio nicaragüense, se disponían a entregar alimentos a grupos comandados por Edén Pastora, a cuyas filas estaban integrados.

Los dos costarricenses fueron liberados el 25 de mayo, a pesar de que cuatro días antes, cuando era inminente esta liberación, el diario La República aseguró sin citar fuentes, que los dos costarricenses serían condenados a 35 años de prisión o fusilados en plaza pública.

El 7 de mayo, La República, al informar sobre el caso dijo que

“elementos de la Guardia Sandinista penetraron en territorio costarricense y se llevaron presos a José Estebán Quesada, de 25 años, y a Roberto Quesada, de 15 años”.

El diario reprodujo declaraciones del padre de Roberto, quien aseguró que la detención se había producido en una finca, en suelo costarricense, y que su hijo

“nunca ha participado en política nicaragüense ni ha tenido contactos con grupos guerrilleros”.

El 14 de mayo, La Prensa Libre dio cabida a una información, fechada en Managua de las Associatted Press, según la cual los dos detenidos reconocieron en conferencia de prensa, tener vinculaciones con grupos rebeldes que operan en Costa Rica.

Según el cable:

“José Esteban Quesada aseguró que había sido reclutado por alguien que le dijo que había que luchar contra el comunismo y afirmó que recibió entrenamiento en un campamento de la organización ARDE”, ... “ubicado cerca de Machuca, Costa Rica, en la finca de un ciudadano norteamericano a quien identificó como Jaime Denby”.

Otra información cablegráfica sobre el particular, reproducida por La República, detalla que según Quesada:

“fue capturado cuando a bordo de una pequeña embarcación se dirigía hacia territorio nicaragüense para aprovisionar a Pastora y sus combatientes contrarrevolucionarios”.

El 21 de mayo, La Nación ofrece declaraciones del viceministro costarricense de Seguridad Pública, quien había viajado a Managua, en las que asegura que Quesada admitió formar parte de las fuerzas antisandinistas y haber sido detenido en

territorio nicaragüense con un fusil AK.

El viceministro manifestó al diario que las autoridades costarricenses

“recibieron garantías de las autoridades nicaragüenses de que se les seguirá proceso en tribunales, comunes y no en los recientemente instaurados para juzgar a quienes combaten al régimen”.

Ese mismo día, La República informó, sin citar fuentes, que

“a los costarricenses Quesada, raptados de Boca de Infiernillo, ya se les amenazó con una pena que puede ir desde los 35 años de prisión hasta el fusilamiento en una plaza pública”.

indicando, siempre sin citar fuente, que

“está confirmado que los jóvenes José Esteban Quesada y Roberto Quesada serán pasados a los Tribunales Populares”.

Cuatro días después, los dos fueron liberados y entregados por los sandinistas a un grupo de jóvenes costarricenses que asistió a un encuentro en Managua.

El 28 de mayo, un editorial de La Nación, titulado *“El bien mal hecho”* emprende una fuerte crítica al gobierno nicaragüense, estableciendo que *“está visto que el régimen de Nicaragua, hasta el bien que hace lo hace mal”.*

En ese editorial, la entrega de los costarricenses es calificada como *“un golpe de escena”*, *“destemplado, chabacano, muy del estilo de los militares de los tiempos de Somoza”.*

Finalmente, La Nación pide al gobierno una *“actitud menos blandengue”* ante este tipo de acciones.

CONFESADA LA VIOLACION A COSTA RICA

Con motivo de la detención de dos miembros del Ejército Popular Sandinista, el 19 de mayo, la prensa costarricense publicó informaciones en las cuales aseguraba que había sido *“confesada la violación”* al territorio costarricense, haciendo creer que los detenidos aceptaron tener órdenes de patrullar en territorio de este país.

La versión, que se basó en supuestas declaraciones de los dos soldados sandinistas ante La

Procuraduría, fue divulgada por los periódicos La Nación y La República sin verificarla.

Cuando al día siguiente, los dos nicaragüenses negaron haber dado semejantes declaraciones, La República no ofreció ninguna aclaración y La Nación lo hizo, pero sin destacarlo y sin hacer referencia a ello en el título ni en los primeros párrafos.

El 21 de mayo, La República informó en primera página: "Confesada violación a Costa Rica", indicando que los dos detenidos (Miguel García y Miguel Escorcía):

"confesaron que forman parte de un grupo especial de EPS que tiene como misión perseguir a los contrarrevolucionarios y a sus colaboradores aún en territorio costarricense, y admitieron que sí sabían que estaban dentro de Costa Rica cuando fueron capturados".

La nota de La República, sin citar fuente, va más allá al comentar que:

"las repetidas violaciones del territorio oficialmente confirmadas, con el objetivo de capturar a ciudadanos nacionales o nicaragüenses residentes, son perpetradas por pelotones de miembros del EPS"... "especialmente entrenados para ese efecto, y expertos conocedores de la zona fronteriza y del territorio costarricense".

La Nación detalla ese 21 de mayo, bajo el título "Nicas patrullas en territorio nacional", que:

"dos soldados del Ejército Popular Sandinista (EPS), que fueron apresados en la mañana del jueves (19) en México de Upala, confesaron a autoridades nacionales que ejercen diariamente labor de vigilancia en territorio costarricense".

Según el diario, uno de los militares dijo en su declaración:

"No omito manifestar que nuestra policía patrulla a diario esa zona dentro de territorio costarricense, como 400 o 500 metros después de la frontera".

Ese mismo día, un telenoticiario local informó sobre la declaración dada por los detenidos ante la Procuraduría Penal, con documento en mano, que en ningún momento los detenidos reconocían haber violado premeditadamente el territorio nacio-

nal ni tener órdenes superiores de ingresar a Costa Rica.

El sábado 21, en conferencia de prensa, los dos sandinistas desmintieron las informaciones dadas por los periódicos, asegurando que desconocían que estaban en territorio de Costa Rica cuando fueron apresados y negaron tener órdenes de sus jefes de perseguir a los contrarrevolucionarios, *"aún en territorio costarricense"*.

La aclaración, sin embargo, no fue publicada al día siguiente por La República que, por el contrario, tituló tendenciosamente la información sobre la conferencia de prensa, indicando que *"Sandinistas secuestraron a 60"*. El título se explicó en solo cuatro líneas de la información, basándose en declaraciones de los dos detenidos, quienes:

"reconocieron ayer a la prensa local que por lo menos 60 hombres cogidos prisioneros en la frontera por colaborar con el comandante Cero, Edén Pastora".

El texto se refiere así a "prisioneros" que tomaron los sandinistas pero el título, a todo lo ancho de la página, habla de que *"sandinistas secuestraron a 60"*.

En ningún momento de la información, que abarca página y media, La República aclara la información del día anterior.

La Nación por su parte, titula ese día "Aseguran que Nicas no ofrecen seguridad en su frontera sur", y no es sino al final de la noticia, que ofrece declaraciones de los dos soldados, en las que reconocen haberse introducido a territorio nacional,

"pero solamente que lo hicieron sin intención, ya que tienen órdenes de no cruzar la frontera cuando incluso persiguen a los rebeldes".

El diario, sin embargo, no hace referencia, a la información del día anterior ni la desmiente.

La nota del 21 de mayo, incluso es utilizada como válida por un miembro de la Unión Patriótica, indicando en un artículo publicado en La Nación, días después, que

"como lo han confesado esos militares, tienen órdenes de penetrar en suelo costarricense cuantas veces sea necesario sin importar nada".

El 30 de mayo, los periódicos informaron sobre la decisión del Ministerio Público de descartar emprender un juicio contra Escorcía y García.

MOVILIZAN A 150.000 HOMBRES

Mediante el empleo de títulos, que producen un significativo efecto en el lector, los diarios costarricenses buscan crear "estados de opinión" favorables a los grupos antisandinistas y resaltar exageradamente la lucha que emprenden.

La Prensa Libre, por ejemplo, quiso dar una imagen de que la acción bélica en Nicaragua constituía una verdadera guerra civil, especialmente durante el mes de marzo.

Es así como las portadas de mediados de ese mes presentó títulos como: "Atacan 1.200 antisandinistas"; "10.000 nicas en combate" y "FSLN moviliza a 150.000 hombres".

En esta línea informativa, sin presentar ya cifras tan imprecisas y voluminosas, el vespertino publicó durante el resto del mes títulos como "Nicaragua, bajo estado de guerra"; "273 muertos en combate"; "Rebeldes controlan tres provincias, afirman"; "Rebeldes atacan sin tregua"; "Miskitos listos a entrar en combate".

Posteriormente, dentro de la tónica de impulsar y crear expectativa con la acción de grupos antisandinistas, el 13 de abril La Prensa Libre titula: "Pastora define el viernes", buscando darle espectacularidad al anuncio que haría ese día el excomandante sandinista.

En otro tipo de informaciones, el diario publicó un título en portada: "FSLN captura a cuatro rurales". Esta información se refirió a la detención, por parte de soldados sandinistas, de cuatro guardias rurales costarricenses, que se habían introducido a suelo nicaragüense.

La idea que da La Prensa Libre con el título es que los sandinistas secuestraron a los cuatro guardias costarricenses, cuando realmente lo que ocurrió fue una violación de estos al territorio nicaragüense.

Si la acción hubiera sido cometida por sandinistas, posiblemente el título habría denunciado una violación al territorio de Costa Rica.

El diario La Nación, por su parte, publicó ininterrumpidamente títulos en portada sobre la situación de Nicaragua, del 18 al 30 de marzo, presentando titulares como: "FDN controla población en Nicaragua"; "Miles combaten en norte nicaragüense"; "En 60 días caerá régimen sandinista"; "Temer incremento de guerra en Nicaragua"; "FDN insta a sandinistas a unirse en lucha".

Durante el mes de abril, La Nación informó también sistemáticamente sobre la situación en Ni-

caragua, buscando siempre realzar la situación bélica en ese país, mediante títulos como "Pastora llama a la guerra": "FDN asegura que provocó más de 500 bajas"; "Rebeldes nicas hostigan en norte y sur"; "Indígenas llaman a luchar contra régimen sandinista"; "Nicas de nuevo en línea de fuego".

Dentro del objetivo de hacer creer que en Nicaragua se vive una guerra civil, el diario presenta en portada una información sobre las vías alternas para el comercio centroamericano —y costarricense específicamente— que deberán sustituir a la carretera panamericana, dado el incremento bélico a Nicaragua.

Con esta forma de adelantar acontecimientos, se busca igualmente "alentar" las acciones de los antisandinistas, haciendo presentar la situación dentro de Nicaragua como una guerra civil.

El matutino La República es el diario que más espacio ha dedicado a las acciones de los grupos contrarrevolucionarios, a pesar de que es un periódico de apenas 28 páginas. En muchas oportunidades, los títulos empleados en primera página buscan crear respaldo a los movimientos que por la vía militar luchan contra el gobierno de Managua; "Fuertes combates en centro de Nicaragua"; "Milares los que luchan contra la Junta Sandinista"; "Abren frente sur en Nicaragua"; "Antisandinistas tienen seis frentes de lucha"; "Esperan con ansia acción de Pastora"; "Hoy actuará Pastora".

En una oportunidad, el diario publicó en portada: Rebeldes atacaron Rivas, dando la idea de que fue un ataque a esa población, cuando en realidad se refería a una acción producida muy al sur de esa ciudad, en el departamento de Rivas, limítrofe con Costa Rica.

En otras ocasiones, los títulos a lo ancho de una página responden a tres líneas del texto general de la información o bien, a veces ocurre que se realzan acciones de antisandinistas sin que aparezca ninguna referencia en el texto.

Un ejemplo lo constituye la información titulada: "Nicas secuestraron a 60". El texto se refería a declaraciones de dos soldados sandinistas, en las cuales aseguraban que durante las acciones contrarrevolucionarias en el sur de Nicaragua, habrían detenido y no secuestrado a unos 60 antisandinistas. El detalle del título se desarrolló apenas en tres líneas de una información de toda una página.

En el mes de junio, época en que se redujo bastante la acción de los movimientos armados en Nicaragua y tanto La Nación como La Prensa Libre disminuyeron el espacio dedicado al tema, el

diario La República continuó publicando profusa información y dedicó casi una página diaria a la situación en el vecino país.

CONCLUSIONES

La manipulación de la información en torno a la lucha armada contra el gobierno de Nicaragua, es solo un ejemplo de actitudes similares que adoptan los medios de prensa en Costa Rica, cuando toman bandera por una causa determinada.

Para cumplir con sus objetivos, los diarios utilizan diversos recursos técnicos e informativos, unos evidentes y otros subliminales, logrando penetrar la conciencia de los lectores y manipular así la opinión pública costarricense.

Al dejar de informar sobre algunos aspectos, al encubrir hechos y falsear otros, violando en muchas ocasiones principios éticos fundamentales del periodismo, los órganos informativos evidencian una falta de respeto hacia el lector.

Esta situación, al mismo tiempo, mina la credibilidad del público hacia los medios de comunicación, en este caso, los escritos.

La responsabilidad de esta situación recae sobre los dueños y los directores de los periódicos, que dejan la línea informativa, pero no debe excluirse a

los periodistas, que por una u otra razón, se someten casi incondicionalmente a sus designios.

Hay excepciones, sin embargo. Un reportero de uno de los diarios se negó a suscribir artículos que no habían sido escritos por él y a fechar despachos en "las montañas de Nicaragua", a contrapelo de la verdad, lo cual le motivó su despido "por reorganización".

La prensa costarricense irresponsablemente ha llegado a poner, incluso, en peligro la seguridad nacional. En el período analizado prácticamente los diarios escritos hicieron un llamado a la guerra con Nicaragua, hasta el punto de que el propio presidente Monge pidió cordura a los directores de los periódicos.

Se exaltaron los ánimos y el nacionalismo. Se creó un verdadero ánimo bélico entre los costarricenses —sobre todo en momentos críticos como la defensa de la libre navegación sobre el río San Juan y los ataques a Peñas Blancas— y surgieron grupos dispuestos a empuñar las armas, "para salvar a la patria", con el abierto respaldo de algunos medios de información.

Sin medir las consecuencias, los medios llegaron a desestimar el diálogo como una solución a los conflictos con Nicaragua, presentando a la vía militar como la única alternativa.

ANEXO

4 LA REPUBLICA. Sábado 9 de abril de 1983

Plan para asesinar a 40 periodistas en Managua

Voceros del Fuerza Democrática Nicaragüense, FDN, denunciaron anoche en Costa Rica que el gobierno sandinista tiene preparado el asesinato de varias personas a las que vinculan con la lucha rebelde que se ha despertado por todo el territorio nicaragüense.

Según el FDN, entre las posibles víctimas están Monseñor Obando y Bravo, dirigentes del COSEP, Consejo Superior de la Empresa Privada, cuarenta periodistas, dirigentes sindicales y una gran cantidad de voceros políticos.

Los voceros del FDN, grupo que es el que mantiene la lucha en el norte de Nicaragua, temen el genocidio en las cárceles tanto en las conocidas como en las clandestinas, en las que hay unas veinte mil personas, de ellas siete mil detenidos políticos y seis mil afines conexos.

Según los voceros los detalles que dio el canciller D'Escoto en Buenos Aires en la reunión del Grupo de los 77, no son más que

la premonición del asesinato de Monseñor Obando y Bravo, el que hace poco fue objeto de un atentado en el Barrio Maestro Gabriel, cuando turbas de Leticia Herrera y Tomás Borge intentaron atacarlo durante un oficio religioso en desagravio al Papa Juan Pablo II.

El FDN dice que las turbas están dispuestas a asimilar la culpa de asesinatos de este tipo para que no se culpe al gobierno.

Subrayan que en listas que tiene el LDS para usar en momentos de crisis y eliminar personas, están miembros del COSEP, cuarenta periodistas, sobre todo del diario La Prensa, entre ellos Pedro Joaquín Chamorro, el poeta Pablo Antonio Cuadra, Carlos Ramírez, Horacio Ruiz, Luis Mora, Auxiliadora Etchegoyen y otros, lo mismo que dirigentes sindicales como Carlos Huenbes.

Dicen los voceros del FDN que en estos momentos se debe recordar la promesa que hizo hace un año y medio el ministro de defensa de Nicaragua, en un documento cono-

cido como el de los "tres días", en el que afirmó que en caso de que la situación se complique ahorcarían en los árboles en caminos y carreteras a todos los dirigentes visibles de la oposición o a los disidentes.

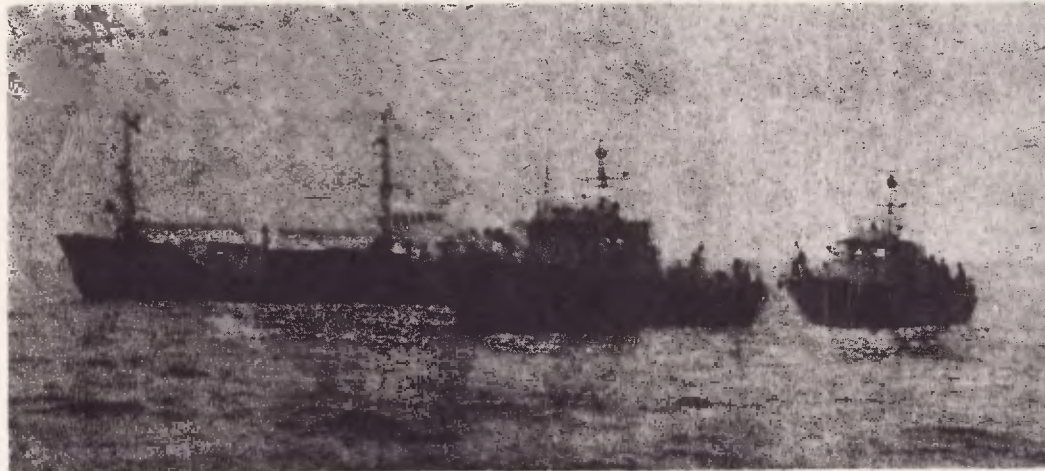
El FDN niega que haya desarticulación en sus fuerzas y reafirma que no es política de su estrategia militar el tomar posiciones sino cumplir con la destrucción de objetivos militares del EPS en el centro, norte y Zelaya norte, en donde el grupo Misurasata al mando del Comandante Elmer ha infligido bajas al ejército de Managua, que van por orden de los 700, incluyendo entre ellos a varios cubanos.

Con respecto al asesinato de la comandante guerrillera salvadoreña, Ana María, dijeron que solo pueden señalar que las características del hecho son muy propias del sistema marxista y de FSLN y para ello no habrá más que recordar el brutal asesinato del exgeneral del ejército Reinaldo Pérez Vega y el del Comandante Bravo.

Ejemplo No. 1 Bajo el título de "Plan para asesinar a 40 periodistas en Managua", La República del 9 de abril hace una seria denuncia contra el gobierno sandinista, con base en informaciones de un vocero no identificado y sin presentar la versión de la parte atacada.

Extrañas circunstancias rodean el caso

Barco nica transporta material de terrorismo



Las dos lanchas patrulleras que tiene el Gobierno en el Pacífico, derecha estaban dedicadas ayer a la custodia del buque Lowi, de bandera panameña, que transporta gran cantidad de explosivos consignados a una empresa de Nicaragua. — (Foto Valerio).

Expertos costarricenses en terrorismo y con conocimientos de explosivos, coincidieron en señalar que el material que transporta el barco "Lowi", de bandera panameña anclado hoy en Puntarenas, constituye explosivos de los que generalmente se emplean en actividades de terrorismo y sabotaje. Aunque altos funcionarios del Ministerio de Seguridad Pública aseguraron que todo está normal con el barco, ha surgido la duda del empleo que se le dará al cargamento, constituido por detonantes, nitrocelulosa y gran cantidad de mecha. La versión oficial dice que la carga va hacia Nicaragua, Ecuador y Colombia. La tripulación del buque, dos alemanes, dos chilenos y un panameño, se mostró sospechosa ante las autoridades de Puntarenas. No se quiso hablar, por parte de las autoridades, de la correspondencia que llevaba el buque.

Causó extrañeza que visitara el barco el viceministro de Seguridad, Johnny Campos, en vez de haber sido el director de Seguridad Nacional y Oficial Mayor de Seguridad, Francisco Tacsan, como correspondía. La procuraduría decide hoy sobre el buque. Ayer mismo éste comenzó a ser reparado.

Págs. 2-8

Ejemplo No. 2: La llegada de un barco de bandera panameña al puerto de Puntarenas, con materiales y explosivos destinados a institutos geológicos de Nicaragua, Panamá, Colombia y Ecuador, fue utilizada por la prensa costarricense para montar una nueva campaña contra Nicaragua.

LA PRENSA LIBRE, Sábado 7 de mayo de 1983

Nacional

15



Edén Pastora Gámez, de frente, con boina, aparece fotografiado al lado de combatientes del Frente Revolucionario Sandino. La fotografía fue distribuida por la Alianza Revolucionaria Democrática en San José.



Con varias partes de guerra, que hablan de intensas luchas en el sur de Nicaragua, fue distribuida esta fotografía, en la que aparece, a la derecha, el comandante Cero Edén Pastora. Junto con él, jóvenes combatientes nicaragüenses.

Informa comandancia de ARDE

Pastora y su gente a 45 kms. en suelo nica

El comandante Edén Pastora Gámez y sus hombres han penetrado a 4 kilómetros dentro de territorio nicaragüense, tamaño como punta de referencia la frontera con Costa Rica, según comunicada oficial de la Comandancia General de las Fuerzas Armadas de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE).

El informe se da a conocer en el parte de guerra número 5, distribuido ayer en horas de la tarde.

Señala que siendo las 5:30 horas de la tarde del día 5 de mayo de 1983, "la columna Ramón Raudales reportó que en el lugar conocido como La Fonseca, en los alrededores de la columna Nueva Guinea, a 45 kilómetros de la frontera con la vecina Costa Rica, se registró un fuerte combate con tropas del ejército de ocupación del régimen de Managua".

Indica también que "como consecuencia de este combate resultaron muertos 22 miembros del ejército interventor".

El parte dice también que "siendo las 11:20 del día 5 de mayo de 1983, la escuadra Pedro Pablo Meneses, atacó el puerto lacustre de Morillo sobre el gran lago de Nicaragua, a 10 kilómetros de San Carlos, departamento del río San Juan".

Después de varias horas de combate, los miembros del ejército de ocupación se vieron obligados a repliegarse, llevándose sus muertos y heridos", según consigna el informe de ARDE.

Hace ver que de conformidad con datos obtenidos posteriormente, se comprobó que "se les causó un total de 15 bajas".

"Por nuestra parte, dice, no hubo bajas en ambos enfrentamientos".

Agrega que "la mara de nuestras fuerzas armadas se mantiene en el más alto nivel y ejército defensor de la soberanía patria está cumpliendo con todos los objetivos militares y continúa avanzando a profundidad en territorio nicaragüense".

SECUESTRO

Otro informe de ARDE, dada a conocer también la víspera y fechado en "montañas de Nicaragua", indica que a las 14 horas del 5 de mayo fueron secuestrados en territorio de Costa Rica los campesinos costarricenses José Esteban Quesada Ugalde, de 47 años, y su hijo Roberto Quesada Mejía, de 14 años, por miembros del ejército sandinista. Ambos fueron llevados al cuartel del Castillo, donde permanecen prisioneros.

El informe de ARDE dice, además, que a las 15 horas, también del 5 de mayo, fueron secuestrados en territorio nicaragüense dos campesinos que vivían en las riberas del río San Juan, por parte de miembros del ejército sandinista. "Ellos también fueron conducidos al cuartel del Castillo, donde permanecen prisioneros", dice el informe.

El motivo de los dos secuestros fue atribuido por ARDE, a que se negaron a proporcionar información a miembros de la seguridad del Estado del régimen de Managua.

OTRO CHOQUE

"Siendo las 16 horas del día 5 de mayo de 1983, intercorrientes de las fuerzas armadas de ARDE, tuvieron contacto con



Un grupo de guerrilleros anticomunistas posaron en fila para esta fotografía, distribuida en San José por la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), de Nicaragua. El grupo combate al lado de Edén Pastora, según los informes.

miembros de la guarnición de Sarapiquí, en territorio nicaragüense, y después de intercambiar disparos, 15 integrantes de las milicias populares dispusieron incorporarse a las filas del ejército defensor de la soberanía patria", dice el comunicado N° 3 de la Alianza.

Agrega que los responsables de las milicias en esa región, Donald Sandoval Peña y Carlos Antonio Acevedo, expresaron que la decisión obedeció a un sentimiento patriótico y nacionalista, pues no pudieron tolerar ver a su país entregado a intereses extranjeros.

TOMADA ISLA

El parte de guerra número 4, dada a conocer ayer por ARDE, pero fechado 5 de mayo en las montañas de Nicaragua, dice que el 2 de mayo pasado, a las 10:15 de la mañana, las escuadras Luciano Vilechez, Pedro Pablo Meneses (Nafre) y Porfirio Meléndez Vargas, pertenecientes al pelotón GGL de la columna general Ramón Raudales, en el lugar conocida como el Raudal del Diamante, iniciaron hostilidades contra el barco Gespelm, el cual se encontraba encallado en dicho raudal.

El barco, según el informe de ARDE, contaba con una dotación de 25 hombres, pero al momento de las hostilidades "se encontraban únicamente 5 hombres en el barco, 10 en

territorio costarricense y 10 en la isla el Diamante.

"Desde estos tres puntos nos respondieron con fuego de ametralladoras AK-47 y HK-40, que tenían empujadas en la isla. Durante toda el día hasta el atardecer hubo intercambio de disparos. Al amanecer del día 3 del corriente, nuestras fuerzas tomaron por asalto el barco, resultando muertos cinco miembros del EPS", dice el reporte de ARDE.

"Mientras la escuadra Pablo Meneses se tomaba el barco, agrega el parte, las otras dos escuadras entablaron un nutrido combate con las fuerzas enemigas acantonadas en la isla y en la ribera del río, prolongándose estos combates hasta el atardecer. Al amanecer del día 4 de los corrientes se procedió a la toma por asalto de dicha isla, por la escuadra Pedro Pablo Meneses, con apoyo de las otras escuadras".

Según ARDE, como resultado de esta acción, los 20 soldados del EPS huyeron en desbandada hacia territorio costarricense, dejando abandonada una ametralladora HK-40 con toda y emplazamiento y dotación, pertrechos militares así como direcciones de personas que viven en Cuba y una lista de personas perseguidas por las autoridades del estado de Nicaragua, que viven en la zona.

"Por el rastro de sangre abundante se cree que se les causó numerosos heridos. Por nuestra parte no hubo heridos ni muertos" dice ARDE.

Ejemplo No. 3: Basándose en un parte de ARDE, La Prensa Libre publica el 7 de mayo una página completa, en la que asegura que las fuerzas rebeldes controlan 45 Km. de suelo nicaragüense.

La República

PRENSA GRAFICA

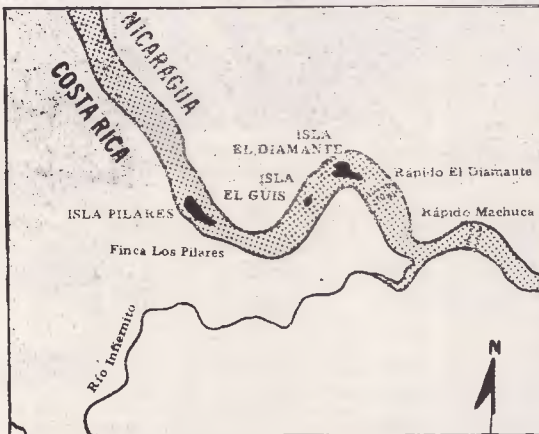


La Unión Patriótica Nacional se reunió ayer en Casa Presidencial con el presidente Luis Alberto Monge. Aparecen Antonio Cañas, Joaquín Vargas Gené, Roberto Fernández, Vico Starke y Frank Marshall. Ver Pág. 3. (Castillo)

Jueves 5 de mayo de 1983 - Precio: ₡5.00 - San José, Costa Rica - No. 94766
PUBLICADO POR EDITORIAL LA RAZON

Pastora domina el San Juan

(Página 6)



En las montañas de Nicaragua el comandante Edén Pastora recibiendo a un nuevo contingente de voluntarios que se ha unido a sus fuerzas guerrilleras, que han venido atacando desde el día 1 de mayo en diversos lugares del sur. En la parte inferior, el mapa señala la ubicación de Isla Diamante, donde está situado un comando sandinista, y la boca del río Infiernito, donde fue hundida una lancha artillada sandinista.

En ₡2.039 millones se cortará gasto oficial

(Página 3)

Hoy pedirá Costa Rica la intervención de la O E A

(Página 3)

Un millón en cajas ticas de seguridad para los E.U.

(Página 3)



Presidente L.A. Monge ordenó bajar gastos...

Ayuda de \$35 millones para el país

(Página 3)

Ejemplo No. 4: El 5 de mayo, La República vuelve a dar desproporcionado espacio a la lucha de Edén Pastora. En esta ocasión, bajo el título "Pastora domina el río San Juan", el diario dedica dos tercios de la portada al tema.

Nº. 13.259/XXXVII

LA NACIÓN

San José, Costa Rica, sábado 14 de mayo de 1983

60 páginas, Secs. A-B **₡ 6,00**

Confesiones de un ex drogadicto

(Inf. Sección B)



SALIDA. Fernando Chamorro y dos nicaragüenses más fueron expulsados ayer de Costa Rica por irrespetar su condición de asilados políticos. Poco antes de partir hacia Guatemala, Chamorro estuvo con su hija, María del Rocío, nacida aquí, y con otros familiares. Pág. 6-A

Grupo de Contadora enviará una misión de observadores

La decisión la tomaron ayer en la madrugada los cancilleres de México, Venezuela, Colombia y Panamá. La comisión estará integrada por dos representantes de cada una de esas naciones. Su trabajo, según la determinación, será efectuar un estudio sobre el terreno para identificar los hechos, evaluar las circunstancias y presentar las recomendaciones que sean pertinentes. Podrán estar acompañados por los asesores que a juicio de cada país sean necesarios y consultar, si lo estiman conveniente, a expertos internacionales. El Canciller colombiano, Rodrigo Lloreda Caicedo, declaró que la comisión de observadores se constituirá y comenzará a funcionar la próxima semana a más tardar. El Canciller interino costarricense, Ekhart Peters comentó que la medida satisface a nuestro Gobierno. **Añadió**

que en las próximas horas se comenzarán a estudiar los métodos necesarios para que la comisión trabaje adecuadamente. Ex cancilleres consultados sobre el asunto mostraron también satisfacción por lo resuelto. Sólo el Lic. Gonzalo Facio se mostró escéptico. Dijo que "se salieron con la suya y no accedieron al envío de la fuerza de paz, tal y como lo había solicitado el Gobierno". Al aceptar la propuesta de los cancilleres, la administración Monge acordó suspender la convocatoria del Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos (OEA), que estaba programada para el próximo lunes. Sin embargo, acordó no retirar su solicitud del envío de una fuerza de paz de esa organización que había presentado el pasado 5 de mayo.

Pág. 4-A

Reglas claras para inversiones

El ministro de Exportaciones, Dr. Mario Carvajal aboga por la revisión de la reforma tributaria en la Asamblea Legislativa, el tipo de cambio y los impuestos a la exportación, factores que impiden que se dé un buen ambiente para atraer inversiones extranjeras. Reconoció que en Costa Rica hay un régimen impositivo básicamente antiexportador. Expresó asimismo que el tipo de cambio y los impuestos castigan a quienes envían sus productos al exterior. Pág. 2-A



Los guerrilleros que combaten a los sandinistas en el norte de Nicaragua, dicen siempre una oración antes de participar en los enfrentamientos.

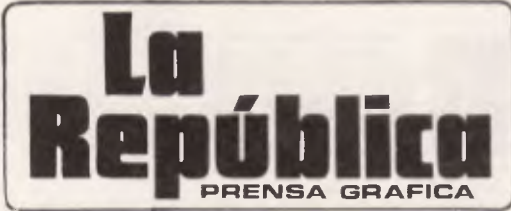
Rebeldes nicas crean más frentes

Unos ocho mil hombres de la Fuerza Democrática Nicaragüense (FDN) pelean ahora en diez diversos frentes y sus comandantes aseguran que el número se elevará en las próximas semanas. A ellos se agregan otros que abrió Edén Pastora en el sur de Nicaragua. Los insurgentes que se encuentran en el norte de ese país aseguran que todos los días reciben reclutas y que necesitan más armas para atender las luchas. Estiman que si no pueden obtener armamento adicional intensificarán las batallas aunque sea con "palos y piedras". Recientemente encontraron máscaras antigases en la mochila de un sandinista, y por ello temen que los rusos y cubanos que asesoran al Gobierno nicaragüense ordenen que se les combata con gases letales. Algunos de los más altos dirigentes de la FDN estiman que en los últimos tres meses han causado 700 bajas a los sandinistas, mientras aseguran que sus muertos no llegan a 100. Los rebeldes ocupan en el norte de Nicaragua un extenso corredor de aproximadamente 40 kilómetros, que lo defienden a costa de cualquier número de vidas y para crearlo desalojaron hace algunos meses a los sandinistas a fuerza de bala y bombas. Pág. 12-13 A

Siria contra acuerdo entre Líbano e Israel

El Canciller sirio, Abdel Halim Khaddam, aseguró que el acuerdo, en principio, negociado por Jerusalén y Beirut, para retirar las tropas extranjeras de suelo libanés es "contrario a todos los compromisos árabes en Líbano". Aseguró que Líbano fue "forzado a negociar con Israel a la sombra de la ocupación y en circunstancias en que, en el plano interno, no hay igualdad entre todas las fracciones libanesas porque permanece la fórmula de un vencedor y un vencido". Pág. 20-A

Ejemplo No. 5: Portada de La Nación del 14 de mayo, donde se utilizan elementos religiosos y emotivos para exaltar la lucha de los grupos antisandinistas.



Los parques nacionales serán administrados en el futuro por el Ministerio de Cultura, en razón de que se dice que el ICT no se interesa por su mantenimiento, ni ayuda a ciertos municipios a que lo hagan.

Martes 17 de mayo de 1983 — Precio: ₡5.00 — San José, Costa Rica — No. 94778
PUBLICADO POR EDITORIAL LA RAZON

Pastora pide más armas

(Páginas 6-7-8-9)



Oduber acusó al Dr. Arias de informar con mentiras
(Página 3)

Gobierno no acepta más convenciones colectivas
(Página 2)

Se ordenó frenar permisos para tala de bosques aquí
(Página 2)



Lic. Daniel Oduber... Arias no dice la verdad...

En ₡ 250 millones reducirá C.R. programas de energía
(Página 2)



Arriba Edén Pastora, cansado y acusando en el rostro la tensión, habla con sus guerrilleros y con los periodistas que están fuera de foco. Abajo con sus insurgentes alzan las armas y se animan a unos vitores en la selva sur de Nicaragua donde reporteros de "La República" convivieron varios días con la guerrilla. Ver páginas 6, 7, 8 y 9. (Fotocolor Mario Castillo)

Ejemplo No. 6: Esta es la portada de La República del 17 de mayo, edición en la que se dedicaron cinco páginas a la lucha de Edén Pastora.

ARTICULOS

EL SISTEMA DE ADMISION DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL PARA EL PERIODO 1981-1982

*Fernando Ramírez
Flor de Ma. Chacón*

I. INTRODUCCION

En un momento como el actual, de difícil situación económica para el país y por ende para las instituciones de Educación Superior, la relación entre oferta y demanda de cupos, adquiere gran relevancia. El ajuste entre la política social de cada institución, la calidad académica requerida para ser estudiante universitario y el presupuesto asignado a cada universidad exigen de éstas mayores esfuerzos para seleccionar de una forma justa, a los jóvenes mejor dotados intelectualmente.

Se pretende aquí presentar el esfuerzo realizado por la Universidad Nacional de Costa Rica, para mejorar su sistema de Admisión para el período 1981-1982.

Para tener una idea más clara del por qué la UNA se planteó como problema su sistema de ingreso, se expondrá en forma breve cuáles han sido las formas utilizadas por esta Universidad para admitir a sus estudiantes y las políticas y filosofía sobre las que descansa la admisión en esta institución.

Se describirá luego el sistema que fue diseñado por una Comisión Especial, en el que se detallan los factores o indicadores que se considera inciden en el rendimiento académico y pueden ser operacionalizados; la estratificación de los colegios, la tipificación de las notas, el resultado de dos simulaciones y algunas recomendaciones que se consideraron oportunas al momento de poner en práctica el proyecto.

Posteriormente se enuncian los resultados obtenidos con la aplicación del nuevo sistema en los estudiantes que ingresaron al año lectivo de 1982.

Por último, se presenta una serie de conclusio-

nes, fruto de la reflexión y análisis de los resultados de la ejecución de este nuevo sistema.

II. ANTECEDENTES

Desde su fundación, la Universidad Nacional ha tenido interés en implantar un sistema propio de admisión, que le permitiera poner en práctica sus objetivos y vocación social. Se dijo entonces que el proceso de admisión tendría que ser flexible y dinámico y que no discriminara por motivos ajenos al estudiante. (Núñez, 1974).

Así en 1974, los criterios para determinar la Nota de Admisión fueron los siguientes: prueba de conocimiento, prueba de aptitud académica, traducción de un texto de lengua extranjera al español, promedio de calificaciones de Cuarto Ciclo, entrevista y desarrollo escrito, cada uno de estos con sus respectivas ponderaciones. Se establecía también, brindar toda la ayuda financiera posible a aquellos estudiantes con alto rendimiento académico, pero con dificultades económicas, además de informar a todos los jóvenes de Secundaria sobre las carreras que ofrecía la UNA.

Si se daba el caso de que la demanda fuera mayor que los cupos disponibles, se establecería una nota mínima de admisión.

En 1975 se propone otro sistema que fue aplicado a los jóvenes que ingresaron en 1976. El criterio principal utilizado fue una entrevista personal, realizada por profesores de la Universidad. Esta entrevista tuvo como base la que se había aplicado el año anterior. Para asegurarse que a la Universidad ingresaran estudiantes de todos los colegios del país, se le asignó un determinado porcentaje de su promoción a cada uno de ellos.

Para los estudiantes que ingresaron en 1977, los criterios de selección fueron diferentes. Se aplicó una Prueba de admisión que pretendía medir la actitud del joven hacia los estudios universitarios y hacia la situación socioeconómica del país.

Esta prueba representaba un 25% de la nota de admisión y el otro 75% estaba conformado por el promedio de calificaciones de Cuarto Ciclo de la Enseñanza Media.

Se mantuvo también en esta oportunidad, el porcentaje por colegio. En 1978 la UNA da un viraje y se acoge al sistema utilizado por la Universidad de Costa Rica que toma como criterios: La Prueba de Aptitud Académica elaborada por el Instituto de Investigaciones Psicológicas y el promedio de notas de Cuarto Ciclo de la Enseñanza Media. Cada uno de estos equivalentes a un 50% de la nota de Admisión.

Para los procesos de admisión de 1979-80 y 80-81, el sistema es exactamente el mismo al aplicado por la Universidad de Costa Rica.

Es importante señalar que hasta el momento, los sistemas de admisión empleados no habían sido sometidos a ninguna evaluación en la Universidad Nacional. La Universidad de Costa Rica sí mantiene una evaluación periódica del examen de Admisión y de su validez predictiva.

Es hasta 1981, por la preocupación existente en relación a la nota de ingreso mínima a la Universidad y a la falta de un estudio riguroso sobre los criterios y el procedimiento empleado, que se realiza una investigación sobre el proceso de admisión (Chacón y Ramírez, 1981).

Los resultados de la mencionada investigación sirven de base para que una Comisión Especial compuesta por el Director del Departamento de Registro, el Asistente Técnico Ejecutivo de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil y los autores del estudio, elaboren una propuesta del sistema de admisión 1981-1982.

III. FUNDAMENTOS DE LA PROPUESTA DE ADMISION PARA 1981-1982

Si se analiza el documento "Hacia la Universidad Necesaria" (Núñez, 1974), el aparte relativo a reclutamiento, admisión y graduación, se aprecia claramente, el tipo de estudiante a que aspira la UNA darle oportunidad de ingresar desde su fundación. Señala que:

"Los criterios de reclutamiento, admisión y graduación, buscarán siempre eliminar aquellos

principios y procedimientos selectivos, conscientes o inconscientes, que discriminan contra candidatos y alumnos provenientes de sectores de bajos ingresos de zonas rurales o marginales...

El facilitar el ingreso a la Universidad de acuerdo a las condiciones señaladas, no debe resultar en lo que habitualmente se considera como un descenso en el nivel académico" (Núñez, 1974, pág. 45 y 46).

De tal forma que la UNA, desde un inicio ha tenido como meta el darle mayor oportunidad de ingreso a aquellos jóvenes con capacidad intelectual, con potencialidades de aprender, que provengan de sectores sociales marginados. En ese momento se consideró que el Ciclo Básico debía cumplir con una función niveladora muy importante, que le permitiera al estudiante salir adelante en sus estudios.

Posteriormente, en el Estatuto Orgánico de la Universidad, editado en 1976 se enuncian los siguientes criterios a tenerse en cuenta en el proceso de admisión:

"Las calificaciones de los candidatos en las diferentes etapas de selección, las condiciones socioeconómicas y una distribución proporcional a la procedencia geográfica. (Estatuto Orgánico, 1976).

Los sistemas aplicados por la UNA, han tratado de cumplir con estos criterios, pero lo difícil de su operacionalización han hecho que tales intentos no sean satisfactorios.

La nueva propuesta de Admisión, a la cual ya se ha hecho referencia, recoge la mayor parte de estos criterios y expone las siguientes políticas:

- 1—El proceso de selección que se establece será único para todos los postulantes, con excepción de los que aspiran al ingreso a carreras que, por disposición curricular, tienen un sistema particular para seleccionar a sus alumnos.
- 2—El procedimiento posibilitará el acceso a aquellos candidatos que tengan una determinada capacidad académica para convertir en realidad sus aspiraciones profesionales.
- 3—La institución favorecerá el ingreso de candidatos que provengan de todas las zonas geográficas del país.
- 4—La institución tomará muy en cuenta aquellos candidatos que se encuentren en probada desventaja por condiciones socioeconómicas.

5—La Universidad realizará periódicamente una evaluación de los aspectos sustantivos del proceso de admisión. (Comisión Especial de Admisión, 1981).

IV EL NUEVO SISTEMA

La Universidad Nacional, desde su fundación, ha utilizado diferentes procedimientos de selección para los estudiantes de nuevo ingreso. Estos practicantes fueron variados cada año hasta 1978, sin que se realizara una evaluación de ellos. Es a partir de ese año que se establece el procedimiento, según el cual se utilizan los listados de las notas de admisión de la Universidad de Costa Rica.

Los resultados del estudio sobre la validez de la Prueba de aptitud académica y de la Nota de Admisión realizado en la UNA (Chacón y Ramírez, 1981), así como el informe sobre el seguimiento a estudiantes, realizado en el Centro de Estudios Generales (Molina y Víquez, 1981) sugieren la conveniencia de mantener dichos criterios en el Procedimiento de Admisión.

Sin embargo, de acuerdo con las políticas enunciadas anteriormente, se desprende que el sistema de admisión de la Universidad Nacional debe contemplar dos tipos de variables o indicadores, uno de carácter social y otro de carácter técnico, predictor de rendimiento académico.

El sistema que a continuación se describe toma en consideración esos dos tipos de variables o indicadores.

Existe una serie de factores de tipo social y psicológico que incide sobre el rendimiento académico de los estudiantes. Es poco realista tratar de desarrollar un sistema de selección para admitir estudiantes a un Centro de Educación Superior que contemple *todos* estos factores. Lo más adecuado es tratar de tomar en consideración algunos de estos factores dentro del proceso de selección. Cuando se habla de un factor o de un indicador, se hace referencia a un conjunto de características, de las cuales no todas son posibles de determinar o cuantificar. Ante esta imposibilidad, lo más conveniente es hablar de características asociadas a un factor.

Si se analizan algunas de las características posibles de determinar o cuantificar en el caso en análisis y cuya información fuera factible de conseguir, se puede suponer que algunas están asociadas a un factor que podría denominarse *factor social* y que incide en el rendimiento académico de los estudiantes en su primer año de

estudios universitarios.

Esas características fueron la condición de ser Bachiller por Madurez, el horario del colegio (diurno o nocturno), el tipo de colegio (privado u oficial) y la ubicación geográfica del colegio.

Además de las características anteriores, existe otro tipo de variables que se utilizan para medir nivel de conocimiento y capacidad de razonamiento y que supuestamente tienen un alto grado de predicción en el rendimiento académico. A este conjunto de variables se le denominó el *factor o indicador técnico*, el cual será medido por medio de la combinación del examen de Aptitud Académica (50%) y el Historial Académico del estudiante en el último ciclo de la enseñanza diversificada (50%), los que en conjunto la Nota de Admisión.

4.1 La Estratificación y sus fundamentos

Tratando de tomar en consideración los factores mencionados en el punto anterior, los estudiantes se agruparon en estratos, con el objeto de que compitan dentro de un grupo con características similares. Así, un grupo estará formado por todos los estudiantes que provienen de colegios particulares del Valle Central; el resto de los grupos hasta completar cinco estratos estarán conformados por los jóvenes procedentes de colegios oficiales, tomando en consideración la ubicación geográfica del Colegio. Por otra parte, independientemente de la ubicación por estrato de cada candidato, se aplicará otro procedimiento adicional a aquellos cuya condición sea de Bachiller por madurez o que provengan de un colegio nocturno, ya que se considera que las condiciones de estos estudiantes en relación con el resto, son diferentes, pues la mayoría estudia y trabaja en forma simultánea.

Los estratos utilizados fueron los siguientes:

Estrato 1: Colegios privados del Area Metropolitana de San José, Cartago, Heredia y Alajuela.

Estrato 2: Colegios oficiales del Area Metropolitana de San José.

Estrato 3: Colegios oficiales de cabeceras de provincia: Cartago, Heredia y Alajuela.

Estrato 4: Colegios oficiales de periferia de San José —no incluidos en el Area Metropolitana de San José— y otros cantones de Cartago, Heredia y Alajuela.

Estrato 5: Colegios oficiales de Puntarenas, Limón, Guanacaste y Pérez Zeledón.

Además de lo anterior, en la estratificación se previó que ninguna zona quedara con menos de mil doscientos estudiantes. Esto con el propósito de poder determinar con más solidez las características distribucionales de la Nota de Admisión para

cada zona, dado que para el establecimiento de dichos estratos, se partió en un principio de varios supuestos:

- a—La distribución de las Notas de Admisión para toda la población que realiza la Prueba de Aptitud Académica, es aproximadamente normal. Distribución que se mantiene para cada estrato por separado.
- b—El promedio general de Nota de Admisión para cada zona o estrato será diferente, así como su desviación estándar.
- c—Existen diferencias en cuanto a la calidad académica del estudiante, de acuerdo a la ubicación geográfica del colegio de procedencia.
- d—Los estudiantes procedentes de colegios Nocturnos y aquellos cuya condición sea la de Bachiller por Madurez, están en condiciones académicas diferentes al resto de los postulantes.

Para comprobar dichos supuestos y un posible resultado de la estratificación propuesta, se realizaron simulaciones con las notas de los estudiantes que presentaron la Prueba de Aptitud Académica en los años 79 y 80. Con estas simulaciones se comprobó la distribución, aproximadamente normal, de la variable analizada, así como la diferencia de promedios y desviaciones estándar entre cada zona.

Otro aspecto a destacar es que, dentro de estos estratos, no se incluyen ni los Bachilleres por Madurez ni los estudiantes extranjeros, casos que se consideran especiales, por lo que, sobre los mismos se comentará posteriormente.

4.2 La Tipificación

Una vez que se obtenga el promedio μ y la desviación estándar σ de la nota de admisión de toda la población estudiantil (que realice la prueba de admisión); y dichos estadísticos μ_j y σ_j para cada estrato o zona geográfica, se procede a la aplicación de una técnica denominada *tipificación*. Este procedimiento procura hacer posible la comparación de las calificaciones de los estudiantes en los diferentes estratos.

En estudios realizados por psicólogos y pedagogos es común que se encuentren tipificadas las puntuaciones de los exámenes. Así por ejemplo, conocer que la nota de un estudiante en un examen es 65, no dice nada sobre el nivel comparativo del estudiante; o decir que una persona mide 1.80 m. de estatura no está indicando si es muy alto, de estatura mediana o baja. En resumen, una única medición, en ningún caso

brinda suficientes criterios. En cambio, si esa única medición es tomada de una distribución conocida, entonces sí se puede decir si esa medición es grande o pequeña, ya que se conoce qué porcentaje de los casos son mayores o menores a la medición en análisis.

Sin embargo, en la mayoría de los casos es difícil observar o conocer una distribución completa, aunque se desearía poder designar, de alguna forma, un solo valor que indique, a simple vista, si dicho valor es grande o pequeño en relación a toda la distribución.

Para la Nota de Admisión que se utiliza en este estudio, se conoce que su distribución es aproximadamente normal, lo cual permite trabajar con datos que sigan una distribución de ese tipo sin necesidad de hacer supuestos.

El paso previo a la tipificación de las notas es la estandarización, que consiste en tomar cada nota de admisión, restarle el promedio de su correspondiente estrato y dividirlo entre la desviación estándar de ese estrato, valores que se denominarán Z_i ; es decir:

$$Z_i = (X_i - \mu_j) / \sigma_j ; i = 1, \dots, N$$

$$j = 1, 2, \dots, 5$$

Donde:

X_i = es la nota de admisión del alumno i .

μ_j = es la nota promedio de admisión del estrato j .

σ_j = desviación estándar de la nota de admisión del estrato j .

Una vez obtenidos los valores Z 's se procede a la tipificación, que consiste en calcular una nueva nota de admisión como resultado de una combinación del promedio y la desviación estándar de la nota de admisión de toda la población con los valores Z 's obtenidos, utilizando la siguiente fórmula:

$$T_i = \mu + Z_i \sigma$$

De donde:

μ = Promedio de la nota de admisión de la población.

σ = Desviación estándar de la nota de admisión de la población.

Z_i = El valor estandarizado de la nota de admisión del alumno i .

4.3. Confección del listado final

Como producto final del proceso se confeccionan una lista de todos los candidatos a ingresar a la Universidad Nacional con sus respectivas notas de admisión tipificadas; de donde se obtienen los aspirantes que ingresarán, de acuerdo a una nota mínima de ingreso, que la Comisión de Admisión sugirió no fuera inferior al promedio de toda la población.

4.4 La Simulación

Como ilustración de la estratificación propuesta se presenta los resultados obtenidos con los datos de 1979, similares en cuanto a su tendencia a los del año 1980.

Nota Promedio de Admisión de la Población: 65.07 (μ)

Desviación estándar de la Población: 10.55 (σ)

	Promedio General (μ_j)	Desviación estándar (σ_j)	No. de estudiantes por estrato (N_j)
Estrato 1	73.42	9.81	1727
Estrato 2	65.53	9.88	6434
Estrato 3	65.55	10.51	2601
Estrato 4	64.04	10.02	3264
Estrato 5	60.98	10.14	3739

De estos datos se puede concluir que el mejor promedio en la Nota de Admisión por estrato, corresponde a los colegios privados del país. En la Estratificación utilizada se observa un decrecimiento en la nota promedio a partir del estrato 1, pasando de un 73.42 a un 60.98 en el estrato 5, lo que en parte comprueba el supuesto inicial, sobre la calidad académica de cada zona.

Es importante apreciar también la gran similitud en la nota promedio, entre el estrato 2 y 3, lo cual era de esperar (esto se dio también en 1980), dadas las características académicas similares de ambas zonas. Sin embargo, se mantuvo la división por la diferencia en su dispersión, es decir su desviación estándar.

Con el propósito de clarificar el procedimiento de tipificación y observar sus posibles consecuencias, se presentan los siguientes ejemplos con datos del año 1979.

De acuerdo a los ejemplos anteriores, es conveniente un breve análisis de los alcances de la tipificación de las notas de admisión.

Si se toma un estudiante de cada estrato con una nota original de admisión de 65.0 y dichas notas se tipifican con los estadísticos respectivos de cada estrato, se aprecia que en valores tipificados la mejor nota será la del estudiante del estrato 5 (69.2), en donde una nota de 65.0 está cuatro puntos por encima de la nota promedio de dicho estrato. El mismo fenómeno ocurre con una nota de admisión original de 80.0; según la cual, para el alumno del estrato 1, dicha nota tipificada es de 72.1.

	Estrato 1	Estrato 2	Estrato 3	Estrato 4	Estrato 5
Promedio (μ_j)	73.4	65.5	65.6	64.0	61.0
Desviación estándar (σ_j)	9.8	9.9	10.5	10.0	10.2
Nota Ad. Original (X_i)	65.0	65.0	65.0	65.0	65.0
Valor Z_i	-0.85	-0.05	-0.06	+0.10	+0.39
Valor T_i (Nota Ad. final)	56.0	64.5	64.4	66.1	69.2

Otro ejemplo:

	Estrato 1	Estrato 2	Estrato 3	Estrato 4	Estrato 5
Nota Ad. Original (X_i)	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0
Valor Z_i	0.67	1.46	1.37	1.6	1.86
Valor T_i	72.1	80.5	79.5	82.0	84.7

En resumen, se puede concluir que el estrato que se afecta más con este procedimiento es el de los colegios privados, debido a su alto promedio en la nota de admisión comparativamente con el resto de los estratos; sin embargo, la demanda de matrícula para la Universidad Nacional en este estrato es muy baja.

4.5 Los Casos Especiales

En los puntos anteriores se han mencionado tres tipos de estudiantes aspirantes a ingresar a la Universidad Nacional: estudiantes extranjeros, bachilleres por madurez y los estudiantes provenientes de colegios nocturnos, los cuales no han sido tomados en cuenta en la formación de los estratos, con excepción de los estudiantes de colegios nocturnos. Con estos estudiantes se utilizó otro procedimiento, a saber:

a) *Estudiantes Extranjeros*

Todos los estudiantes extranjeros al igual que los nacionales, deben realizar la Prueba de Aptitud Académica. Como los estudiantes extranjeros no forman parte de ningún estrato, se considera que para efectos de la tipificación, se les aplique los estadísticos (promedio y desviación estandar) del estrato No.1. Una vez realizado lo anterior, se elabora un listado aparte, del cual se selecciona el porcentaje correspondiente de acuerdo al cupo y a la nota mínima establecida.

b) *Bachilleres por Madurez.*

Estos estudiantes tampoco han sido incluidos dentro de los estratos mencionados anteriormente. Por ello y por sus características especiales se consideró que podían asimilarse a la segunda etapa del estrato No.5, es decir, que el proceso de tipificación de las notas de estos estudiantes se hace con base en los estadísticos (μ_j y σ_j) del estrato No.5.

c) *Estudiantes procedentes de colegios nocturnos*

Estos estudiantes, a diferencia de los Bachilleres

por Madurez, sí se incluyeron en los diferentes estratos. Sin embargo, por considerar también que estos estudiantes tienen características diferentes para el proceso de la tipificación de sus notas, se les extrae de sus respectivos estratos y se les aplican los estadísticos (μ_j y σ_j) del estrato No.5.

LOS RESULTADOS EN 1982.

Para este período (81-82) se presentaron un total de 22488 solicitudes para realizar el examen de admisión, para iniciar estudios en cualquiera de las dos universidades (UNA y UCR); de los cuales 2229 no lo realizaron.

Se tomaron las notas de admisión de los que realizaron el examen y se analizaron los gráficos correspondientes tanto del grupo total como por estrato, con el propósito de verificar la distribución normal de dichas variables. Luego se obtuvieron los parámetros para la población total (μ y σ) y los correspondientes a cada estrato contemplado en el sistema.

Los que hicieron solicitud a la Universidad Nacional fueron 8133, lo que expresado en términos relativos significa que un 40.2% de los aspirantes a la Educación Superior, se planteó como opción el ingreso a la Universidad Nacional.

En la implantación de este nuevo sistema, era indispensable el uso del computador, dado el volumen de datos y cálculos que se estaban utilizando, por lo que gran parte del trabajo se realizó gracias al alto grado de cooperación del Centro de Cómputo, tanto en las simulaciones como en la aplicación del sistema.

En las etapas iniciales se realizó una limpieza total de la cinta que contenía toda la información referente al Examen de Admisión, cinta que provenía de la Universidad de Costa Rica. La limpieza consistió en la eliminación de ceros, notas equivocadas, números de carné de admisión equivocados, e inconsistencias. Una vez realizado lo anterior, se obtuvieron los parámetros de la población por estrato, los cuales se presentan a continuación.

	Promedio General (μ_j)	Desviación estándar (σ_j)	No. de estudiantes por estrato (N_j)
Población total	65.76	10.58	19.553 (*)
Estrato 1	73.62	9.67	2.071
Estrato 2	66.09	9.95	7.246
Estrato 3	66.01	10.42	3.092
Estrato 4	64.85	10.39	3.465
Estrato 5	61.56	10.18	3.679

(*) El total debió haber sido 20.259. La diferencia observada se debe a que 706 estudiantes no pudieron ser ubicados en ningún estrato, ya que eran extranjeros, bachilleres por madurez, o se trataba de costarricenses que obtuvieron la conclusión de estudios secundarios en el extranjero, o el código del colegio no existía.

Luego fue necesario extraer de dicha cinta la información correspondiente a los aspirantes a la Universidad Nacional, para posteriormente procesar las notas de admisión y obtener las notas correspondientes del nuevo sistema.

Los resultados obtenidos en esta primera aplicación coinciden con lo esperado, es decir, son similares a los obtenidos en las simulaciones que se realizaron con los datos de 1979 y 1980; apreciándose que la nota promedio más alta por estrato corresponde al estrato 1, y la más baja al estrato 5; las desviaciones estándar por estrato son similares entre sí y con magnitudes muy parecidas a las obtenidas en las simulaciones.

A principios de 1983 se realizó un análisis sobre la validez predictiva de la nota obtenida con el nuevo sistema, (Chacón y Ramírez, 1983) demostrándose que para dos de los tres procedimientos utilizados para medir la validez del examen, ésta aumentó comparada con los valores obtenidos en la evaluación realizada en 1981 por los autores.

V CONCLUSIONES

Históricamente en la Universidad Nacional se han aplicado diversos mecanismos para decidir el ingreso de estudiantes, con resultados no siempre satisfactorios.

En 1982 (período 81-82), se aplicó un sistema de admisión debidamente estructurado, que fue el resultado del estudio y trabajo de una comisión

nombrada al efecto, cuya propuesta fue aprobada por el Consejo Universitario en el mes de Noviembre de 1981.

La ejecución de este sistema de admisión tuvo carácter experimental en su aplicación en 1982, y como tal debe ser objeto de estudio y evaluación permanente, con el propósito de determinar sus resultados y efectuar, en caso necesario, los ajustes que requiera, a fin de que responda justamente a las políticas universitarias establecidas.

En la aplicación del sistema se detectaron algunas fallas puramente de organización, que pueden ser consideradas normales cuando se implanta un nuevo sistema, que en todo caso son susceptibles de corregir; pero a pesar de lo anterior se puede señalar que el establecimiento del sistema fue una experiencia positiva que contribuyó a la solución de este problema tantas veces planteado.

En 1983 el sistema descrito en este documento se aplicó nuevamente con algunas modificaciones.

Las conclusiones principales pueden resumirse en:

1. Se logró un avance importante en cuanto a la formalidad y garantía institucional en el proceso de admisión.
2. El sistema aplicado favoreció el ingreso de estudiantes, de todos los sectores y zonas geográficas del país, lo que resulta congruente con las políticas establecidas por la Institución.
3. La Comisión que propuso el sistema estableció un criterio técnico para determinar a priori la nota mínima de ingreso; el cual en la práctica no pudo aplicarse estrictamente, dado el problema que surgió por los factores demanda vs cupo. Lo anterior, tiene las siguientes implicaciones:
 - a) Al presentarse el problema de demanda vs cupo disponible, siendo el cupo mayor que la oferta de estudiantes con requisitos, al querer llenar el cupo, se deja de lado el criterio técnico y se convierte entonces en una decisión de tipo político-administrativo, con lo que el objetivo del proceso de admisión se distorsiona, ya no se trata de seleccionar estudiantes capaces, sino llenar el cupo. Las consideraciones que privan son de tipo cuantitativo y no cualitativo.
 - b) Otra razón que complementa lo anterior y que está analizada en el documento "Algunos Análisis del proceso de Admisión a la Universidad Nacional en estudiantes que ingresaron en 1980" (Chacón y Ramírez, 1981), es el hecho de que la validez predic-

tiva de una prueba pedagógica como el examen de admisión, está dependiendo del cupo disponible, así a mayor cupo menor validez; en otra palabras si se tienen dos cupos disponibles y 20 solicitudes, se escogen las dos mejores; pero si se tienen 9 cupos y 9 solicitudes, el resultado es obvio.

Esto no implica que no se puede bajar la nota de corte mínima, pero sí que se haga bajo un criterio estrictamente técnico. Pese a lo anterior se cerró la matrícula sin comple-

tar el cupo establecido, por no considerarse conveniente admitir estudiantes con nota inferior, lo que resulta positivo si se considera lo sucedido en años anteriores.

4. Haciendo un análisis sobre la recomendación inicial de la nota mínima de ingreso (65.76), se encontró que aproximadamente, un 68 % de los matriculados cumplieron con este requisito; lo cual arroja un resultado positivo en cuanto a la aplicación del sistema.

BIBLIOGRAFIA

- COMISION ESPECIAL DE ADMISION; *Propuesta sistema de Admisión*, Universidad Nacional, 1981.
- CHACON, F. y RAMIREZ, F.; *Algunos Análisis del Proceso de Admisión a la Universidad en estudiantes que ingresaron en 1980*; Departamento de Orientación y Atención Psicológica, Universidad Nacional, 1981.
- CHACON, F. y RAMIREZ, F.; *Evaluación del Sistema de Admisión de la Universidad Nacional 1981-1982*. Documento interno, Vicerrectoría de Vida Estudiantil, UNA. 1983.
- MOLINA y VIQUEZ B; *Informe Final Alumnos de Seguimiento en 1980*, Centro de Estudios Generales, Decanato, Universidad Nacional, 1981.
- NUÑEZ, *Hacia la Universidad Necesaria*, Universidad Nacional, 1974.
- RAMIREZ, F; *Notas mimeografiadas para el curso sobre Técnicas de Investigación Social*. IDESPO, Universidad Nacional, 1981.

LIBROS

FICHAS BIBLIOGRAFICAS

En esta sección incluimos, una bibliografía seleccionada sobre el Tema Central de la Revista. Estas citas bibliográficas han sido obtenidas de dos fuentes, la Biblioteca Carlos Monge Alfaro y la Unidad de Investigación Documental e Información, UNIDI, Instituto de Investigaciones Sociales, ambas de la Universidad de Costa Rica.

I. BIBLIOTECA CARLOS MONGE ALFARO

A. LIBROS

301.16
A663n
ARAUJO Ribeiro, Fátima

Las necesidades de información en las clases marginadas del área Metropolitana de San José y Heredia: estudio explorativo. 1ed. Heredia: Universidad Nacional, Biblioteca, 1979 p. 149.

301.243
A 848 e
ASSMANN, Hugo

Evaluación de algunos estudios latinoamericanos sobre comunicación masiva; con especial referencia a los escritos de Armand Mattelart. San José, 1974.

301.2
I-42 i
BELL, Daniel y otros

Industria cultural y sociedad de masas. Caracas: Monte Avila Editores, 1974, 259 p.

301.243
B 435 a
BELTRAN S.; Luis Ramiro

Apuntes para un diagnóstico de la incomunicación social en América Latina: la persuasión en favor

del statu quo. San Pedro de Montes de Oca, CESPO. Universidad de Costa Rica, 1973. 36 p.

630.717
159 m
BRADT, H. Shuyler

El proceso de las comunicaciones para las masas. En: Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Turrialba. Programa Interamericano de Información Popular. Manual de comunicaciones. p. 1-22.

070.69
B 878 r
BROWN, Lee

Responsabilidad social de la prensa. ¿Cumple ésta con su deber? 1 ed. México. 197, p. 181.

338.91
C 172 d
CAMACHO Monge, Daniel

La dominación cultural en el subdesarrollo. San José, Costa Rica. Ed. Costa Rica. 1978. 240 p. ilustr.

Fotocopia
301.16
C 324 a
CARTER, Roy; Sepúlveda, Orlando

Algunas pautas relativas al uso de los medios de comunicación de masas en Santiago de Chile. 1 ed. Santiago de Chile, p. 30.

335.4
C 387 p
CEAUSESCU, Nicolas

El papel de la prensa en la edificación del socialismo. Bucarest. Meridiane, 1982, p. 109.

B
301.16
C 741 co

Comunicación y Cultura: Antología. Prólogo y selección de Mario Fernández Lobo. 1 ed. San José, Costa Rica, 1982. p. 198.

384.555.64

C 794 a

CORDERO Rodríguez, Mario

Algunas características del contenido programático de la televisión de Costa Rica en relación con el desarrollo socioeconómico y cultural. México. Universidad Iberoamericana. 1981. p. 172.

301.16

C 748 e

Conferencia sobre comunicación y desarrollo político. New York, 1961.

Evolución política y comunicación de masas. 1 ed. Buenos Aires. Troquel, 1969. p. 441.

070.972.91

D 278 d

De dos mundos diferentes. (1 ed.) La Habana: Universidad de La Habana. Departamento de Cultura, 1977. 38 p.

301.16

D 313 t2

DE FLEUR, Melvin Lawrence

Teoría de la comunicación masiva. 2 ed. Buenos Aires, Paidós 1972. p. 251.

320.18

D 486 n

DEUTSCH, Karl Wolfgang

Los nervios del gobierno; modelos de comunicación y control políticos. Buenos Aires, Paidós, 1969. 274 p.

301.35

DIAZ Bordenave, Juan

Communication and rural development. 1 ed. París. Unesco, 1977. p. 107.

741.5

D 695 u

DORFMAN, Ariel

La última aventura del llanero solicitario. Ariel Dorfmann. 1 ed. San José, EDUCA, 1979. 199 p.

741.5

D 695 p 9

DORFMAN, Ariel; MATTELART, Armand

Para leer el pato Donald; comunicación de masa y colonialismo. 9 ed. México. Siglo Veintiuno Editores, 1974. 160 p.

301.243

E 79 e

DUHAMEL G. y otros

¿Está en peligro la cultura?, coloquio sobre los medios de información; prensa, cine, radio, televisión. Madrid. Ediciones Guadarrama, 1958. 418 p.

301.243

F 578 r

FLAMENT, Claude

Redes de comunicación y estructuras de grupo. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión. 1977. 221 p.

301.243

F 671-i

FOLLIET, Joseph

La información hoy y el derecho a la información. Santander, Editorial Sal Terrae, 1972. 491 p.

301.243

F 676 p

FONSECA, Jaime

Las políticas de Comunicación en Costa Rica. París Editorial de la UNESCO, 1976. p. 85.

Fotocopia

070.11

G 354 r

GERARLD, James Edward

La responsabilidad social de la prensa. 1 ed. México: Libreros Mexicanos, 1965. 164 p.

301.16

M 491 -m

GODAD, Jaime

Los medios de la comunicación colectiva. 1 ed. México: UNAM, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. 1976. p. 302.

079.728.6

G 934 s

GUERRERO Portales, Rudy

Semblanza de la prensa escrita costarricense. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica, Depto. de Publicaciones. 1971. 138 p.

157.5

H 658 s

HIMMELSTRAND, Ulf

Social pressures, attitudes and democratic processes. Stockholm, Almqvist and Wiksell. 1960. 471 p.

301.16

H 933 c2

HUND, Wulf Dietmar

Comunicación y sociedad. 2 ed. Madrid: Cromograf. 1977. p. 150.

301.243

J 21 m

JACHATUROV, Karen

Medios de comunicación y la opinión pública en la Unión Soviética. Quito, CIESPAL, 1968. 136 p.

301.243

K 63 e

KLAPPER, Joseph T.

The effects of mass communication. New York. Free Press. 1965. p. 302.

335.43

L 566 p

LENIN, Vladimir Il'ich.

Prensa y literatura. 1 ed. Madrid. Akal editor. 1976. p. 169.

070-1

M 236 n

MALAGON, Alberto

Noticia e ideología. 1 ed. Santo Domingo: Editora

de la Universidad Autónoma de Santo Domingo. 1977. 155 p., il.

301.153

M 435 c2

MATTELART, Armand

La cultura como empresa multinacional. 2 ed. México. Ediciones Era, 1976. 177 p.

301.243

MATTELART, Armand

Frentes culturales y movilización de masas. 1 ed. Barcelona: Anagrama, 1977. 254 p.

301.243

M 435 m4

MATTELART, Armand

Los medios de comunicación de masas: ideología de la prensa liberal en Chile. 4 ed. Caracas: El Cid. 1977. 303 p.

658.18

M 435 m

MATTELART, Armand

Multinacionales y sistemas de comunicación: los aparatos ideológicos del imperialismo. 1 ed. México. Siglo XXI. 1977. p. 343.

621.38

M 167 u

MC NELLY, John; TORRES, Augusto A.

El uso de los de comunicación en una capital latinoamericana; un estudio de la relación entre el uso de los medios de comunicación de masas con el nivel de conocimiento de las noticias y la estratificación social. San José. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Programa interamericano de Información Popular, 1963. p. 116.

396.063

M 533 m

Memorias del Encuentro sobre la mujer y los medios masivos de comunicación. Trabajos y

- discusiones. Bogotá, Colombia, CEDE, Fac. de Economía, Universidad de los Andes, 1979. p. 14.
- 301.16
M 542 c
MENENDEZ, Antonio
- Comunicación social y desarrollo*. México. UNAM, 1972.
- 301.16
M 827 s
MORAGAS Spa, Miguel
- Semiótica y comunicación de masas*. Madrid: Ediciones Península, 1976. p. 362.
- 070
M 828 h
MORALES Castro, Carlos A.
- Los hechiceros del siglo XX*. San José, Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, Departamento de Publicaciones. 1976. 141 p.
- 301.58
N 717 n
- Los niños, la violencia y los medios de comunicación social*. Documentos de trabajo sobre temas relacionados con el AIN, New York: Secretaría del AIN, 1979. p. 123.
- 070-1
C 741 -c
NOVAK, Robert D. y otros.
- La comunicación masiva en las democracias*. ed. Harry M Clor. 1 ed. México: Editores Asociados, 1977. 211 p.
- 301.243
0-65 p
ORDOÑEZ Andrade, Marco
- Políticas de comunicación en sociedades en cambio*. San José, Centro de Estudios CEDAL, 1975. 63 p.
- 301.243
P 284 c3
PASQUALI, Antonio
- Comunicación y cultura de masas*. 3 ed. Caracas, Monte Avila Editores, 1976. p. 611.
- 301.243
P 438 i
PEREZ Yglesias, María; ZELEDON, Mario.
- Ideología e intertextualidad: la historieta crítica latinoamericana*. Louvain Université Catholique de Louvain, Faculté de Sciences Economiques, Sociales et Politiques. 1982. 2 v.
- 301.16
P 485 m a
PETERSON, Theodore Bernard y otros.
- The mass media and modern society*. 1 ed. New York. Holt, Rinehart and Winston, 1965. p. 259.
- 301.243
P 659 r
PINTO Mazal, Jorge
- Régimen legal de los medios de comunicación colectiva: lecturas básicas*. 1 ed. México. UNAM. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, 1977. 405 p.
- 070.1
P 926 p.
- La prensa y la ética: ensayo sobre la moral de los medios masivos de comunicación*. Selección de John C. Merrill y Ralph D. Barney. Buenos Aires: Eudeba, 1981. p. 369.
- 301.243
P 995 e
PYE, Lucian
- Evolución política y comunicación de masas*. Buenos Aires, Troquel, 1969. p. 441.
- 301.243
S 346 e
SCHENKEL, Peter
- La estructura de poder de los medios de comunicación en cinco países latinoamericanos*. Santiago de Chile, ILDIS, 1973. 103 p. (Estudios y Documentos, 21).

- 301.16
S 356 c
SCHILLER, Herber I.
Comunicación de masas e imperialismo yanqui. Barcelona. Editorial G. Gili 1976. p. 175.
- 301.243
S 399 d
SCHRAMM, Wilbur Lang
Desarrollo de la comunicación y desarrollo económico. San José, IICA, 1965. 36 p.
- 301.243
S 399 p2
E
SCHARRM, Wilburg Lang
Proceso y efectos de la comunicación colectiva. 2 ed. Quito. CIESPAL, 1969, 487 p.
- 301.243
S 471 m
Seminario sobre la influencia de los medios de comunicación de masas y la educación, la ciencia y la cultura. Viña del Mar, Chile. 1970.
- Los medios de comunicación de masas y la educación, la ciencia y la cultura.* Washington, OEA, 1970. p. 102.
- 302.2
S 471 s
Universidad para la Paz. Fundación Friedrich Naumann. (República Federal de Alemania).
Seminario internacional "Comunicaciones para la paz". San José, Costa Rica. s.n., 1979, p. 185.
- 301.16
S 491 p
SERVAN-SCHREIBER, Jean Jacques.
Le pouvoir d'informer. Paris. R. Laffourt. 1972. p. 510.
- 301.243
S 697 s
SOMMERLAD, Ernest Lloyd
Los sistemas nacionales de comunicación: cuestiones de política y opciones París: UNESCO, 1975. 38 p.
- 301.16
V 335 c
VAZQUEZ R., Rodolfo
Comentario a la ponencia "Comunicación social y dominación ideológica" del profesor Jaime González. 1 ed. 1970. p. 21.
- Fotocopia
301.245
U 898 v
Voux multiples un seul monde. San José, Costa Rica. Biblioteca, Universidad de Costa Rica. 1982. P. 184.
A la cabeza de la portada: Communication et société Aujourd'hui et Demain.
Rapport de la Commission internationale d'étude des problemes de la communication. Fotocopia de: Paris: UNESCO, 1980.
- Fotocopia
301.16
X 6 i
XIFRA Heras, Jorge
La información: análisis de una libertad frustrada. San José, Costa Rica. Universidad de Costa Rica, 1983. p. 12.
- B. ARTICULOS**
- 972.860.38
4283 d
AGUILAR Bulgarelli, Oscar
El periodismo en 150 años de independencia. En: *El desarrollo nacional en 150 años de vida independiente.* p. 255-275. 1971.
- 972.860.38
A 283 d
ARAYA Pochet, Carlos
Divulgación de la noticia. En: *El desarrollo nacional en 150 años de vida independiente.* 1971. p. 255-275.

630

D

BELTRAN S., Luis Ramiro

La problemática de la comunicación para el desarrollo rural en América Latina. En: *Desarrollo rural de las Américas*. V.4 N.2 p. 185-197. 1972.

O

N

BENITO, Angel

Poderes de la prensa. En: *Nuestro tiempo*. Año 10 v19. No.106. 1963. p.493-498.

O

N

BENITO, Angel

La objetividad posible en la información. En: *Nuestro Tiempo*. Año 19. v37. No. 213. p.5-14. 1972.

100

C

BRUN, Jean

Comunicación y separación. En: *Crisis*. Año 21. No. 81. p. 5-45. 1974.

O

I

CASAS B., Fernando

Libertad y responsabilidad en los medios de comunicación social. En: *Istmo*. N.57. p. 7-13. 1968.

Revista

320

R

CASSIGOLI, Armando

Aspectos ideológicos en la teoría y los estudios de la información y la comunicación. En: *Revista mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*. N. 86-87. p. 31-51. 1976-1977.

300

R

CAZANUEVA, Jean

Comunicación de masas y multitudes culturales.

En: *Revista de Ciencias Sociales*. V 15. N.4. 1971. p. 447-455.

300

C

Communications. Ecole pratique des hautes études, centre d'études des communications de masse. París, Francia.

O

O

DESKUR, Andrzej-M

La iglesia, el estado y los mass-media. En: *L'observatore romano*. Año 7. N.28. p. 1-2. 1976.

378

U

DIAZ Roig, Sebastián

Acceso a las fuentes de información; el proceso de la alienación en los medios de comunicación, en las fuentes, en el periodista, en el público. En: *Universidad de Antioquía*. N.181. p.201-214. Abril-Junio 1971.

370

E

FERNANDEZ Lobo, Mario

La responsabilidad social y educativa de los medios de comunicación. En: *Educación*. Revista de la Universidad de Costa Rica. v 4. N.1. Julio 1980. p.13-17.

O

C

GANDASEGUI, Marcos A.

Estructura social y medios masivos de comunicación. En: *Casa de las Américas*. N.96. p.35-53. 1976.

100

P

GONZALEZ Dobles, Jaime.

Comunicación social y dominación ideológica. En: *Praxis*. Suplemento N.1. 1981. p.60.

378

P

GONZALEZ, Jaime. Periodismo en Costa Rica. En: *Praxis*. N.3. p.51-54. Enero-Marzo, 1977.

100

P

GUERRA, Tomás.

Ideología en la presentación del mensaje periodístico. En: *Praxis*. N.3. Enero-Marzo, 1977. p.37-51.

100

R

GUTIERREZ Gutiérrez, Francisco.

Educación y medios de comunicación social. En: *Revista de Filosofía*. Universidad de Costa Rica. Vol. 19. N.49-50. Enero-diciembre 1981. p. 147-151.

200

V

KERALY, Hugues

Influjo en el hombre de los medios masivos de comunicación social. En: *Verbo*. Serie 15. N.145-146. 1976. P. 745-751.

100

R

KIERKEGAARD, Soren Aabye.

Dialectique de la communication. En: *Revue de metaphysique et du morale*. V.76. N.1. 1971. p.53-76.

O

N

Libertad de información y opinión pública. En: *Nuestro Tiempo*. 32 (183) Set. 1969.

100

R

Más datos sobre este tema en: *Revista de Filosofía*. (México). V.6. N.18. 1973. p.388-448.

Contenido parcial. Teoría de la comunicación y la filosofía; por J.M. Cortina. Comunicación y enajenación; por E. González.

300

P

Más datos sobre esta materia en: *Primera Plana* N. 323. p.40-44. Marzo 1969.

Contiene: Comunicación: una puerta a la utopía, La futura revolución; por Lovell. En un porvenir hecho a máquina; por Asimov. La gran imposición; por McLuhan. En el mercado empresario; por John Diebold. El hombre máquina; por John Diebold.

790

C

MATTELART, Armand

El medio de comunicación de masas en la lucha de clases. En: *Cine Cubano*. 1969-70. p.96-121.

100

P

MEDRANO Ramos, Oscar

Comunicación y comportamiento. En: *Praxis*. N.3. Enero-Marzo 1977. P.19-27.

MOLINA Silverio, Julio

"El periodista; el periodismo; los periódicos y los periodistas en la época de Víquez". En: *Pío Víquez en la literatura costarricense*. 1973. p. 47-158.

R

070.9

N 973 p

NUÑEZ, Francisco Ma.

Periódicos y periodistas. 1 ed. San José, Costa Rica. Editorial Costa Rica, 1980.

100

R

PEREZ Yglesias, María de los Angeles

Comunicación de masas, ideología dominante y reacción "contestaria". En: *Revista de Filosofía*. Universidad de Costa Rica. N.48. Julio-Diciembre 1980. p.183-192.

378

U

PEREZ Zapata, Hernán

Papel de la comunicación en el desarrollo rural. En: *Universidad de Antioquia*. N/181. Abril-Junio. P.239-247.

100

P

PINTO Díaz, David

Corín Tellado y Cía. El viejo truco de la comunicación. En: *Praxis*. N.3. Enero-Marzo 1977. p.55-66.

300

R

Rodríguez-Sala Gómezgil, Ma. Luisa.

Círculos y canales de comunicación en el dominio de la ciencia. En: *Revista Mexicana de Sociología*. vol. 39. N.4. Octubre-Diciembre 1977. p. 1363-1395.

200

R

SOBRINO, José A.

Comunicación y progreso; de la nueva instrucción pastoral sobre los medios de comunicación social. En: *Razón y Fe*. N.184. 1971. P.85-98.

300

E

SOMAVIA, Juan

La estructura transnacional de poder y la formación internacional: elementos para la definición de políticos frente a las agencias transnacionales de noticias. En: *Estudios Sociales Centroamericanos*. V.6. N.16. 1977. p.71-84.

200

R

VALTIERRA, Angel.

La gran revolución que vivimos. En: *Revista Javeriana*. V.80. N.400. 1973. P.460-464.

300

R

VERON, Eliseo

Comunicación de masas y producción de ideología: Acerca de la constitución del discurso burgués en la prensa semanal. En: *Revista Latinoamericana de Sociología*. (Nueva Epoca). N.1. 1974. P.9-44.

320

R

VILLAGRAN, Carlos

Los problemas de la ideología y la ciencia de la comunicación. En: *Revista Mexicana de Ciencias Sociales*. N. 86-87. 1976. p.53-84.

O

F

WEAVER, Paul H.

El nuevo periodismo. En: *Facetas*. V.9. N.1. p.3-13. 1976.

C. TESIS

Tesis

4282

CISNEROS Gallo, Pilar; YGLESIAS Piza, Mariana.

Desarrollo e importancia del periodismo científico en Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica. Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. 1977. 152 h.

Tesis

3089

CORDERO Rodríguez, Mario

Análisis de contenido de los suplementos agropecuarios de dos periódicos de Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca. Escuela de Periodismo. 1973. p.87

Tesis

4286

CRUZ Sandoval, Roberto

Hacia la creación de un medio de comunicación social de las municipalidades, periodistas y organismos gremiales. San Pedro de Montes de Oca, Universidad de Costa Rica, Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. 1977. 2v. p.301.

Tesis

6282

ESPINOZA de Zuleta, José María

El plagio en la prensa escrita: Algunos casos nacionales. San José, Costa Rica. Universidad de Costa Rica, Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. 1981. p.301.

Tesis

4308

ESQUIVEL Cabezas, Luis Fernando

Las telecomunicaciones rurales en Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca, Universidad de Costa Rica, Facultad de Ciencias Económicas, Escuela de Administración de Negocios. 1977. 67 h.

Tesis

5288

FLORES Reyes, Ma. Irma; GARDELA Ramírez, Ana Isabel.

Orígenes, desarrollo y actualidad de la radiodifusión en Costa Rica. Universidad de Costa Rica, Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. 1979. p. 149. 1 ed.

Tesis

5700

GARCIA Pérez, Ma. Cecilia; Fonseca Calvo, Ma. Eugenia

La distorsión de la noticia con fines políticos: el caso del 48. San José, Costa Rica. Universidad de Costa Rica. Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. 1980. p.156.

Tesis

2603

GONZALEZ García, Yamileth

Libertad de prensa. En: *La segunda administración del Doctor José María Castro Madriz.* 1866—1868. 1971. p.105—127.

Tesis

6110

GRILLO Rosanía, Roxana; VEGA Jiménez, Patricia

La subinformación de noticias internacionales en dos teletinformativos costarricenses: Urgente, un cerdo es mascota en Massachusetts. San José, Costa Rica, Universidad de Costa Rica, Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. 1981. p.327.

Tesis

5243

LOARCA Guzmán, Félix

Los defensores del statu quo, anatomía ideológica

de la prensa en Centroamérica. 1 ed. San José, Costa Rica. Universidad de Costa Rica, Facultad de Ciencias Sociales. 1979.

Tesis

7301

MATAMOROS Gamboa, Luis Alberto

Incidencia de los medios de comunicación en la conducta delictiva del sujeto. San José, Costa Rica. 1983. p.296.

Tesis

5258

MELESIO Nolasco, Ma. Soledad

Influencia de la propaganda de radio en una comunidad costarricense. 1 ed. San José. Universidad de Costa Rica, Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Antropología y Sociología. 1979. p.247.

Tesis

MOLINA Silverio, Julio

“El periodista; el periodismo, los periódicos y los periodistas en la época de Víquez”. En: *Pío Víquez en la literatura costarricense.* p.47—158. 1973.

Tesis

2598

MORALES Castro, Carlos A.

Diarios costarricenses nacen y mueren a la sombra de la política una época en la literatura del diario. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica, Escuela de Periodismo, 1971. p.167.

Tesis

2523

MUÑOZ, Flora

La importancia de la ética en el periodista. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica, Escuela de Periodismo, 1971. p.176.

Tesis

5208

OVARES, Isabel; LEON, Patricia

La estructura de poder en los medios de información en Costa Rica. San José, Costa Rica. Univer-

sidad de Costa Rica. Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva, 1979, p.228.

Tesis
4385

QUIROS Martín, Teresa; LARRAIN, Bárbara

La imagen de mujer que proyectan los medios de comunicación en Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica. Escuela de Antropología y Sociología. 1978. p.344.

Tesis
7268

ROSS González, Marjorie

El derecho a la información y a la comunicación en Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica. Facultad de Derecho. 1983. p.300.

Tesis
5810

RUIZ Mejía, Francisco

El Proceso de organización de un periódico. San José, Costa Rica. Universidad de Costa Rica. Escuela de Ciencia de la Comunicación Colectiva. 1981. p. 249.

Tesis
3169

SANCHO Montero, Eugenia Ma.

Relaciones públicas para la Universidad de Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica, Escuela de Periodismo, 1974. p. 190.

Tesis
5015

SOLANO Zamora, William

La caricatura en Costa Rica: elementos para su historia y análisis. 1 ed. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica. Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. 1979. p.166.

Tesis
3103

ULIBARRI Bilbao, Eduardo

La información interpretativa y su empleo actual

en los diarios de Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca. Universidad de Costa Rica. Facultad de Ciencias de la Comunicación Colectiva, 1974.

II. INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOCIALES.

Unidad de Investigación Documental e Información, UNIDI.

AGUIAR, César Luis.

“Problemas estructurales de comunidad colectiva: el papel que deben cumplir los medios de comunicación colectiva en el desarrollo”. En: *Periodismo de Comunidad.* San José. CEDAL. Junio 1971. p.14. Colección Materiales de Estudio, N.33.

003390

ARAUJO Riveiro, Fátima; SEQUEIRA, Deyanira

Las necesidades de información de las clases marginales del Area Metropolitana de San José y Heredia. Heredia, 1979. Mimeo. Estudio exploratorio.

COSTA RICA * AREA METROPLITANA * San José – Heredia * MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS * NECESIDADES DE INFORMACION * MARGINALIDAD * CONDICIONES DE VIDA – Composición de la población – escolaridad – ocupaciones – salarios – REGIONALIZACION * DESEMPLEO * METODOLOGIA * ENCUESTAS * CUADROS ESTADISTICOS.

El objetivo de esta investigación es el siguiente: determinar cuáles son las condiciones generales de vida de los sectores marginados respecto al ingreso, el nivel educacional, la ocupación, el número de miembros de la familia y hasta qué punto estos aspectos o factores influyen en la elección de uno u otro medio de información. Además se trata de determinar la relación entre el uso de uno u otro medio y los factores materiales, los cuales se relacionan o se puede relacionar con la aparición de gran cantidad de medios de comunicación masiva en forma indiscriminada, pues penetran en todos los hogares sin distinción de clases. También se pretende conocer que factores influyen en las necesidades de información y cuáles de éstas no son sentidas o indirectas.

003398

ASSMANN, Hugo

Evaluación de algunos estudios latinoamericanos sobre comunicación masiva; con especial referencia a los escritos de Armand Mattelart. San José 1976. 43 p. imp. XI Congreso Latinoamericano de Sociología.

COSTA RICA * MEDIOS DE COMUNICACIONES * DEPENDENCIA * IMPERIALISMO * POLITICA CULTURAL * AMERICA LATINA * EVALUACION.

Hugo Assman, hace una evaluación de algunos estudios latinoamericanos sobre comunicación de masas "referido especialmente a lo escrito por Armand Matterlart". La dominación cultural es parte de una dominación más profunda: la ideológica.

Comenta lo escrito por algunos autores de Venezuela, son ellos: E. Santora, H. Mujica, L. Silva. Con respecto a Matterlart, analiza varios aspectos de sus trabajos: la dominación cultural e imperialismo, la ideología de la prensa liberal burguesa, comunicación de las masas: propuestas de devolución del habla al pueblo y el potencial tecnológico de la contrarrevolución.

BELTRAN, Luis Ramiro

"Apuntes para un diagnóstico de la incomunicación social en América Latina: la persuasión en favor del status quo". En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina*. I. San José. CEDAL. Noviembre 1970. p.34. Colección Materiales de Estudio N.17.

001896

CAMACHO, Daniel; QUIROS, Teresita; GARCIA (de Jirón), Cecilia

Seminario "Comunicación e integración"; 12-18 de junio, *Integración "integral" e integración "marginalizante"*. San José Universidad de Costa Rica. 1977. p.34. mimeo.

COSTA RICA * INTEGRACION SOCIAL * COMUNICACION DE MASAS * DEPENDENCIA * CONTROL SOCIAL.

001897

CORDOBA G, Gonzalo y otros.

Problemas estructurales de la comunicación colectiva. San José. CEDAL. 1972. p.60. Imp. Colec-

ción: Seminarios y documentos, n.11.

COSTA RICA * COMUNICACION DE MASAS * ESTRUCTURA SOCIAL * ANTOLOGIA.

003096

DE CASTILLA Urbina, Miguel

Pedagogía del neocolonialismo. Panamá II Congreso Centroamericano de Sociología. 1976. (sp) imp. ponencia.

TEORIA SOCIAL * IDEOLOGIAS * EDUCACION * MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS * DESARROLLO DEL CAPITALISMO.

DELGADO, Carlos

"El uso de los nuevos medios técnicos de comunicación colectiva en el desarrollo económico, en la educación y en la difusión de la ciencia y la cultura". En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina II* San José, CEDAL. Noviembre 1970, p.11. Materiales de Estudio N. 17.

001190

Estudios de mercado, Ltda. Costa Rica

Televisión, estudio coincidental. Area Metropolitana, capitales de provincia. San José, 1976. p.50 fot.

COSTA RICA * TELEVISION * FAMILIA * MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS * COMPORTAMIENTO.

FAYT, Carlos S.

"Actitud de los medios de comunicación colectiva frente a los procesos de desarrollo económico, social y cultural". En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo en América Latina I*. San José. CEDAL, noviembre 1970. 12 p. Colección Materiales de Estudio. N.17.

GATON Arce, Freddy

El rol que cumplen las agencias internacionales de noticias en los procesos de desarrollo económico y social: la dependencia y la invasión informativa. En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina*. II. San José. CE-

DAL. Noviembre 1970. p.8 Colección de Estudios N.17.

GERBASI, José

“Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo económico, político y social”. En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina*. I San José. CEDAL. Nov. 1970. p.34. Colección de Materiales de Estudio.

“El problema de la comunicación masiva en un país en proceso de desarrollo económico”. En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina* I. San José. CEDAL. Nov. 1970. Colección Materiales de Estudios N. 17.

GONZALEZ, Omar

“El papel de los medios de comunicación colectiva en los procesos de Integración Centroamericana” En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina* II. San José. CEDAL. Noviembre 1970. p. 7. Colección Materiales de Estudios, N. 17.

3756

Identificación y análisis de la posición de los periodistas ante la huelga de los trabajadores de la Caja Costarricense del Seguro Social. (s.n.t.) 36 p. copia.

COSTA RICA * HUELGA * C.C.S.S. * PARTICIPACION DE LOS TRABAJADORES * La Nación – La República * ANALISIS DE LA INFORMACION.

Este documento corresponde a un estudio de los editoriales de los periódicos La Nación y La República sobre su posición ante la huelga de trabajadores de la Caja Costarricense del Seguro Social. Se pretende determinar la opinión y posición ideológica de estos medios de comunicación sobre la globalidad de un fenómeno. Para el estudio se tomaron como categorías de análisis la condensoria de la huelga –personas y actores participantes– origen y destino de los editoriales. Los autores, estudiantes de un curso de metodología concluyen. El periódico La República hace énfasis en sus comentarios editoriales, al papel y responsabilidad de los dirigentes de la huelga, acusándolos

de comunistas. Se desvirtúan a los líderes y al movimiento huelguístico como medios de lucha de los trabajadores. En su posición califican la huelga de ilegal, con papel desestabilizador. La omisión a prestar poca atención a los huelguistas sin considerar la reorganización para mejorar los servicios de la CCSS, revisar la legislación laboral, son aspectos significativos en nuestro análisis. De 20 editoriales, 12 se referían a ese movimiento huelguístico evidenciando la importancia que se le dio. Se deduce en general, la necesidad de combatir, desprestigiar a la posición firme en sus demandas adoptado por los trabajadores.

3066

OBREGON Valverde, Enrique

“Socialdemocracia y comunicación”. En: *Socialdemocracia en América Latina*. San José. CEDAL. 1978. 32 p. doc a 5–2 ponencia.

COSTA RICA * SOCIALDEMOCRACIA * COMUNICACION DE MASAS * PODER POLITICO * LIBERTAD DE EXPRESION.

ORDOÑEZ Andrade, Mario

“Papel de los medios de comunicación colectiva en los procesos de desarrollo económico”, 11 p. En: *Los medios de Comunicación Colectiva y el Desarrollo de América Latina*. I San José. CEDAL. Noviembre 1970. Colección Materiales de Estudio. N.17.

ORDOÑEZ, Mario

“El rol del comunicador en la sociedad”. En: *América Latina formación profesional del comunicador*. San José. CEDAL. 1974 p.60. Colección Materiales de Estudio. N.59.

3723

OVARES, Isabel; LEON, Patricia

La estructura de poder en los medios de información en Costa Rica. San José, Costa Rica. Universidad de Costa Rica. Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva, 1979, p.228.

COSTA RICA * ESTRUCTURA * PARTIDOS * MEDIO DE COMUNICACION * GRUPOS DE INTERESES * EMPRESARIOS * PARTIDOS *

PARTIDOS LIBERACION NACIONAL * PARTIDO UNIDAD * IDEOLOGIA * PERIODISTAS—Actitud.

En el estudio se demuestra la situación durante 1978—1979, de los medios informativos más representativos de Costa Rica.

La Nación, Excelsior, La República, La Hora, La Prensa Libre, los tres radioperiódicos más importantes: Radio Periódicos Reloj, Noticias Monumental y Columbia. Además los teleperiódicos de Canal Seis, Siete y Once, los cuales están controlados por dos grupos: uno constituido por empresarios y otros por los dirigentes más destacados del Partido Liberación Nacional. Los intereses de estos propietarios inciden en la orientación y contenido de los medios de información, los que son manejados no solo con fines políticos sino también comerciales y cuyo fin último es legitimar y mantener el statu quo. Los periodistas que laboran en estos medios no pueden asumir una posición crítica del medio en que trabajan ni de las restricciones a la libertad de prensa. La limitación de los medios donde laboran lo lleva a la autocensura y al sometimiento para evitar el enfrentamiento a sus patrones.

PEREZ Palacios, Matilde

“La información internacional y su influencia en la difusión de la educación, la ciencia y la cultura”. En: *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina*. II San José. CEDAL. Noviembre 1970. Colección Materiales de Estudios N.18.

000774

RAUSCH, Renate

Divulgación de medios de comunicación colectiva en 63 comunidades de Costa Rica de liderazgo, influencia y conciencia social en las comunidades de Costa Rica. s.n.t. 9p.

COSTA RICA * MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS * PRENSA * RADIO * TELEVISION.

3351

SANCHEZ Machado, Mario; RAMIREZ Mister, Octavio

Conflicto laboral de la Caja Costarricense de

Seguro Social. San José, Oficina de Información. Casa Presidencial 1978. 28 p. fot. Análisis.

COSTA RICA * HUELGA * C.C.S.S. * SINDICATOS * F.U.M.A.S. * UNDECA * MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS * La Nación — La República — Libertad * GRUPOS DE INTERESES * ESTADO * CUADROS ESTADISTICOS * METODOLOGIA.

001891

SCHENKEL, Peter

Comunicación e integración: análisis de problemas fundamentales y de planeamientos para un nuevo enfoque de acción. Seminario: “Comunicación e integración”; 12—18 de junio. San José: CIESPAL. 1977. p. 53. mimeo.

003177

Universidad de Costa Rica; Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de la Comunicación Colectiva.

Preferencias, hábitos y costumbres de los lectores de diarios del área Metropolitana de San José, 1979. p. 170. Mimeo. Estudio.

COSTA RICA * MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS * DIARIO —Lectura * HABITOS * COSTUMBRES — Encuesta * COMPOSICION DE LA POBLACION — Cuadros estadísticos — Gráficos.

El presente documento, resultado de la investigación trata sobre las preferencias, hábitos y costumbres de los lectores de diarios del área Metropolitana de San José. El trabajo se basó en una encuesta que se le pasó a 500 personas de diferentes estratos sociales de la capital. Se tomaron como variable dependiente el diario (sus partes) y los hábitos de lectura. Como variables independientes se toman: sexo, edad, ocupación, estado civil, educación, ingreso familiar.

002070

VAZQUEZ, Rodolfo

Comentario de la ponencia “Comunicación social y dominación” (Ideología del Profesor Jaime González) s.n.t. 21 p. mimeo.

COSTA RICA * COMUNICACION DE MASAS * DOMINACION CULTURAL * MATERIALISMO HISTORICO * METODOLOGIA SEMINARIO * U.N.A.H.